Euroopan parlamentti
2019-2024

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2020/0277(COD)

28.1.2022

TARKISTUKSET 402 - 700

Lausuntoluonnos
Juan Fernando López Aguilar
(PE697.631v01-00)

Toiminta muuttoliikkeeseen ja turvapaikanhakuun liittyvissä kriisi- ja force majeure -tilanteissa

Ehdotus asetukseksi
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

AM_Com_LegOpinion

Tarkistus 402
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
I luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
I Yleiset säännökset	I Yleiset säännökset ***ja menettelysäännökset***

Or. en

Tarkistus 403
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
1 Kohde	1 ***Tarkoitus ja*** kohde

Or. en

Tarkistus 404
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Tämä asetus koskee toimintaa unionissa muuttoliikkeeseen ja turvapaikanhakuun liittyvissä ***kriisi- ja force majeure -tilanteissa***, ja siinä säädetään täsmällisistä säännöistä, jotka poikkeavat asetuksissa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] ***ja*** (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] sekä direktiivissä XXX [uudelleenlaadittu	1. Tämä asetus koskee toimintaa unionissa muuttoliikkeeseen ja turvapaikanhakuun liittyvissä ***kriisitilanteissa***, ja siinä säädetään täsmällisistä säännöistä, jotka poikkeavat asetuksissa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta]***,*** (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus]***, (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus]*** sekä direktiivissä XXX [uudelleenlaadittu

palauttamisdirektiivi] vahvistetuista säännöistä.	palauttamisdirektiivi] vahvistetuista säännöistä. ***Tällä asetuksella perustetaan kriisinhallintamekanismi, jonka tarkoituksena on lieventää kriisitilanteessa oleviin jäsenvaltioihin kohdistuvaa painetta ja suojella kansainvälistä suojelua hakevien ja saavien oikeuksia, mukaan lukien heidän pääsyään keskeisiin menettelyihin ja asianmukaisiin vastaanotto-olosuhteisiin kriisitilanteessa.***
	Or. en

Tarkistus 405
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Tämä asetus koskee toimintaa unionissa ***muuttoliikkeeseen ja*** turvapaikanhakuun liittyvissä ***kriisi- ja force majeure -tilanteissa***, ja siinä säädetään täsmällisistä säännöistä***, jotka poikkeavat asetuksissa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] ja (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] sekä direktiivissä XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] vahvistetuista säännöistä***.	1. Tämä asetus koskee toimintaa unionissa turvapaikanhakuun liittyvissä ***hätätilanteissa***, ja siinä säädetään täsmällisistä ***väliaikaisista*** säännöistä.
	Or. en

Tarkistus 406
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

1. Tämä asetus koskee toimintaa unionissa muuttoliikkeeseen ja turvapaikanhakuun liittyvissä kriisi- ja force majeure -tilanteissa, ja siinä säädetään täsmällisistä säännöistä, jotka poikkeavat asetuksissa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] ja (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] sekä direktiivissä XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] vahvistetuista säännöistä.	1. Tämä asetus koskee toimintaa unionissa muuttoliikkeeseen ja turvapaikanhakuun liittyvissä kriisi- ja force majeure -tilanteissa, ja siinä säädetään täsmällisistä säännöistä, jotka poikkeavat asetuksissa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] ja (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] sekä direktiivissä XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] vahvistetuista säännöistä***, kun kyseiset asetukset eivät riitä kriisi- ja force majeure -tilanteen käsittelemiseen***.

Or. en

Tarkistus 407
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Tämä asetus koskee toimintaa unionissa ***muuttoliikkeeseen ja*** turvapaikanhakuun liittyvissä ***kriisi- ja force majeure -tilanteissa***, ja siinä säädetään täsmällisistä säännöistä***, jotka poikkeavat asetuksissa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] ja (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] sekä direktiivissä XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] vahvistetuista säännöistä***.	1. Tämä asetus koskee toimintaa unionissa turvapaikanhakuun liittyvissä ***hätätilanteissa***, ja siinä säädetään täsmällisistä säännöistä ***kyseisissä tilanteissa. Sen tarkoituksena on tukea jäsenvaltioita kyseisissä tilanteissa jakamalla vastuuta jäsenvaltioiden välillä ja yksinkertaistamalla kansainvälisen suojelun ja siirron menettelyjä***.

Or. en

Tarkistus 408
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi

1 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Tämä asetus koskee ***toimintaa*** unionissa ***muuttoliikkeeseen*** ja turvapaikanhakuun liittyvissä kriisi- ja force majeure -tilanteissa, ja siinä säädetään täsmällisistä säännöistä, jotka poikkeavat asetuksissa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] ja (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] sekä direktiivissä XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] vahvistetuista säännöistä.	1. Tämä asetus koskee ***erityissääntelyä*** unionissa ***maahanmuuttoon*** ja turvapaikanhakuun liittyvissä kriisi- ja force majeure -tilanteissa, ja siinä säädetään täsmällisistä säännöistä, jotka poikkeavat asetuksissa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] ja (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] sekä direktiivissä XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] vahvistetuista säännöistä.

Or. es

Tarkistus 409
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Tällä asetuksella perustetaan hätäapumekanismi, jonka tarkoituksena on lieventää hätätilanteessa oleviin jäsenvaltioihin kohdistuvaa painetta, taata oikeudenmukainen vastuunjako ja suojella ja parantaa kansainvälistä suojelua ja muita suojelun muotoja hakevien ja saavien oikeuksia, mukaan lukien pääsy turvapaikkamenettelyihin ja asianmukaiset vastaanotto-olosuhteet.

Or. en

Tarkistus 410
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Eurooppa-neuvosto voi jäsenvaltion pyynnöstä ilmoittaa jäsenvaltion olevan kriisitilanteessa ja määrittää kyseisessä tilanteessa sovellettavat täsmälliset toimenpiteet.

Or. en

Tarkistus 411
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Tässä asetuksessa ***kriisitilanteella*** tarkoitetaan	2. Tässä asetuksessa ***hätätilanteella*** tarkoitetaan ***poikkeuksellista tilannetta, jossa huomattava määrä ihmisiä ylittää kansainvälisen rajan, saapumistahti on nopea ja jäsenvaltion vastaanotto- tai reagointivalmiudet ovat puutteelliset erityisesti sellaisten hätätilanne- ja yksittäisten turvapaikkamenettelyjen aikana, joissa ei voida huolehtia näin suurten määrien arvioinnista.***

Or. en

Perustelu

Tämä määritelmä on peräisin YK:n pakolaisasiain päävaltuutetun ohjelman toimeenpanevan komitean julkaisusta ”Conclusion on International Cooperation and Burden and Responsibility Sharing in Mass Influx Situations No. 100 (LV) - 2004”, 8.10.2004, nro 100 (LV), saatavilla osoitteessa https://www.refworld.org/docid/41751fd82.html

Tarkistus 412
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi

1 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Tässä asetuksessa ***kriisitilanteella tarkoitetaan***	2. Tässä asetuksessa ***tarkoitettuja toimenpiteitä on toteutettava ehdottomasti vain siinä määrin kuin tilanteen vaatimukset edellyttävät sekä väliaikaisesti ja rajatusti ja vain poikkeusolosuhteissa.***

Or. en

Perustelu

Hätätilanteen soveltamisen rajaamiseksi ja sen varmistamiseksi, että sitä sovelletaan vain tarvittaessa, varjoesittelijä päätti sisällyttää seuraavan lausekkeen, joka perustuu Euroopan ihmisoikeussopimuksen määritelmään hätätilanteesta.

Tarkistus 413
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon sääntöjenvastaisesti saapuvien tai sen alueelle etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin tulleiden kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on niin laajaa suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 414
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon sääntöjenvastaisesti saapuvien tai sen alueelle etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin tulleiden kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on niin laajaa ***suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen*** ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai	a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon sääntöjenvastaisesti saapuvien tai sen alueelle ***julkisviranomaisten toteuttamien*** etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin tulleiden kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on niin laajaa ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ***sekä kansallisella että paikallisella tasolla*** ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, ***maassa asuvan väestön hyvinvoinnille tai kansalliselle turvallisuudelle*** tai

Or. en

Tarkistus 415
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon sääntöjenvastaisesti saapuvien ***tai sen alueelle etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin tulleiden*** kolmansien maiden	a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon sääntöjenvastaisesti ***maa- tai meriteitse*** saapuvien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on

kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on niin laajaa suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ***ja että sillä voi olla vakavia seurauksia*** Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai

niin laajaa suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa ***osoitetusti hyvin varustautuneen*** jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ***erityisesti niin, että jäsenvaltio vastaanottaa kansainvälistä suojelua koskevia hakemuksia enemmän kuin mitä kyseiselle jäsenvaltiolle on tämän asetuksen nojalla määritetty vähimmäiskriisivalmiudeksi, mikä johtaa vakaviin seurauksiin*** Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai

Or. en

Tarkistus 416
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon sääntöjenvastaisesti saapuvien tai sen alueelle etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin tulleiden kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on niin laajaa ***suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen*** ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ***ja että sillä*** voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai	a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon sääntöjenvastaisesti saapuvien tai sen alueelle etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin tulleiden kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on niin laajaa ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ***eivätkä tilanteen korjaamiseen riitä asetus (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetus (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta-asetus], millä*** voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun

yhteisen kehyksen toiminnalle, tai

Or. en

Tarkistus 417
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) poikkeuksellista tilannetta, jossa ***jäsenvaltioon*** sääntöjenvastaisesti saapuvien ***tai sen alueelle etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin tulleiden*** kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden ***joukoittainen maahantulo*** on niin ***laajaa*** suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai	a) poikkeuksellista tilannetta, jossa ***jäsenvaltion ulkorajalle*** sääntöjenvastaisesti saapuvien ***ja maahan pääsyä pyytävien*** kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden ***määrä*** on niin ***suuri*** suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai

Or. en

Tarkistus 418
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon ***sääntöjenvastaisesti*** saapuvien tai sen alueelle ***etsintä- ja***	a) poikkeuksellista tilannetta, jossa ***laittomasti*** jäsenvaltioon saapuvien tai sen alueelle maihin tulleiden kolmansien

pelastusoperaatioiden seurauksena maihin tulleiden kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on niin laajaa suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai	maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on niin laajaa suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen ***sekä verrattuna laittomien maahantulijoiden vahvistettuun määrään edeltäneenä vuonna*** ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion ***tavallisen*** turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai

Or. es

Tarkistus 419
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon ***sääntöjenvastaisesti*** saapuvien ***tai sen alueelle etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin tulleiden*** kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on niin laajaa suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai	a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon ***laittomasti*** saapuvien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on niin laajaa suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai

Or. en

Tarkistus 420
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon sääntöjenvastaisesti saapuvien ***tai sen alueelle etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin tulleiden*** kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on niin laajaa suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai	a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon sääntöjenvastaisesti saapuvien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on niin laajaa suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai

Or. en

Tarkistus 421
Laura Ferrara

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon sääntöjenvastaisesti saapuvien tai sen alueelle etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin tulleiden kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden	a) poikkeuksellista tilannetta, jossa jäsenvaltioon sääntöjenvastaisesti saapuvien tai sen alueelle etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin tulleiden kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden

joukoittainen maahantulo on niin laajaa suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ***ja*** BKT:hen ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai	joukoittainen maahantulo on niin laajaa suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön***,*** BKT:hen ***ja työttömyysasteeseen*** ja luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen toiminnalle, tai

Or. it

Tarkistus 422
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) poikkeuksellista tilannetta, jossa ***jäsenvaltioon sääntöjenvastaisesti*** saapuvien ***tai sen alueelle etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin tulleiden*** kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo on ***niin laajaa suhteessa asianomaisen jäsenvaltion väestöön ja BKT:hen ja*** luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa ***jäsenvaltion*** turvapaikka-, vastaanotto- ***tai*** palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän ***tai asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistetun yhteisen kehyksen*** toiminnalle, tai	a) poikkeuksellista tilannetta, jossa ***jäsenvaltion alueelle*** saapuvien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden joukoittainen maahantulo ***verrattuna unionin yleiseen joukoittaisen maahantulon tilanteeseen*** on luonteeltaan sellaista, että se lamauttaa ***hyvin varustautuneen*** turvapaikka-, vastaanotto- ***ja*** palauttamisjärjestelmän toimintakyvyn ja että sillä voi olla vakavia seurauksia Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän toiminnalle, tai

Or. en

Tarkistus 423

Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) Force majeure -tilanteella tarkoitetaan väistämätöntä kriisitilannetta, jossa tapahtuu vastustamaton voima, johon jäsenvaltio ei voi vaikuttaa ja jonka takia kyseisen jäsenvaltion käytännöllisesti katsottuna mahdotonta hoitaa unionin turvapaikka- ja maahanmuuttolainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Or. en

Tarkistus 424
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) tällaisen tilanteen välitöntä vaaraa.	***Poistetaan.***

Or. pl

Tarkistus 425
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) tällaisen tilanteen välitöntä vaaraa.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 426
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) tällaisen tilanteen välitöntä vaaraa.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 427
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) tällaisen tilanteen välitöntä vaaraa.	b) tällaisen tilanteen välitöntä vaaraa***, jota ei voida vähentää ulkoisia toimia koskevalla politiikalla unionin turvapaikka- ja maahanmuuttokehyksen puitteissa, mukaan lukien EU:n muuttoliikettä koskevalla varautumis- ja kriisisuunnitelmalla[9 a] tai ennen a alakohdassa tarkoitettujen ihmisten maahantuloa***.
	[9 a] Komission suositus, annettu 23 päivänä syyskuuta 2020, muuttoliikkeeseen liittyvää varautumista ja kriisien hallintaa koskevasta EU:n mekanismista (C(2020) 6469, 23.9.2020).

Or. en

Tarkistus 428

Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) tällaisen tilanteen välitöntä vaaraa.	b) tällaisen tilanteen välitöntä vaaraa***, jota ei voida vähentää välittömillä toimilla ulkoisessa ulottuvuudessa tai ennen kyseisten henkilöiden maahantuloa***.

Or. en

Tarkistus 429
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Tämän asetuksen nojalla hyväksyttyjen väliaikaisten toimenpiteiden on oltava välttämättömyyttä ja suhteellisuutta koskevien vaatimusten mukaisia ja asianmukaisia niissä määritettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi, eikä niillä pidä rajoittaa Euroopan unionin perusoikeuskirjaan, kansainväliseen lainsäädäntöön ja EU:n turvapaikkasäännöstöön perustuvia jäsenvaltioiden velvollisuuksia. Tällaisten toimenpiteiden on oltava yhdenmukaisia kansainväliseen lainsäädäntöön ja EU:n turvapaikkasäännöstöön perustuvien jäsenvaltioiden velvollisuuksien kanssa eli hakijan suojeluntarpeeseen liittyvät olosuhteet on tutkittava täysimääräisesti ja yksilöllisesti.

Or. en

Tarkistus 430

Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Tätä asetusta ei sovelleta, jos joko komissio tai neuvosto on tehnyt päätöksen, jonka mukaan kolmas maa osallistuu hybridisodankäyntiin unionia vastaan käyttäen muuttoliikettä aseena jäsenvaltion tai unionin horjuttamiseen.

Or. en

Tarkistus 431
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
1 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a artikla
	Määritelmät
	Tässä asetuksessa tarkoitetaan
	a) ’hätätilanteella’ poikkeuksellista tilannetta, jolle on tunnusomaista kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden yhtäkkinen saapuminen sellaisessa laajuudessa suhteessa kyseessä olevan jäsenvaltion väestöön, BKT:hen ja vastaanottovalmiuksiin ja sellaisen vaikutuksen luoden, että siitä aiheutuu laaja-alaisia ja vakavia humanitaarisia, yhteiskunnallisia tai taloudellisia seurauksia yhdessä tai useassa jäsenvaltiossa. Hätätilanne on luonteeltaan sellainen, että se lamauttaa jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto-, kotouttamis- tai lastensuojelujärjestelmien toimintakyvyn ja tekee Euroopan yhteisen

turvapaikkajärjestelmän toiminnasta mahdotonta,

b) ’kansainvälisellä suojelulla prima facie -periaatteen mukaisesti’ jäsenvaltion tunnustamaa pakolaisasemaa asetuksen (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] mukaisesti alkuperämaan tai entisen asuinmaan tai sen tietyn osan selvästi ilmeisten ja puolueettomien olosuhteiden perusteella tai tietyn hakijaryhmän osalta. Prima facie -periaatteen mukaisesti myönnettyyn suojeluun liittyvän aseman saaneita on pidettävä haavoittuvassa asemassa olevina henkilöinä,

c) ’välittömällä suojelulla’ poikkeuksellista menettelyä, jolla tarjotaan tämän artiklan [a alakohdassa] tarkoitetussa hätätilanteessa välitöntä ja väliaikaista suojelua kansainvälisen suojelun hakijoille, jotka eivät ole oikeutettuja kansainväliseen suojeluun prima facie -periaatteen mukaisesti ja joihin kohdistuu suuri vaara, erityisesti niille hakijoille, jotka ovat pakenemassa aseellisen konfliktin tai pysyväisluonteisen tai mielivaltaisen väkivallan alueilta, hakijoille, jotka ovat suuressa vaarassa joutua tai ovat joutuneet järjestelmällisten tai laajojen ihmisoikeusloukkauksien uhreiksi, tai hakijoille, jotka pakenevat ympäristökatastrofia, josta on aiheutunut merkittävää häiriötä elinoloihin, tai hylätyille hakijoille, jotka eivät voi palata turvallisesti alkuperämaahansa tai entiseen asuinpaikkaansa.

Or. en

Perustelu

Varjoesittelijä katsoo, että hätätilanteen määrittävien taloudellisten tekijöiden lisäksi mukaan on otettava myös humanitaarisia ja yhteiskunnallisia tekijöitä (esimerkiksi ylikansoitetut leirit ja epäinhimilliset vastaanotto-olosuhteet).

Tarkistus 432
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
1 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a artikla
	Vähimmäiskriisivalmiuden vuotuinen määrittäminen
	1. Edellä 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetun osoitetusti hyvin varustautuneen turvapaikka-, vastaanotto- tai palauttamisjärjestelmän määrittämiseksi komission on määritettävä täytäntöönpanosäädöksellä vuosittain vähimmäiskriisivalmius jäsenvaltioille.
	Komission on toimittava näin hyväksyessään asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 6 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun muuttoliikkeen hallintaa käsittelevän kertomuksen.
	2. Määrittäessään kunkin jäsenvaltion vähimmäiskriisivalmiutta komission on perustettava arviointinsa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 6 artiklan 2 kohdassa lueteltuihin seikkoihin.

Or. en

Tarkistus 433
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
1 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 b artikla

Arviointiperusteet ja menettelysäännökset

1. Jos jäsenvaltio katsoo olevansa kriisitilanteessa, sen on esitettävä komissiolle perusteltu pyyntö tässä asetuksessa vahvistettujen toimenpiteiden soveltamiseksi. Jos jäsenvaltion minimikriisivalmius ylittyy, komissio voi ehdottaa neuvostolle tällaisen perustellun pyynnön esittämistä.

2. Jos komissio katsoo 5 kohdan mukaisesti suoritetun tutkimisen perusteella, että tällainen pyyntö on oikeutettu, se määrittää täytäntöönpanopäätöksellä asianomaisen jäsenvaltion olevan kriisitilanteessa.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu päätös on tehtävä kymmenen päivän kuluessa pyynnöstä 2 artiklan 4 kohdassa ja 11 artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

4. Edellä 2 kohdassa tarkoitetussa päätöksessä komission on hyväksyttävä yksi tai useampi seuraavista kriisitoimenpiteistä:

a) on säädettävä toimenpiteistä, jotka asianomaisen jäsenvaltion olisi toteutettava muuttoliikkeen hallinnan ja turvapaikka-asioiden alalla;

b) on valtuutettava asianosainen jäsenvaltio soveltamaan tämän asetuksen 2, 3 a, 3 b, 4, 5, 5 a tai 5 b artiklassa säädettyjä poikkeussääntöjä;

c) on annettava EU:n virastoille valtuutus asettaa etusijalle niiden operatiivinen ja tekninen tuki asianosaiselle jäsenvaltiolle, mukaan lukien käynnistämällä virastojen tehtävien käyttöönotto 9 c ja 9 d artiklan mukaisesti;

d) on velvoitettava jäsenvaltiot soveltamaan yksinkertaistettuja ja nopeutettuja menettelyjä tietyissä tapauksissa 10 artiklan mukaisesti;

e) on osoitettava taloudellista tukea mille tahansa tämän asetuksen nojalla hyväksytylle kriisitoimenpiteelle

	9 e artiklan mukaisesti;
	f) on ilmoitettava EU:n kriisikoordinaattorille havainnoista ja säädettävä alustavista ohjeista.
	5. Komission on tutkittava perusteltu pyyntö asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 50 artiklan 3 ja 4 kohdassa lueteltujen seikkojen mukaan.

Or. en

Tarkistus 434
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
II luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
II luku ***Yhteisvastuumekanismi***	II luku ***Hätätilanteen määrittäminen***

Or. en

Tarkistus 435
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
II luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
II luku ***Yhteisvastuumekanismi***	II luku ***Yhteisvastuu ja turvapaikka- ja palauttamismenettelyt kriisitilanteessa***

Or. en

Tarkistus 436
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
II luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
II luku ***Yhteisvastuumekanismi***	II luku ***Hallintomekanismi hätätilanteessa***

Or. en

Tarkistus 437
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
II luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
II luku ***Yhteisvastuumekanismi***	II luku ***Vapaaehtoisten tukitoimien mekanismi***

Or. en

Tarkistus 438
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
2 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
2 artikla	***Poistetaan.***
Yhteisvastuu kriisitilanteissa	
1. Yhteisvastuutoimien toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa kriisitilanteissa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] IV osaa, lukuun ottamatta 45 artiklan 1 kohdan d alakohtaa, 47 artiklaa, 48 artiklaa, 49 artiklaa, 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohtaa ja 4 kohtaa, 52 artiklan 2 ja 5 kohtaa sekä 53 artiklan 2 kohdan toista ja	

kolmatta alakohtaa.

2. Poiketen siitä, mitä 50 artiklan 3 kohdassa säädetään, kyseisessä kohdassa tarkoitetun arvioinnin on katettava asianomaisen jäsenvaltion tilanne edeltävän [yhden] kuukauden aikana.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdassa ja 53 artiklan 1 kohdassa säädetään, kyseisissä säännöksissä vahvistetut määräajat on lyhennettävä yhteen viikkoon.

4. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 2 kohdassa säädetään, siinä tarkoitetussa kertomuksessa on todettava, onko asianomainen jäsenvaltio tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa määritellyssä kriisitilanteessa.

5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa, 52 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 53 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, sisäisten siirtojen piiriin on sisällytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi myös 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut henkilöt.

6. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 54 artiklassa säädetään, kyseisessä artiklassa esitetyn kaavan mukaisesti laskettua osuutta on sovellettava myös kyseisen asetuksen 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa säädettyihin toimenpiteisiin.

7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 55 artiklan 2

kohdassa säädetään, kyseisessä säännöksessä vahvistettu määräaika on asetettava neljäksi kuukaudeksi.

Or. en

Tarkistus 439
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
2 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
2 artikla	***Poistetaan.***
Yhteisvastuu kriisitilanteissa	
1. Yhteisvastuutoimien toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa kriisitilanteissa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] IV osaa, lukuun ottamatta 45 artiklan 1 kohdan d alakohtaa, 47 artiklaa, 48 artiklaa, 49 artiklaa, 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohtaa ja 4 kohtaa, 52 artiklan 2 ja 5 kohtaa sekä 53 artiklan 2 kohdan toista ja kolmatta alakohtaa.	
2. Poiketen siitä, mitä 50 artiklan 3 kohdassa säädetään, kyseisessä kohdassa tarkoitetun arvioinnin on katettava asianomaisen jäsenvaltion tilanne edeltävän [yhden] kuukauden aikana.	
3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdassa ja 53 artiklan 1 kohdassa säädetään, kyseisissä säännöksissä vahvistetut määräajat on lyhennettävä yhteen viikkoon.	
4. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 2	

kohdassa säädetään, siinä tarkoitetussa kertomuksessa on todettava, onko asianomainen jäsenvaltio tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa määritellyssä kriisitilanteessa.

5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa, 52 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 53 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, sisäisten siirtojen piiriin on sisällytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi myös 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut henkilöt.

6. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 54 artiklassa säädetään, kyseisessä artiklassa esitetyn kaavan mukaisesti laskettua osuutta on sovellettava myös kyseisen asetuksen 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa säädettyihin toimenpiteisiin.

7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 55 artiklan 2 kohdassa säädetään, kyseisessä säännöksessä vahvistettu määräaika on asetettava neljäksi kuukaudeksi.

Or. en

Tarkistus 440
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
2 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
2 artikla	***Poistetaan.***

Yhteisvastuu kriisitilanteissa

1. Yhteisvastuutoimien toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa kriisitilanteissa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] IV osaa, lukuun ottamatta 45 artiklan 1 kohdan d alakohtaa, 47 artiklaa, 48 artiklaa, 49 artiklaa, 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohtaa ja 4 kohtaa, 52 artiklan 2 ja 5 kohtaa sekä 53 artiklan 2 kohdan toista ja kolmatta alakohtaa.

2. Poiketen siitä, mitä 50 artiklan 3 kohdassa säädetään, kyseisessä kohdassa tarkoitetun arvioinnin on katettava asianomaisen jäsenvaltion tilanne edeltävän [yhden] kuukauden aikana.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdassa ja 53 artiklan 1 kohdassa säädetään, kyseisissä säännöksissä vahvistetut määräajat on lyhennettävä yhteen viikkoon.

4. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 2 kohdassa säädetään, siinä tarkoitetussa kertomuksessa on todettava, onko asianomainen jäsenvaltio tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa määritellyssä kriisitilanteessa.

5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa, 52 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 53 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, sisäisten siirtojen piiriin on sisällytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi myös 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut

henkilöt.

6. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 54 artiklassa säädetään, kyseisessä artiklassa esitetyn kaavan mukaisesti laskettua osuutta on sovellettava myös kyseisen asetuksen 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa säädettyihin toimenpiteisiin.

7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 55 artiklan 2 kohdassa säädetään, kyseisessä säännöksessä vahvistettu määräaika on asetettava neljäksi kuukaudeksi.

Or. en

Tarkistus 441
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Yhteisvastuu kriisitilanteissa	***Vapaaehtoiset tukitoimet*** kriisitilanteissa

Or. en

Tarkistus 442
Laura Ferrara

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Yhteisvastuutoimien toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa kriisitilanteissa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen	1. Yhteisvastuutoimien toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa kriisitilanteissa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen

hallinta] IV osaa, lukuun ottamatta 45 artiklan 1 kohdan d alakohtaa, 47 artiklaa, 48 artiklaa, 49 artiklaa, 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohtaa ja 4 kohtaa, 52 artiklan 2 ja 5 kohtaa sekä 53 artiklan 2 kohdan toista ja kolmatta alakohtaa.	hallinta] IV osaa, lukuun ottamatta 45 artiklan 1 kohdan ***b ja*** d alakohtaa, ***46 artiklaa,*** 47 artiklaa, 48 artiklaa, 49 artiklaa, 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohtaa ja 4 kohtaa, 52 artiklan 2 ja 5 kohtaa sekä 53 artiklan 2 kohdan toista ja kolmatta alakohtaa.

Or. it

Tarkistus 443
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Yhteisvastuutoimien toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa kriisitilanteissa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] IV osaa***, lukuun ottamatta 45 artiklan 1 kohdan d alakohtaa, 47 artiklaa, 48 artiklaa, 49 artiklaa, 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohtaa ja 4 kohtaa, 52 artiklan 2 ja 5 kohtaa sekä 53 artiklan 2 kohdan toista ja kolmatta alakohtaa***.	1. Yhteisvastuutoimien toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa kriisitilanteissa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] IV osaa***. Yhteisvastuutoimien muodon olisi perustuttava kunkin osallistuvan jäsenvaltion vapaaseen valintaan niiden yksilöllisten valmiuksien mukaan ja niiden kansalliset erityispiirteet huomioon ottaen***.

Or. en

Tarkistus 444
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Yhteisvastuutoimien toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa	1. Yhteisvastuutoimien toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa

tarkoitetuissa kriisitilanteissa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] IV osaa, lukuun ottamatta ***45 artiklan 1 kohdan d alakohtaa,*** 47 artiklaa, 48 artiklaa***,*** 49 artiklaa***, 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohtaa ja 4 kohtaa, 52 artiklan 2 ja 5 kohtaa sekä 53 artiklan 2 kohdan toista ja kolmatta alakohtaa***.	tarkoitetuissa kriisitilanteissa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] IV osaa***, jos tämän asetuksen III luvussa tarkoitetut toimenpiteet eivät riitä kriisitilanteen hallintaan***, lukuun ottamatta 47 artiklaa, 48 artiklaa ***ja*** 49 artiklaa.

Or. en

Tarkistus 445
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Yhteisvastuutoimien toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa kriisitilanteissa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] IV osaa, lukuun ottamatta 45 artiklan 1 kohdan d alakohtaa***, 47 artiklaa, 48 artiklaa, 49 artiklaa***, 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohtaa ja 4 kohtaa, 52 artiklan 2 ja 5 kohtaa sekä 53 artiklan 2 kohdan toista ja kolmatta alakohtaa.	1. Yhteisvastuutoimien toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa kriisitilanteissa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] IV osaa, lukuun ottamatta 45 artiklan 1 kohdan d alakohtaa, 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohtaa ja 4 kohtaa, 52 artiklan 2 ja 5 kohtaa sekä 53 artiklan 2 kohdan toista ja kolmatta alakohtaa.

Or. en

Tarkistus 446
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

1. ***Yhteisvastuutoimien*** toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa kriisitilanteissa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] IV osaa, lukuun ottamatta 45 artiklan 1 kohdan d alakohtaa, 47 artiklaa, 48 artiklaa, 49 artiklaa, 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohtaa ja 4 kohtaa, 52 artiklan 2 ja 5 kohtaa sekä 53 artiklan 2 kohdan toista ja kolmatta alakohtaa.	1. ***Vapaaehtoisten tukitoimien*** toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa kriisitilanteissa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] IV osaa, lukuun ottamatta 45 artiklan 1 kohdan d alakohtaa, 47 artiklaa, 48 artiklaa, 49 artiklaa, 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohtaa ja 4 kohtaa, 52 artiklan 2 ja 5 kohtaa sekä 53 artiklan 2 kohdan toista ja kolmatta alakohtaa.

Or. en

Tarkistus 447
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Yhteisvastuutoimien toteuttamiseksi jäsenvaltion hyväksi kriisitilanteissa sisältävät yhteisvastuutoimia koskevat suunnitelmat määrityksen pakollisesta siirtomekanismista, joka perustuu viimeisimpien saatavilla olevien Eurostatin tietojen mukaan kunkin osallistuvan jäsenvaltion osalta erityisiin jakoperusteisiin, erityisesti väestön kokoon (painotus 40 prosenttia), kokonais-BKT:hen (painotus 40 prosenttia) ja työttömyysasteeseen (painotus 20 prosenttia).

Or. en

Tarkistus 448
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Poiketen siitä, mitä 50 artiklan 3 kohdassa säädetään, kyseisessä kohdassa tarkoitetun arvioinnin on katettava asianomaisen jäsenvaltion tilanne ***edeltävän [yhden]*** kuukauden aikana.	2. Poiketen siitä, mitä 50 artiklan 3 kohdassa säädetään, kyseisessä kohdassa tarkoitetun arvioinnin on katettava asianomaisen jäsenvaltion tilanne ***edeltävien kolmen*** kuukauden aikana.

Or. en

Tarkistus 449
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 2 kohdassa säädetään, siinä tarkoitetussa kertomuksessa on todettava, onko asianomainen jäsenvaltio tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa määritellyssä kriisitilanteessa.	4. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 2 kohdassa säädetään, siinä tarkoitetussa kertomuksessa on todettava, onko asianomainen jäsenvaltio tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa määritellyssä kriisitilanteessa ***tai onko tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritetynlaisen tilanteen vaara välitön***.

Or. en

Tarkistus 450
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Poiketen siitä, mitä asetuksen	***Poistetaan.***

(EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa, 52 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 53 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, sisäisten siirtojen piiriin on sisällytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi myös 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut henkilöt.

Or. pl

Tarkistus 451
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa, 52 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 53 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, sisäisten siirtojen piiriin on sisällytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi myös 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut henkilöt.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 452
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa, 52 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 53 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, sisäisten siirtojen piiriin on sisällytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi myös 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut henkilöt.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 453
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa, 52 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 53 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, sisäisten siirtojen piiriin on sisällytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi myös 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut henkilöt.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 454
Laura Ferrara

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa, 52 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 53 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, sisäisten siirtojen piiriin on sisällytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi myös 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut henkilöt.	5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa, 52 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 53 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, sisäisten siirtojen piiriin on sisällytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi myös 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa ***ja 47 artiklan 1 kohdassa*** tarkoitetut henkilöt.

Or. it

Tarkistus 455
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa, 52 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 53 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, sisäisten siirtojen piiriin on sisällytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi myös 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut henkilöt.	5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa, 52 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 53 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, ***pakollisten*** sisäisten siirtojen piiriin on sisällytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi myös 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut henkilöt.

Or. en

Tarkistus 456
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa, 52 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 53 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, sisäisten siirtojen piiriin on sisällytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi myös 45 artiklan 2 kohdan a ***ja b*** alakohdassa tarkoitetut henkilöt.	5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 51 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa, 52 artiklan 1 kohdassa, 52 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 53 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, sisäisten siirtojen piiriin on sisällytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi myös 45 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetut henkilöt.

Or. en

Tarkistus 457
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 54 artiklassa säädetään, kyseisessä artiklassa esitetyn kaavan mukaisesti laskettua osuutta on sovellettava myös kyseisen asetuksen 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa säädettyihin toimenpiteisiin.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 458
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 54 artiklassa säädetään, kyseisessä artiklassa esitetyn kaavan mukaisesti laskettua osuutta on sovellettava myös kyseisen asetuksen 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa säädettyihin toimenpiteisiin.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 459
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 54 artiklassa säädetään, kyseisessä artiklassa esitetyn kaavan mukaisesti laskettua osuutta on sovellettava myös kyseisen asetuksen 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa säädettyihin toimenpiteisiin.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 460
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

6. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 54 artiklassa säädetään, kyseisessä artiklassa esitetyn kaavan mukaisesti laskettua osuutta on sovellettava myös kyseisen asetuksen 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa säädettyihin toimenpiteisiin.	***Poistetaan.***

Or. pl

Tarkistus 461
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 54 artiklassa säädetään, kyseisessä artiklassa esitetyn kaavan mukaisesti laskettua osuutta on sovellettava myös kyseisen asetuksen 45 artiklan 2 kohdan a ***ja b*** alakohdassa säädettyihin toimenpiteisiin.	6. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 54 artiklassa säädetään, kyseisessä artiklassa esitetyn kaavan mukaisesti laskettua osuutta on sovellettava myös kyseisen asetuksen 45 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädettyihin toimenpiteisiin.

Or. en

Tarkistus 462
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 55 artiklan 2 kohdassa säädetään, kyseisessä säännöksessä vahvistettu määräaika on asetettava neljäksi kuukaudeksi.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 463
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 55 artiklan 2 kohdassa säädetään, kyseisessä säännöksessä vahvistettu määräaika on asetettava neljäksi kuukaudeksi.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 464
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 55 artiklan 2 kohdassa säädetään, kyseisessä säännöksessä vahvistettu määräaika on asetettava neljäksi kuukaudeksi.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 465
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 55 artiklan 2 kohdassa säädetään, kyseisessä säännöksessä vahvistettu määräaika on asetettava neljäksi kuukaudeksi.	***Poistetaan.***

Or. pl

Tarkistus 466
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 55 artiklan 2 kohdassa säädetään, kyseisessä säännöksessä vahvistettu määräaika on asetettava ***neljäksi*** kuukaudeksi.	7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 55 artiklan 2 kohdassa säädetään, kyseisessä säännöksessä vahvistettu määräaika on asetettava ***kahdeksi*** kuukaudeksi.

Or. en

Tarkistus 467
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 7 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 a. Täyttääkseen direktiivin XXX/XXX/EU [uudelleenlaadittu vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi] mukaiset velvoitteensa kriisitilanteessa oleva jäsenvaltio saa tarvittaessa tukea Euroopan unionin rahoituksesta.

Or. en

Tarkistus 468
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
2 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a artikla
	Hätätilanteen arviointi
	1. Komissio arvioi, onko jäsenvaltio hätätilanteessa, seuraavissa tapauksissa:
	a) jäsenvaltio on esittänyt komissiolle perustellun yksityiskohtaisen pyynnön, jossa se katsoo olevansa hätätilanteessa ja jossa esitetään sille aiheutuvat humanitaariset, sosiaaliset tai taloudelliset seuraukset sekä kuvaus siitä, miten turvapaikka-, vastaanotto-, kotouttamis- tai lastensuojelujärjestelmät ovat toimintakyvyttömiä;
	b) EU:n virastoilta, kansainvälisiltä järjestöiltä ja muilta asiaankuuluvilta sidosryhmiltä saatavilla olevien tietojen perusteella komissio katsoo, että jäsenvaltio voi olla hätätilanteessa; tai
	c) EU:n virastoilta, kansainvälisiltä järjestöiltä ja muilta asiaankuuluvilta sidosryhmiltä saatavilla olevien tietojen perusteella Euroopan parlamentti tai neuvosto katsoo, että jäsenvaltio on hätätilanteessa.
	2. Jos turvapaikka- ja vastaanottojärjestelmään kohdistuvaa painetta on arvioitu edellisen kuukauden aikana asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta-asetus] mukaisesti ja on todettu paineen riski, komissio ottaa arvioinnin huomioon ja sen on kuultava ainoastaan niitä lähteitä, joita tarvitaan olemassa olevien tietojen päivittämiseksi.
	3. Arvioidessaan, onko jäsenvaltio hätätilanteessa, komissio kuulee

yhteistyössä asianomaisen jäsenvaltion kanssa turvapaikkavirastoa, Euroopan raja- ja merivartiovirastoa ja perusoikeusvirastoa sekä kansainvälisiä järjestöjä, erityisesti YK:n pakolaisjärjestöä (UNHCR) ja Kansainvälistä siirtolaisuusjärjestöä (IOM), ja asiaankuuluvia riippumattomia sidosryhmiä, myös paikan päällä toimivia kansalaisyhteiskunnan järjestöjä. Komissio ottaa huomioon myös asetuksen (EU) XXX / XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 6 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun muuttoliikettä koskevan varautumis- ja kriisisuunnitelman sekä turvapaikkatilannetta koskevan kertomuksen mukaisesti kerätyt tiedot.

4. Komissio ilmoittaa välittömästi Euroopan parlamentille, neuvostolle ja jäsenvaltioille, että se on tekemässä tällaista arviointia.

5. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun hätätilanteen arvioinnin on katettava asianomaisen jäsenvaltion ajankohtainen tilanne viimeisimpien saatavilla olevien tietojen perusteella verrattuna unionin kokonaistilanteeseen, ja siinä on otettava huomioon erityisesti seuraavat seikat:

a) asianomaisen jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto-, lastensuojelu- tai kotouttamisvalmiudet, mukaan lukien niissä olevat puutteet, ja niistä seuraavat tarpeet;

b) kansalaisuudettomien henkilöiden ja kolmansien maiden kansalaisten tekemien kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten kokonaismäärä ja hakijoiden kansalaisuus;

c) etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maahan tulleiden kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden lukumäärä ja kansalaisuus, mukaan lukien kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten määrä;

d) niiden henkilöiden lukumäärä, jotka on otettu kiinni heidän ylittäessään laittomasti jäsenvaltion ulkorajan maitse, meritse tai ilmateitse ja jotka jättävät sen jälkeen turvapaikkahakemuksen;

e) haavoittuvassa asemassa olevien hakijoiden, ilman huoltajaa olevat lapset mukaan lukien, määrä ja heidän erityisten menettely-, vastaanotto- ja terveydenhoitoon liittyvien tarpeidensa luonne;

f) aineelliset, operatiiviset, henkilöstöön liittyvät ja taloudelliset valmiudet, mukaan lukien niissä olevat puutteet, ja niistä seuraavat tarpeet;

g) vastaanotettujen ja lähetettyjen vastaanottopyyntöjen määrä asetuksen EU (XXX/XXX) [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] mukaisesti;

h) toteutettujen siirtojen määrä;

i) unionin virastojen asianomaiselle jäsenvaltiolle antama ja unionin talousarviosta sille annettu tuki.

6. Arvioidessaan hätätilannetta komissio ottaa huomioon kaikki saatavilla olevat unionin lähteet ja raportit sekä Euroopan unionin perusoikeusviraston neljännesvuosittaiset tiedotteet muuttoliikkeestä ja muut raportit sekä kansainvälisiltä järjestöiltä, kansalaisjärjestöiltä ja riippumattomilta elimiltä saadut tiedot.

Or. en

Tarkistus 469
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
2 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*

2 a artikla

Hätätilanteen arviointi

1. Komissio arvioi, onko jäsenvaltio 1 artiklassa määritellyssä hätätilanteessa, seuraavissa tapauksissa:

a) jäsenvaltio on ilmoittanut komissiolle yksityiskohtaisella pyynnöllä, että se katsoo olevansa hätätilanteessa;

b) komissio katsoo, että jäsenvaltio voi olla hätätilanteessa;

c) Euroopan parlamentti tai neuvosto katsoo, että jäsenvaltio on hätätilanteessa.

2. Arvioidessaan, onko jäsenvaltio hätätilanteessa, komissio kuulee turvapaikkavirastoa, perusoikeusvirastoa sekä kansainvälisiä järjestöjä, erityisesti Euroopan neuvoston ihmisoikeusvaltuutettua, YK:n pakolaisjärjestöä (UNHCR) ja Kansainvälistä siirtolaisuusjärjestöä (IOM), ja ottaa huomioon niille annetut tiedot.

3. Komissio kuulee kyseistä jäsenvaltiota arvioinnin aikana.

4. Komissio ilmoittaa välittömästi Euroopan parlamentille, neuvostolle ja asianomaiselle jäsenvaltiolle, että se on tekemässä tällaista arviointia.

5. Hätätilanteen arvioinnissa on otettava huomioon seuraavat tekijät:

a) kolmansien maiden kansalaisten tekemien kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten määrä ja hakijoiden kansalaisuus;

b) ilman huoltajaa olevien alaikäisten lukumäärä;

c) asianomaisen jäsenvaltion toimittamat tiedot, jotka koskevat muun muassa sen valmiuksia käsitellä lisääntyneitä kansainvälistä suojelua koskevia pyyntöjä ja vastaanottaa kaikki henkilöt, myös henkilöt, joilla on erityisiä menettely- ja vastaanottotarpeita, ja ilman huoltajaa

olevat alaikäiset;

d) turvapaikkaviraston mahdollisesti hätätilanteessa olevalle jäsenvaltiolle antama tuki.

Or. en

Tarkistus 470
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ehdotus asetukseksi
2 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a artikla
	Yhteisvastuu kriisitilanteissa kolmansien maiden keskuksissa käsitellyistä turvapaikkahakemuksista:
	1. Euroopan komissio perustaa yhteistyössä asianomaisten EU:n virastojen, pääasiassa Frontexin ja EASOn, kanssa turvapaikkahakemusten käsittelykeskuksia kolmansiin maihin.
	2. Näissä keskuksissa työskentelevällä henkilöstöllä on oltava riittävä koulutus turvapaikkahakemusten nopeaan käsittelyyn unionin ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti.
	3. Hakijat, jotka saavat hakemuksestaan myönteisen lausunnon, siirretään sisäisesti asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 45 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti.
	4. Hakijat, jotka eivät saa hakemuksestaan myönteistä lausuntoa, on palautettava välittömästi alkuperämaahansa.

Or. en

Tarkistus 471
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
2 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 b artikla
	Hätätilannetta koskeva päätös
	1. Komissio antaa hätätilannetta koskevan päätöksen 2 a artiklan mukaisesti tehdyn arviointipyynnön jälkeen viimeistään kahden viikon kuluttua 2 a artiklan 4 kohdassa tarkoitetusta ilmoituksesta ja toimittaa sen Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
	2. Komissio ilmoittaa päätöksessään, onko asianomainen jäsenvaltio tämän asetuksen 1 a artiklan 1 kohdan a alakohdassa määritellyssä hätätilanteessa.
	3. Jos komissio päättelee, että asianomainen jäsenvaltio on hätätilanteessa, päätöksessä on yksilöitävä
	a) asianomaisen jäsenvaltion turvapaikka-, vastaanotto-, kotouttamis- ja lastensuojeluvalmiudet sekä sen yleiset operatiiviset, aineelliset ja henkilöstötarpeet turvapaikkatapausten hallinnassa; ja
	b) välittömät toimenpiteet, joihin asianomaisen jäsenvaltion on ryhdyttävä reagoidakseen hätätilanteeseen.
	4. Tarvittaessa päätöksessä
	a) vahvistetaan 3 d artiklan mukaisesti siirrettävien kansainvälistä suojelua hakevien ja saavien henkilöiden kokonaismäärä ja ryhmät, mukaan lukien prima facie -periaatteen mukaisesti kansainvälistä suojelua saavat henkilöt, sekä sisäisten siirtojen osuus kunkin jäsenvaltion osalta laskettuna 3 c artiklassa vahvistetun viiteperusteen

mukaisesti;

b) määritetään niiden henkilöiden osalta, joihin sovelletaan kansainvälistä suojelua prima facie -periaatteen mukaisesti, tietty alkuperämaa tai entinen asuinmaa tai tietty hakijaryhmä;

c) vahvistetaan ajanjakso, jonka aikana välitöntä suojelua myönnetään, vähintään kuuden kuukauden ja enintään vuoden ajan, ja määritetään niiden henkilöiden osalta, joihin välitöntä suojelua sovelletaan, tietty alkuperämaa tai entinen asuinmaa tai tietyt hakijaryhmät.

5. Komissio antaa hätätilannetta koskevan päätöksen delegoidulla säädöksellä 12 a, 12 b ja 12 c artiklan mukaisesti. Komissio kuulee delegoitujen säädösten antamista koskevaa toimivaltaansa käyttäessään turvapaikkavirastoa ja sisäisten siirtojen koordinaattoria.

Or. en

Perustelu

Hätätilanteen julistamisella on merkittäviä vaikutuksia turvapaikanhakijoihin ja asianomaiseen jäsenvaltioon. Näin ollen on tärkeää varmistaa, että Euroopan parlamentti, joka on Euroopan unionin demokraattinen perusta, osallistuu menettelyyn asianmukaisesti. Tästä syystä varjoesittelijä ehdottaa, että hätätilanteesta päätettäessä käytetään delegoituja säädöksiä täytäntöönpanosäädösten sijaan.

Tarkistus 472
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
2 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 b artikla
	Hätätilannetta koskeva päätös
	1. Komissio antaa hätätilannetta koskevan perustellun päätöksen 2 a artiklan mukaisesti tehdyn arviointipyynnön

jälkeen viimeistään seitsemän päivän kuluttua ilmoituksesta ja toimittaa sen Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

2. Komissio sisällyttää päätökseensä, joka annetaan delegoidulla säädöksellä,

a) suositukset asianomaiselle jäsenvaltiolle sen vastaanotto- ja käsittelyvalmiuksien parantamiseksi, jotta se voi täyttää EU:n säännöstön mukaiset velvoitteensa, mukaan lukien mahdollinen lisätuki turvapaikkavirastolta, YK:n pakolaisjärjestöltä (UNHCR) ja Kansainväliseltä siirtolaisuusjärjestöltä (IOM);

b) henkilöryhmät, joihin voidaan soveltaa prima facie -periaatteen mukaista kansainvälisen suojelun menettelyä;

c) odotetun aikataulun pakollisen sisäisten siirtojen mekanismin täytäntöönpanolle.

Or. en

Tarkistus 473
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
2 c artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 c artikla
	Suunnitelma hätätilanteen varalle
	1. Jäsenvaltion on toimitettava hätäsuunnitelma komissiolle, parlamentille ja neuvostolle kuultuaan EU:n turvapaikkavirastoa ja EU:n sisäisten siirtojen koordinaattoria kuukauden kuluessa 2 b artiklan 1 kohdan mukaisen hätätilannetta koskevan päätöksen antamisesta. Suunnitelmaan on sisällyttävä yksityiskohtainen analyysi toimenpiteistä,

joita tarvitaan hätätilanteeseen reagoimiseksi ja sen ratkaisemiseksi ja tulevan selviytymiskyvyn parantamiseksi asianomaisessa jäsenvaltiossa, mukaan lukien

a) toimenpiteet turvapaikka-, vastaanotto-, lastensuojelu- ja kotouttamisjärjestelmien toimintakykyyn liittyviin haasteisiin vastaamiseksi tai puutteiden korjaamiseksi jäsenvaltion kyvyssä täyttää EU:n ja kansainvälisen lainsäädännön mukaiset velvoitteensa;

b) toimenpiteet kansainvälistä suojelua ja muita suojelun muotoja hakevien ja saavien henkilöiden oikeuksien suojelemiseksi muun muassa tehokkaan seurantamekanismin sekä perusoikeusviraston ja unionin virastojen perusoikeusvastaavien osallistumisen avulla;

c) tarvittaessa pyyntö saada lisää yhteisvastuutukea sisäisten siirtojen avulla;

d) tarvittaessa EU:n hätävaroja tarvittavien toimenpiteiden toteuttamiseksi koskeva pyyntö;

e) tarvittaessa pyyntö saada operatiivista hätätukea olemassa olevien EU:n välineiden avulla.

Or. en

Perustelu

In order to have a balanced approach between solidarity and responsibility in an emergency situation and in order to prevent a prolonged situation of emergency, the Shadow believes it is important to incentivise a Member State in a situation of emergency to improve its asylum, reception, integration and child-protection systems. The Member State in a situation of emergency will receive support from the Union, but in the meantime should to show that it will take the necessary measure to exit a situation of emergency as soon as possible. Such measures should be described in the emergency response plan.

Tarkistus 474
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
2 c artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 c artikla
	Hätätilanteen päättyminen
	Kun komissio arvioi, että jäsenvaltio ei ole enää hätätilanteessa, se antaa delegoidun säädöksen sen määrittämiseksi, että hätätilanne on päättynyt, noudattaen samaa menettelyä kuin hätätilanteen arvioinnissa.

Or. en

Tarkistus 475
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
2 d artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 d artikla
	Toimenpiteiden täytäntöönpanon seuranta hätätilanteen aikana
	1. Tämän asetuksen säännökset kuuluvat asetuksella (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] perustetun seurantamekanismin soveltamisalaan.
	2. EU:n turvapaikkavirasto ja komissio arvioivat joka toinen kuukausi tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tarpeellisuutta, oikeasuhteisuutta, tehokkuutta ja vaikutusta turvapaikanhakijoiden perusoikeuksiin ja Euroopan yhteiseen turvapaikkajärjestelmään yleensä. EU:n turvapaikkavirasto ja komissio toimittavat Euroopan parlamentille ja neuvostolle arviointikertomuksen tärkeimmistä havainnoista. Komissio päättää 12 a artiklassa säädettyä menettelyä

noudattaen välittömästi toimenpiteiden soveltamisen kyseisessä jäsenvaltiossa, jos 2 kohdan mukaisesti toteutetussa arvioinnissa tai toteutetuissa arvioinneissa todetaan, että toimenpiteet eivät ole enää tarpeellisia tai oikeasuhteisia tai että ne ovat johtaneet hakijan perusoikeuksien loukkaamiseen.

3. Komissio antaa vuosittain Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta. Raportoidessaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle komissio ottaa huomioon toteutettujen toimenpiteiden ja asetuksessa vahvistettujen menettelyjen tarpeellisuuden, oikeasuhteisuuden, tuloksellisuuden, soveltamisen ja tehokkuuden, tämän välineen täydentävyyden muiden kanssa sekä kaikkien toteutettujen toimenpiteiden vaikutuksen turvapaikanhakijoiden ja kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden perusoikeuksiin ja koko Euroopan yhteiseen turvapaikkajärjestelmään. Vuosikertomuksessa olisi myös ehdotettava parannuksia, jos puutteita ilmenee.

4. Tässä asetuksessa määritelty hätätilanne ei estä turvapaikkavirastoa toteuttamasta asetuksessa (EU) 2021/2303 [EU:n turvapaikkavirasto] kuvattua seurantaa.

Or. en

Perustelu

Kun otetaan huomioon, että hätätilanteella on vakavia vaikutuksia asianomaiseen jäsenvaltioon, koko unioniin ja turvapaikanhakijaan, on tärkeää, että tässä asetuksessa vahvistettuja toimenpiteitä arvioidaan säännöllisesti.

Tarkistus 476
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi

2 e artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 e artikla
	Hätätilanteen päättyminen
	Jos komissio katsoo, että jäsenvaltio ei 2 a artiklassa lueteltujen perusteiden mukaisesti enää ole hätätilanteessa, tai jos se katsoo osana arviointia, että väliaikaiset toimenpiteet eivät enää ole 2 d artiklan 2 kohdan mukaisesti tarpeellisia tai oikeasuhteisia, komissio antaa 12 a artiklan mukaisesti delegoidun säädöksen sen määrittämiseksi, että jäsenvaltion kriisitilanne on päättynyt.

Or. en

Tarkistus 477
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
III luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
III ***Turvapaikka-*** ja ***palauttamismenettelyt kriisitilanteessa***	III ***Vastuunjako*** ja ***yhteisvastuumekanismi hätätilanteessa***

Or. en

Tarkistus 478
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
III luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
III ***Turvapaikka-*** ja ***palauttamismenettelyt kriisitilanteessa***	III ***Turvapaikka-asioiden vastuunjako*** ja ***yhteisvastuu hätätilanteessa***

Or. en

Tarkistus 479
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
III luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
III ***Turvapaikka- ja palauttamismenettelyt kriisitilanteessa***	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 480
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
3 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
[...]	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 481
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
3 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
[...]	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 482

Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
3 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
[...]	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 483
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos jäsenvaltio katsoo olevansa 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa, sen on ***esitettävä*** komissiolle ***perusteltu pyyntö*** 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseksi tarpeen mukaan.	1. Jos jäsenvaltio katsoo olevansa 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa, sen on ***viipymättä ilmoitettava siitä*** komissiolle, ***Euroopan parlamentille ja neuvostolle*** 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseksi tarpeen mukaan.

Or. en

Tarkistus 484
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos jäsenvaltio katsoo olevansa 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa, ***sen on esitettävä komissiolle perusteltu pyyntö*** 4, 5 tai 6 artiklassa ***vahvistettujen sääntöjen***	1. Jos jäsenvaltio katsoo olevansa 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa, ***se voi soveltaa*** 4, 5 tai 6 artiklassa ***vahvistettuja sääntöjä*** tarpeen mukaan.

soveltamiseksi tarpeen mukaan.

Or. en

Tarkistus 485
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos jäsenvaltio katsoo olevansa 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa, sen on esitettävä komissiolle perusteltu ***pyyntö*** 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseksi tarpeen mukaan.	1. Jos jäsenvaltio katsoo olevansa 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa, sen on esitettävä komissiolle perusteltu ***ilmoitus*** 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseksi tarpeen mukaan.

Or. en

Tarkistus 486
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos jäsenvaltio katsoo olevansa 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa, sen on esitettävä ***komissiolle*** perusteltu pyyntö 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseksi tarpeen mukaan.	1. Jos jäsenvaltio katsoo olevansa 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa, sen on esitettävä ***neuvostolle*** perusteltu pyyntö 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseksi tarpeen mukaan. *(Tarkistusta sovelletaan koko 3 artiklaan.)*

Or. en

Tarkistus 487
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jos komissio katsoo 8 kohdan mukaisesti suoritetun pyynnön tutkimisen perusteella, että tällainen pyyntö on perusteltu, se antaa täytäntöönpanopäätöksellä asianomaiselle jäsenvaltiolle luvan soveltaa 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettuja poikkeussääntöjä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 488
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jos komissio katsoo 8 kohdan mukaisesti suoritetun pyynnön tutkimisen perusteella, että tällainen pyyntö on perusteltu, se antaa täytäntöönpanopäätöksellä asianomaiselle jäsenvaltiolle luvan soveltaa 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettuja poikkeussääntöjä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 489
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jos komissio katsoo 8 kohdan mukaisesti suoritetun pyynnön tutkimisen perusteella, että ***tällainen pyyntö*** on	2. Jos komissio katsoo 8 kohdan mukaisesti suoritetun pyynnön tutkimisen perusteella, että ***asianomainen jäsenvaltio***

perusteltu, se antaa täytäntöönpanopäätöksellä asianomaiselle jäsenvaltiolle luvan soveltaa 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettuja poikkeussääntöjä.	on ***kriisitilanteessa***, se antaa täytäntöönpanopäätöksellä asianomaiselle jäsenvaltiolle luvan soveltaa 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettuja poikkeussääntöjä.

Or. en

Tarkistus 490
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Jos*** komissio ***katsoo 8 kohdan mukaisesti suoritetun pyynnön tutkimisen perusteella, että tällainen pyyntö on perusteltu***, se antaa täytäntöönpanopäätöksellä asianomaiselle jäsenvaltiolle luvan soveltaa 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettuja poikkeussääntöjä.	2. ***Jollei*** komissio ***osoita jäsenvaltion pyynnön vastaanottamisen jälkeen riittävän perustellusti, että hakemus on perusteeton***, se antaa ***komission*** täytäntöönpanopäätöksellä asianomaiselle jäsenvaltiolle luvan soveltaa 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettuja poikkeussääntöjä.

Or. es

Tarkistus 491
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu täytäntöönpanopäätös annetaan kymmenen päivän kuluessa pyynnöstä, ja siinä vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä voidaan soveltaa, sekä niiden soveltamisaika.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 492
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu täytäntöönpanopäätös annetaan kymmenen päivän kuluessa pyynnöstä, ja siinä vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä voidaan soveltaa, sekä niiden soveltamisaika.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 493
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu täytäntöönpanopäätös annetaan kymmenen päivän kuluessa pyynnöstä, ja siinä vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä voidaan soveltaa, sekä niiden soveltamisaika.	3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu täytäntöönpanopäätös annetaan ***ja siitä ilmoitetaan selvästi*** kymmenen päivän kuluessa pyynnöstä, ja siinä vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä voidaan soveltaa, sekä niiden soveltamisaika.

Or. es

Tarkistus 494
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu täytäntöönpanopäätös annetaan kymmenen päivän kuluessa ***pyynnöstä***, ja siinä vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä voidaan soveltaa, sekä niiden soveltamisaika.	3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu täytäntöönpanopäätös annetaan kymmenen päivän kuluessa ***ilmoituksesta***, ja siinä vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen 4, 5 tai 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä voidaan soveltaa, sekä niiden soveltamisaika.

Or. en

Tarkistus 495
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jos komissio ei anna 2 kohdassa tarkoitettua täytäntöönpanopäätöstä ja ilmoita siitä selvästi 3 kohdassa määrätyssä ajassa, pyyntö katsotaan hiljaisesti hyväksytyksi kaikkine oikeusvaikutuksineen; tällöin jäsenvaltio voi soveltaa tämän asetuksen säännöksiä.

Or. es

Tarkistus 496
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Komissio voi antaa luvan 4 ja 5 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseen ***kuuden kuukauden*** ajaksi. Tätä aikaa voidaan ***jatkaa enintään vuodella***.	4. Komissio voi antaa luvan 4 ja 5 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseen ***yhden vuoden*** ajaksi. Tätä aikaa voidaan ***pidentää jäsenvaltion perustellusta pyynnöstä, jos kriisitilanne on edelleen olemassa***.

Or. es

Tarkistus 497
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ***Komissio voi antaa luvan*** 4 ja 5 artiklassa vahvistettujen sääntöjen ***soveltamiseen kuuden kuukauden ajaksi. Tätä aikaa voidaan jatkaa enintään vuodella.***	4. ***Asetuksen*** 4 ja 5 artiklassa vahvistettujen sääntöjen ***soveltamista voidaan jatkaa niin kauan kuin on tarpeen***.

Or. en

Tarkistus 498
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Komissio voi antaa luvan 4 ja 5 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseen kuuden kuukauden ajaksi. Tätä aikaa ***voidaan jatkaa enintään vuodella***.	4. Komissio voi antaa luvan 4 ja 5 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseen kuuden kuukauden ajaksi. Tätä aikaa ***jatketaan, jos kriisitilannetta ei ole ratkaistu***.

Or. en

Tarkistus 499
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

5. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseen enintään neljän viikon ajaksi. Jos jäsenvaltio katsoo tarpeelliseksi jatkaa 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamista, sen on esitettävä perusteltu pyyntö komissiolle viimeistään viisi päivää ennen neljän viikon ajanjakson päättymistä. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamisen jatkamiseen enintään toiseksi neljän viikon jaksoksi, joka voidaan uusia kerran. Soveltamisaika saa olla yhteensä enintään kaksitoista viikkoa, johon luetaan 8 kohtaa sovellettaessa mukaan 2 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanopäätöksen antamista edeltävä aika.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 500
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseen enintään ***neljän*** viikon ajaksi. Jos jäsenvaltio katsoo tarpeelliseksi jatkaa 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamista, sen on esitettävä perusteltu pyyntö komissiolle viimeistään viisi päivää ennen ***neljän*** viikon ajanjakson päättymistä. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamisen jatkamiseen ***enintään toiseksi neljän viikon jaksoksi, joka voidaan uusia kerran***. ***Soveltamisaika saa olla yhteensä enintään kaksitoista viikkoa, johon luetaan 8 kohtaa sovellettaessa mukaan 2 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanopäätöksen antamista***	5. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseen enintään ***kahdeksan*** viikon ajaksi. Jos jäsenvaltio katsoo tarpeelliseksi jatkaa 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamista, sen on esitettävä perusteltu pyyntö komissiolle viimeistään viisi päivää ennen ***kahdeksan*** viikon ajanjakson päättymistä. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamisen jatkamiseen ***edellyttäen, että alkuperäinen kriisitilanne on edelleen olemassa***.

edeltävä aika.

Or. es

Tarkistus 501
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseen enintään ***neljän*** viikon ajaksi. Jos jäsenvaltio katsoo tarpeelliseksi jatkaa 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamista, sen on esitettävä perusteltu ***pyyntö*** komissiolle viimeistään viisi päivää ennen ***neljän*** viikon ajanjakson päättymistä. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamisen jatkamiseen ***enintään toiseksi neljän viikon jaksoksi, joka voidaan uusia kerran***. ***Soveltamisaika saa olla yhteensä enintään kaksitoista viikkoa, johon luetaan 8 kohtaa sovellettaessa mukaan 2 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanopäätöksen antamista edeltävä aika.***	5. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseen enintään ***viiden*** viikon ajaksi. Jos jäsenvaltio katsoo tarpeelliseksi jatkaa 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamista, sen on esitettävä perusteltu ***ilmoitus*** komissiolle viimeistään viisi päivää ennen ***viiden*** viikon ajanjakson päättymistä. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamisen jatkamiseen***, jos kriisitilannetta ei ole ratkaistu***.

Or. en

Tarkistus 502
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseen enintään ***neljän*** viikon	5. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamiseen enintään ***kahdentoista***

ajaksi. Jos jäsenvaltio katsoo tarpeelliseksi jatkaa 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamista, sen on esitettävä perusteltu pyyntö komissiolle viimeistään viisi päivää ennen ***neljän*** viikon ajanjakson päättymistä. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamisen jatkamiseen enintään toiseksi neljän viikon jaksoksi, joka voidaan uusia kerran. Soveltamisaika saa olla yhteensä enintään ***kaksitoista*** viikkoa, johon luetaan 8 kohtaa sovellettaessa mukaan 2 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanopäätöksen antamista edeltävä aika.	viikon ajaksi. Jos jäsenvaltio katsoo tarpeelliseksi jatkaa 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamista, sen on esitettävä perusteltu pyyntö komissiolle viimeistään viisi päivää ennen ***kahdentoista*** viikon ajanjakson päättymistä. Komissio voi antaa luvan 6 artiklassa vahvistettujen sääntöjen soveltamisen jatkamiseen enintään toiseksi neljän viikon jaksoksi, joka voidaan uusia kerran. Soveltamisaika saa olla yhteensä enintään ***kaksikymmentä*** viikkoa, johon luetaan 8 kohtaa sovellettaessa mukaan 2 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanopäätöksen antamista edeltävä aika.

Or. en

Tarkistus 503
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu täytäntöönpanopäätös hyväksytään 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 504
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu täytäntöönpanopäätös hyväksytään 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua	***Poistetaan.***

menettelyä noudattaen.

Or. en

Tarkistus 505
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Jäsenvaltio voi 1 kohdassa tarkoitettua pyyntöä esittäessään ilmoittaa komissiolle, että se katsoo tarpeelliseksi soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä ennen kuin komissio on saattanut pyynnön tutkimisen päätökseen. Tällaisessa tapauksessa asianomainen jäsenvaltio voi tämän artiklan 3 kohdasta poiketen soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä pyyntöä seuraavasta päivästä alkaen enintään 15 päivän ajan. Jäsenvaltion on ilmoitettava pyynnössä syyt, joiden vuoksi välittömät toimet ovat tarpeen.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 506
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Jäsenvaltio voi 1 kohdassa tarkoitettua ***pyyntöä*** esittäessään ilmoittaa komissiolle, että se katsoo tarpeelliseksi soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä ennen kuin ***komissio on saattanut pyynnön tutkimisen päätökseen***. Tällaisessa tapauksessa asianomainen jäsenvaltio voi	7. Jäsenvaltio voi 1 kohdassa tarkoitettua ***ilmoitusta*** esittäessään ilmoittaa komissiolle, että se katsoo tarpeelliseksi soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä ennen kuin ***ilmoituksen tutkinta komission toimesta on arvioitu***. Tällaisessa tapauksessa

tämän artiklan 3 kohdasta poiketen soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä ***pyyntöä*** seuraavasta päivästä alkaen enintään 15 päivän ajan. Jäsenvaltion on ilmoitettava ***pyynnössä*** syyt, joiden vuoksi välittömät toimet ovat tarpeen.	asianomainen jäsenvaltio voi tämän artiklan 3 kohdasta poiketen soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä ***ilmoitusta*** seuraavasta päivästä alkaen enintään 15 päivän ajan. Jäsenvaltion on ilmoitettava ***ilmoituksessa*** syyt, joiden vuoksi välittömät toimet ovat tarpeen.

Or. en

Tarkistus 507
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Jäsenvaltio voi 1 kohdassa tarkoitettua ***pyyntöä*** esittäessään ilmoittaa komissiolle, että se katsoo tarpeelliseksi soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä ennen kuin komissio on saattanut ***pyynnön*** tutkimisen päätökseen. Tällaisessa tapauksessa asianomainen jäsenvaltio voi tämän artiklan 3 kohdasta poiketen soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä ***pyyntöä*** seuraavasta päivästä alkaen enintään 15 päivän ajan. Jäsenvaltion on ilmoitettava ***pyynnössä*** syyt, joiden vuoksi välittömät toimet ovat tarpeen.	7. Jäsenvaltio voi 1 kohdassa tarkoitettua ***ilmoitusta*** esittäessään ilmoittaa komissiolle, että se katsoo tarpeelliseksi soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä ennen kuin komissio on saattanut ***ilmoituksen*** tutkimisen päätökseen. Tällaisessa tapauksessa asianomainen jäsenvaltio voi tämän artiklan 3 kohdasta poiketen soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä ***ilmoitusta*** seuraavasta päivästä alkaen enintään 15 päivän ajan. Jäsenvaltion on ilmoitettava ***ilmoituksessa*** syyt, joiden vuoksi välittömät toimet ovat tarpeen. ***Komissio arvioi asianomaisen jäsenvaltion tilanteen ja antaa 2 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanopäätöksen 15 päivän kuluessa.***

Or. en

Tarkistus 508
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Jäsenvaltio voi 1 kohdassa tarkoitettua pyyntöä esittäessään ilmoittaa komissiolle, että se katsoo tarpeelliseksi soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä ennen kuin komissio on saattanut pyynnön tutkimisen päätökseen. Tällaisessa tapauksessa asianomainen jäsenvaltio voi tämän artiklan 3 kohdasta poiketen soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä pyyntöä seuraavasta päivästä alkaen enintään ***15 päivän*** ajan. Jäsenvaltion on ilmoitettava pyynnössä syyt, joiden vuoksi välittömät toimet ovat tarpeen.	7. Jäsenvaltio voi 1 kohdassa tarkoitettua pyyntöä esittäessään ilmoittaa komissiolle, että se katsoo tarpeelliseksi soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä ennen kuin komissio on saattanut pyynnön tutkimisen päätökseen. Tällaisessa tapauksessa asianomainen jäsenvaltio voi tämän artiklan 3 kohdasta poiketen soveltaa 6 artiklassa vahvistettuja sääntöjä pyyntöä seuraavasta päivästä alkaen enintään ***yhden kuukauden*** ajan. Jäsenvaltion on ilmoitettava pyynnössä syyt, joiden vuoksi välittömät toimet ovat tarpeen.

Or. es

Tarkistus 509
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Komissio tutkii 1 kohdan mukaisen perustellun pyynnön tai 7 kohdan mukaisen ilmoituksen perusteltujen tietojen perusteella; näitä tietoja ovat erityisesti tiedot, jotka komissio on kerännyt muuttoliikkeeseen liittyvää varautumista ja kriisien hallintaa koskevan EU:n mekanismin (muuttoliikettä koskeva varautumis- ja kriisisuunnitelma) nojalla, jotka Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (EASO) on kerännyt asetuksen (EU) N:o 439/2010[31] nojalla ja jotka Euroopan raja- ja merivartiovirasto on kerännyt asetuksen (EU) 2019/1896 nojalla, sekä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 6 artiklassa tarkoitettu	***Poistetaan.***

muuttoliikkeen hallintaa käsittelevä kertomus.

---

[31] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 439/2010, annettu 19 päivänä toukokuuta 2010, Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston perustamisesta, EUVL L 132, 29.5.2010, s. 11.

Or. en

Tarkistus 510
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Komissio tutkii 1 kohdan mukaisen perustellun pyynnön tai 7 kohdan mukaisen ilmoituksen perusteltujen tietojen perusteella; näitä tietoja ovat erityisesti tiedot, jotka komissio on kerännyt muuttoliikkeeseen liittyvää varautumista ja kriisien hallintaa koskevan EU:n mekanismin (muuttoliikettä koskeva varautumis- ja kriisisuunnitelma) nojalla, jotka Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (EASO) on kerännyt asetuksen (EU) N:o 439/2010[31] nojalla ja jotka Euroopan raja- ja merivartiovirasto on kerännyt asetuksen (EU) 2019/1896 nojalla, sekä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 6 artiklassa tarkoitettu muuttoliikkeen hallintaa käsittelevä kertomus.	8. Komissio tutkii 1 kohdan mukaisen perustellun pyynnön tai 7 kohdan mukaisen ilmoituksen perusteltujen tietojen perusteella; näitä tietoja ovat erityisesti tiedot, jotka komissio on kerännyt muuttoliikkeeseen liittyvää varautumista ja kriisien hallintaa koskevan EU:n mekanismin (muuttoliikettä koskeva varautumis- ja kriisisuunnitelma) nojalla, jotka Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (EASO) on kerännyt asetuksen (EU) N:o 439/2010[31] nojalla ja jotka Euroopan raja- ja merivartiovirasto on kerännyt asetuksen (EU) 2019/1896 nojalla, sekä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 6 artiklassa tarkoitettu muuttoliikkeen hallintaa käsittelevä kertomus. ***Komissio ottaa huomioon erityisesti jäsenvaltion rajojen puolustamisesta ja suojelemisesta vastaavien lainvalvontaviranomaisten ja asevoimien kertomukset***.
[31] Euroopan parlamentin ja neuvoston	[31] Euroopan parlamentin ja neuvoston

asetus (EU) N:o 439/2010, annettu 19 päivänä toukokuuta 2010, Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston perustamisesta, EUVL L 132, 29.5.2010, s. 11.

asetus (EU) N:o 439/2010, annettu 19 päivänä toukokuuta 2010, Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston perustamisesta, EUVL L 132, 29.5.2010, s. 11.

Or. es

Tarkistus 511
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Komissio tutkii 1 kohdan mukaisen ***perustellun pyynnön*** tai 7 kohdan mukaisen ilmoituksen perusteltujen tietojen perusteella; näitä tietoja ovat erityisesti tiedot, jotka komissio on kerännyt muuttoliikkeeseen liittyvää varautumista ja kriisien hallintaa koskevan EU:n mekanismin (muuttoliikettä koskeva varautumis- ja kriisisuunnitelma) nojalla, jotka Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (EASO) on kerännyt asetuksen (EU) N:o 439/2010[31] nojalla ja jotka Euroopan raja- ja merivartiovirasto on kerännyt asetuksen (EU) 2019/1896 nojalla, sekä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 6 artiklassa tarkoitettu muuttoliikkeen hallintaa käsittelevä kertomus.	8. Komissio tutkii 1 kohdan mukaisen ***ilmoituksen*** tai 7 kohdan mukaisen ilmoituksen perusteltujen tietojen perusteella; näitä tietoja ovat erityisesti tiedot, jotka komissio on kerännyt muuttoliikkeeseen liittyvää varautumista ja kriisien hallintaa koskevan EU:n mekanismin (muuttoliikettä koskeva varautumis- ja kriisisuunnitelma) nojalla, jotka Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (EASO) on kerännyt asetuksen (EU) N:o 439/2010[31] nojalla ja jotka Euroopan raja- ja merivartiovirasto on kerännyt asetuksen (EU) 2019/1896 nojalla, sekä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 6 artiklassa tarkoitettu muuttoliikkeen hallintaa käsittelevä kertomus ***ja muut unionin elinten, virastojen ja laitosten toimittamat asiaankuuluvat tiedot***.
[31] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 439/2010, annettu 19 päivänä toukokuuta 2010, Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston perustamisesta, EUVL L 132, 29.5.2010, s. 11.	[31] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 439/2010, annettu 19 päivänä toukokuuta 2010, Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston perustamisesta, EUVL L 132, 29.5.2010, s. 11.

Or. en

Tarkistus 512
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Komissio tutkii 1 kohdan mukaisen perustellun ***pyynnön*** tai 7 kohdan mukaisen ilmoituksen perusteltujen tietojen perusteella; näitä tietoja ovat erityisesti tiedot, jotka komissio on kerännyt muuttoliikkeeseen liittyvää varautumista ja kriisien hallintaa koskevan EU:n mekanismin (muuttoliikettä koskeva varautumis- ja kriisisuunnitelma) nojalla, jotka Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (EASO) on kerännyt asetuksen (EU) N:o 439/2010[31] nojalla ja jotka Euroopan raja- ja merivartiovirasto on kerännyt asetuksen (EU) 2019/1896 nojalla, sekä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 6 artiklassa tarkoitettu muuttoliikkeen hallintaa käsittelevä kertomus.	8. Komissio tutkii 1 kohdan mukaisen perustellun ***ilmoituksen*** tai 7 kohdan mukaisen ilmoituksen perusteltujen tietojen perusteella; näitä tietoja ovat erityisesti tiedot, jotka komissio on kerännyt muuttoliikkeeseen liittyvää varautumista ja kriisien hallintaa koskevan EU:n mekanismin (muuttoliikettä koskeva varautumis- ja kriisisuunnitelma) nojalla, jotka Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (EASO) on kerännyt asetuksen (EU) N:o 439/2010[31] nojalla ja jotka Euroopan raja- ja merivartiovirasto on kerännyt asetuksen (EU) 2019/1896 nojalla, sekä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 6 artiklassa tarkoitettu muuttoliikkeen hallintaa käsittelevä kertomus.
[31] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 439/2010, annettu 19 päivänä toukokuuta 2010, Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston perustamisesta, EUVL L 132, 29.5.2010, s. 11.	[31] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 439/2010, annettu 19 päivänä toukokuuta 2010, Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston perustamisesta, EUVL L 132, 29.5.2010, s. 11.

Or. en

Tarkistus 513
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
3 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a artikla
	Vireillä olevia turvapaikkahakemuksia koskevan vastuun määrittäminen automaattisella kevyellä menettelyllä hätätilanteessa
	1. Edellä 1 a artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa hätätilanteessa ja sen jälkeen, kun komissio on 2 b artiklan mukaisesti tehnyt päätöksen hätätilanteesta, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava hakijalle menettelystä, jolla määritetään vastuu hänen hakemuksensa käsittelystä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 11 artiklan mukaisesti, ja suoritettava henkilökohtainen puhuttelu asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 12 artiklan mukaisesti.
	2. Asianomaisen jäsenvaltion on määritettävä ripeästi kohdentamisjäsenvaltio, jos ensi näkemältä on riittäviä viitteitä siitä, että hakijalla on asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] esitettyjen perusteiden mukaisesti merkityksellisiä yhteyksiä tiettyyn muuhun jäsenvaltioon kuin määrittämisestä vastaavaan jäsenvaltioon.
	3. Selvittäessään, onko riittäviä viitteitä siitä, että hakijalla on merkityksellisiä yhteyksiä tiettyyn jäsenvaltioon, asianomaisen jäsenvaltion on perustettava arviointinsa hakijan antamiin todisteisiin ja muihin tietoihin ja tehtävä hakuja asiaankuuluvista unionin tietokannoista. Asianomaisen jäsenvaltion on myös varmistettava, että hakija ymmärtää, että hänen ei sallita oleskella kohdentamisjäsenvaltiossa, ellei kyseinen jäsenvaltio voi varmentaa annettuja todisteita ja tietoja. Jos hakijan antamien tai asiaankuuluvista unionin

tietokannoista kerättyjen tietojen perusteella ei ole ilmeisiä syitä epäillä, että asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] perusteita sovelletaan tiettyyn jäsenvaltioon, asianomaisen jäsenvaltion on todettava, että ensi näkemältä on riittäviä viitteitä siitä, että kyseiset yhteydet täyttävät tämän artiklan 1 kohdan vaatimukset. Sen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten, jossa hakijalla voisi olla yhteyksiä, on avustettava määrittämisestä vastaavan jäsenvaltion toimivaltaisia viranomaisia vastaamalla mahdollisiin kysymyksiin, joilla pyritään selvittämään, ovatko väitetyt yhteydet aitoja.

4. Jos asianomainen jäsenvaltio pitää 1 ja 2 kohdan nojalla ensi näkemältä todennäköisenä, että tietty jäsenvaltio on kohdentamisjäsenvaltio asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistettujen perusteiden mukaisesti, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta kohdentamisjäsenvaltiolle ja hakija on siirrettävä kyseiseen jäsenvaltioon.

5. Määrittämisestä vastaavan jäsenvaltion on siirrettävä kaikki hakijan antamat tiedot kohdentamisjäsenvaltiolle käyttäen asetuksen (EY) N:o 1560/2003 18 artiklalla perustettua sähköistä DubliNet-viestintäverkkoa.

6. Kohdentamisjäsenvaltion on 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen määritettävä, täyttyvätkö asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] edellytykset. Jos ne täyttyvät, kohdentamisjäsenvaltiosta tulee hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio.

7. Jos myöhemmin todetaan, että hakijalla ei ole aitoja yhteyksiä tiettyyn jäsenvaltioon, kohdentamisjäsenvaltion on varmistettava, että hakija siirretään toiseen vastuussa olevaan jäsenvaltioon 3

b artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Or. en

Perustelu

The Shadow believes that the mechanisms for determining responsibility for an asylum claim and for exercising solidarity proposed by the Commission will not help adequately address a situation of emergency, as they do not guarantee that relocations will take place and would leave the Member State concerned responsible in many instances. Therefore, the Shadow proposes a different relocation system that is predictable, efficient and automatic. In this system, applicants who have any meaningful links with a particular Member State will be transferred to that Member State. Applicants and beneficiaries who have no such link will be relocated via a reference key. As long as the applicant has registered in the first member state, he or she will be given the option to choose between four Member States which have received the lowest number of applicants in relation to the reference key, which the Shadow believes will improve integration prospects.

Tarkistus 514
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
3 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a artikla
	EU:n sisäisten siirtojen koordinaattori
	1. Tässä asetuksessa vahvistettujen jakomekanismien täytäntöönpanon tukemiseksi komissio nimittää EU:n sisäisten siirtojen koordinaattorin, joka koordinoi sisäisiä siirtoja hyötyvästä jäsenvaltiosta osallistuviin jäsenvaltioihin.
	2. EU:n viraston olisi avustettava EU:n sisäisten siirtojen koordinaattoria tehtävissään, jotta tuetaan jäsenvaltioiden välistä koordinointia ja varmistetaan menettelyjen virtaviivaistaminen.
	3. EU:n sisäisten siirtojen koordinaattorin tukena olisi turvapaikkavirasto, jonka tehtävänä on laskea jakoperuste ja luoda automaattinen ohjelmisto kansainvälistä

suojelua hakevien jakamiseksi tässä asetuksessa vahvistettujen perusteiden mukaisesti, sekä ylläpitää tätä ohjelmistoa.

Or. en

Tarkistus 515
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
3 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a artikla
	Hakemukset turvallisissa kolmansissa maissa
	1. Kriisitilanteessa jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön järjestelmän, jossa turvapaikkahakemuksen jättäminen on mahdollista vain turvallisten kolmansien maiden konsulaateissa, ja ylläpitää tätä järjestelmää.
	2. Jäsenvaltion ulkorajalle turvapaikkahakemuksen jättämistä varten saapuvat henkilöt ja turvallisen kolmannen maan kautta saapuvat henkilöt voidaan ohjata jäsenvaltion konsulaattiin naapurina olevassa turvallisessa kolmannessa maassa.

Or. en

Tarkistus 516
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ehdotus asetukseksi
3 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*

3 a artikla

Asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] vahvistetun rekisteröinnin määräajan pidentäminen

1. Tämän artiklan soveltamisaikana tehdyt hakemukset on kriisitilanteessa rekisteröitävä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklasta poiketen viimeistään neljän viikon kuluttua siitä, kun hakemus on tehty.

Or. en

Tarkistus 517
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
3 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 b artikla
	Turvapaikkahakemusten käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittäminen hätätilanteessa
	1. Hätätilanteessa jäsenvaltioiden on varmistettava, että kolmansien maiden kansalaisille tai kansalaisuudettomille henkilöille, jotka hakevat kansainvälistä suojelua jonkin jäsenvaltion alueella, myös rajalla tai kauttakulkualueilla, määritetään pikaisesti jäsenvaltio, joka on vastuussa hakemuksen käsittelystä asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistettujen perusteiden mukaisesti.
	***2. Tätä varten määrittämisestä vastaavan jäsenvaltion on otettava käyttöön kevyt menettely silloin, kun ensi näkemältä on riittäviä viitteitä siitä, että hakijalla on todennäköisesti perhesiteitä tai muita merkityksellisiä yhteyksiä tiettyyn jäsenvaltioon. Määrittämisestä vastaavan**

jäsenvaltion arvioinnin on perustuttava hakijan tai hänen toisessa jäsenvaltiossa olevien sukulaistensa antamiin tietoihin. Sen jäsenvaltion viranomaisten, jossa hakijalla voisi olla yhteyksiä, on avustettava määrittämisestä vastaavaa jäsenvaltiota vastaamalla kysymyksiin tai toimittamalla asiakirjat mahdollisimman nopeasti.

Alustaviin viitteisiin perustuvaa kevyttä menettelyä olisi sovellettava seuraavissa tapauksissa:

a) jos hakijan mukaan hänellä on perheenjäsen, joka oleskelee laillisesti jäsenvaltiossa, riippumatta siitä, oliko perhe ollut olemassa jo lähtömaassa;

b) jos hakijan mukaan hänellä on ollut aiemmin asuinpaikka tai viisumi jäsenvaltiossa;

c) jos hakijan mukaan hän on opiskellut jäsenvaltiossa;

Määrittämisestä vastaavan jäsenvaltion on varmistettava, että hakija ymmärtää, että hänen ei sallita oleskella jäsenvaltiossa, jossa hän väittää olevan perheenjäseniään tai merkityksellisiä yhteyksiä, ellei kyseinen jäsenvaltio voi varmentaa tällaista väitettä hänen siirtonsa jälkeen.

Jos hakijan antamien tietojen perusteella ei ole ilmeisiä syitä epäillä perheenjäsenten tai muiden merkityksellisten yhteyksien olemista saapuvilla hakijan ilmoittamassa jäsenvaltiossa, on todettava, että ensi näkemältä on riittäviä viitteitä siitä, että siirto toiseen jäsenvaltioon voidaan toteuttaa. Määrittämisestä vastaavan jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta vastuussa olevalle jäsenvaltiolle. Vastaanottopyynnön saaneen jäsenvaltion on tunnustettava olevansa vastuussa hakemuksen käsittelystä tarkasteltuaan kaikkia saatavilla olevia aihetodisteita, kuten valokuvia, todisteita yhteyksistä ja todistajien lausuntoja, jotta suhteista

voidaan tehdä oikeudenmukainen arviointi. Jos vastaanottopyyntöön ei vastata kahden viikon kuluessa, pyyntö katsotaan vahvistetuksi.

Siirtoa on helpotettava myöntämällä kulkulupa.

Määrittämisestä vastaavan jäsenvaltion on siirrettävä kaikki hakijan antamat tiedot kohdentamisjäsenvaltiolle käyttäen asetuksen (EY) N:o 1560/2003 18 artiklalla perustettua sähköistä DubliNet-viestintäverkkoa.

3. Jos hakijalla on yhteyksiä eri jäsenvaltioihin, hakija voi valita jäsenvaltion, jonne hän haluaa tulla siirretyksi ja jonka hän haluaa olevan vastuussa kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä.

4. Jos siirron jälkeen todetaan, että perheenyhdistämistä ja merkityksellisiä yhteyksiä koskevat edellytykset eivät täyty, kohdentamisjäsenvaltion on varmistettava, että hakija siirretään toiseen vastuussa olevaan jäsenvaltioon tämän asetuksen III luvun 3 c artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5. Jos vastuussa olevaa jäsenvaltiota ei ole mahdollista määrittää perhesiteiden tai muiden merkityksellisten yhteyksien perusteella, vastuussa oleva jäsenvaltio on määritettävä tämän asetuksen III luvun 3 c artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

6. Mikä tahansa jäsenvaltio voi ennakoivasti ottaa hakijan vastaan erityisesti perhe- tai terveyssyihin, etenkin kulttuurisiin tai sosiaalisiin näkökohtiin, kielitaitoon tai muihin merkityksellisiin yhteyksiin, perustuvista humanitaarisista syistä, jotka helpottaisivat hakijan kotoutumista. Henkilöiden, joita asia koskee, on ilmaistava suostumuksensa kirjallisesti.

7. Hakija voi myös pyytää määrittämisestä vastaavaa jäsenvaltiota ottamaan yhteyttä muihin jäsenvaltioihin hänen

hakemuksensa käsittelemistä koskevan asianmukaisesti perustellun pyynnön siirtämiseksi. Vastaanottopyynnön saaneen jäsenvaltion tai jäsenvaltioiden on ilmoitettava kahden viikon kuluessa pyynnön vastaanottamisesta, aikooko se ottaa vastuun kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä. Jos pyynnön saanut jäsenvaltio hyväksyy pyynnön, siitä tulee hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio. Jäsenvaltion, jossa kansainvälistä suojelua koskeva hakemus on jätetty, on varmistettava, että hakija siirretään hakemuksen käsittelystä vastuussa olevaan jäsenvaltioon.

8. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on tiedotettava hakijoille tämän asetuksen mukaisesti hakijoiden käsittelemisessä suoritettujen menettelyjen etenemisestä. Tällaiset tiedot on annettava kirjallisina säännöllisin väliajoin. Alaikäisten tapauksessa toimivaltaisten viranomaisten on tiedotettava sekä alaikäiselle että edustajalle käyttäen samoja soveltamissääntöjä.

Or. en

Tarkistus 518
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
3 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 b artikla
	Automaattinen kohdentaminen hätätilanteessa
	1. Edellä 1 a artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa hätätilanteessa, jossa ei ole mahdollista määrittää vastuussa olevaa jäsenvaltiota 3 a artiklassa säädetyn kevyen menettelyn

mukaisesti, tai jos tehdään sisäinen siirto eikä merkityksellisiä yhteyksiä jäsenvaltioon voida vahvistaa, hätätilanteessa olevan jäsenvaltion on ilmoitettava hakijalle tai kansainvälistä suojelua saavalle henkilölle, mukaan lukien kansainvälistä suojelua prima facie -periaatteen mukaisesti saavat henkilöt, että hänet siirretään kohdentamisjäsenvaltioon, joka tapauksen mukaan on vastuussa hänen kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksensa käsittelystä.

2. Edellä 3 c artiklassa tarkoitetun viiteperusteen pohjalta laaditaan luettelo neljästä jäsenvaltiosta, joissa on lukumääräisesti vähiten hakijoita suhteessa niiden mainitun viiteperusteen mukaiseen osuuteen.

3. Hätätilanteessa olevan jäsenvaltion on toimitettava 2 kohdassa tarkoitettu luettelo sekä tiedot luettelossa olevista jäsenvaltioista hakijalle tai suojelua saavalle henkilölle. Hakijalle tai suojelua saavalle henkilölle on annettava kolmen päivän kuluessa luettelon ja tietojen toimittamisesta mahdollisuus valita luetteloon sisältyvistä neljästä jäsenvaltiosta.

4. Jos hakija tai suojelua saava henkilö ei valitse jäsenvaltiota ensimmäisen alakohdan mukaisesti, hätätilanteessa olevan jäsenvaltion on kohdennettava hakija tai suojelua saava henkilö jäsenvaltioon, jossa on lukumääräisesti vähiten hakijoita suhteessa sen viiteperusteen mukaiseen osuuteen, tai toiseen jäsenvaltioon, joka on suostunut ottamaan hänet vastaan vapaaehtoisesti asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 25 artiklan mukaisesti.

5. EU:n sisäisten siirtojen koordinaattori tukee ja helpottaa menettelyjä, jotka johtavat hakijoiden ja suojelua saavien henkilöiden sisäisiin siirtoihin, ja kiinnittää erityishuomiota ilman

huoltajaa oleviin alaikäisiin sekä muihin haavoittuvassa asemassa oleviin henkilöihin. Koordinaattorin on aina varmistettava perheen yhtenäisyys sisäisten siirtojen menettelyjä toteuttaessaan. Se koordinoi sisäisten siirtojen operatiivisia näkökohtia, myös turvapaikkaviraston tai Euroopan raja- ja merivartioviraston tarjoamien asiantuntijoiden tai asiantuntijaryhmien avulla.

Or. en

Perustelu

Varjoesittelijän ehdottamassa tarkistetussa sisäisen siirron mallissa perheenjäsenet on aina siirrettävä jäsenvaltioon perheen yhtenäisyyden säilyttämiseksi.

Tarkistus 519
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ehdotus asetukseksi
3 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 b artikla
	Seulontamenettelyjen määräajan pidentäminen
	1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] 6 artiklan 3 kohdassa säädetään, seulontamenettelyä voidaan jatkaa viidellä päivällä.

Or. en

Tarkistus 520
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi

3 c artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 c artikla
	Sellaisten hakijoiden automaattinen kohdentaminen, joilla ei ole merkityksellisiä yhteyksiä
	1. Kun vastuussa olevaa jäsenvaltiota ei voida määrittää perhesiteiden tai muiden merkityksellisten yhteyksien perusteella, määrittämisestä vastaavan jäsenvaltion on ilmoitettava hakijalle, että kohdentamisjäsenvaltio käsittelee hänen kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksensa.
	2. Automaattisen järjestelmän avulla laaditaan 3 d artiklassa tarkoitettuun jakoperusteeseen pohjautuva luettelo viidestä jäsenvaltiosta, joissa on lukumääräisesti vähiten hakijoita suhteessa niiden mainitun jakoperusteen mukaiseen osuuteen.
	3. Määrittämisestä vastaavan jäsenvaltion on toimitettava 2 kohdassa tarkoitettu luettelo sekä tiedot luettelossa olevista jäsenvaltioista hakijalle. Hakijalle on annettava viiden päivän kuluessa luettelon ja tietojen toimittamisesta mahdollisuus valita kohdentamisjäsenvaltio luetteloon sisältyvistä neljästä jäsenvaltiosta. Jos hakija ei valitse jäsenvaltiota tämän kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti, määrittämisestä vastaavan jäsenvaltion on kohdennettava hakija siihen luettelossa olevaan jäsenvaltioon, jossa oli lukumääräisesti vähiten hakijoita suhteessa sen 3 d artiklassa tarkoitetun jakoperusteen mukaiseen osuuteen, kun luettelo laadittiin tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti.
	4. Edellä olevaa 1, 2 ja 3 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin, jos hakijat ovat ilmoittautuneet perheiksi, sukulaisiksi tai hakijaryhmiksi, jotka ovat pyytäneet tulla rekisteröidyksi yhdessä

matkustaviksi. Tilanteissa, joissa ryhmän jäsenet eivät pääse valinnasta yksimielisyyteen, kunkin aiemman ryhmän jäsenen on voitava valita kohdentamisjäsenvaltio aiempaa ryhmää varten laaditusta luettelosta 2 kohdan mukaisesti. Jos tietoa valinnasta ei toimiteta määrittämisestä vastaaville viranomaisille viiden päivän kuluessa, hakija on kohdennettava jäsenvaltioon, jossa oli lukumääräisesti vähiten hakijoita suhteessa sen 3 d artiklassa tarkoitetun jakoperusteen mukaiseen osuuteen, kun luettelo laadittiin 2 kohdan mukaisesti.

5. Hakijalla on oltava oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin, jotka on vahvistettu perusoikeuskirjan 47 artiklassa, niin, että hänellä on mahdollisuus hakea muutosta siirtopäätökseen tai vastaanottopyynnön hylkäämistä koskevaan päätökseen tai sen uudelleenkäsittelyä tuomioistuimessa sekä tosiseikkojen että oikeudellisten seikkojen osalta. Siirtoja ei toteuteta, ennen kuin muutoksenhakua tai uudelleenkäsittelyä koskeva päätös on annettu.

6. Sanotun vaikuttamatta hakijan oikeuteen valita oikeudellinen tai muu neuvonantaja omalla kustannuksellaan jäsenvaltioiden on varmistettava, että asianomaisella henkilöllä on mahdollisuus oikeusapuun ja edustukseen ja tarvittaessa kielelliseen apuun sekä kulttuurivälittäjän palveluihin kaikissa tämän asetuksen mukaisen menettelyn vaiheissa.

Or. en

Tarkistus 521
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
3 c artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*

3 c artikla

Vertailuohjain

1. Turvapaikkavirasto ja EU:n sisäisten siirtojen koordinaattori laskevat kunkin osallistuvan jäsenvaltion siirtotoimien osuuden seuraavassa esitettyjen kriteerien mukaisesti kunkin jäsenvaltion osalta Eurostatin tuoreimpien saatavilla olevien tietojen mukaan:

a) väkiluku (painotus 35 %);

b) yhteenlaskettu BKT (painotus 35 %);

c) käsiteltyjen turvapaikkahakemusten määrä keskimäärin miljoonaa asukasta kohti (painotus 15 %);

d) pakolaisten, jotka on uudelleensijoitettu tai joille on myönnetty maahanpääsy, lukumäärä keskimäärin miljoonaa asukasta kohti (painotus 15 %).

Or. en

Tarkistus 522
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
3 d artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 d artikla
	Sisäinen siirto hätätilanteessa
	1. Jäsenvaltion hyväksi hätätilanteessa suoritettavat siirtotoimet voivat olla seuraavantyyppisiä:
	a) sellaisten kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden, myös välitöntä suojelua saavien henkilöiden, sisäinen siirto, joiden hakemukset ovat vireillä;
	b) prima facie -periaatteen mukaisesti kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden sisäinen siirto;
	c) sellaisten kansainvälistä suojelua

saavien henkilöiden sisäinen siirto, joille on myönnetty kansainvälinen suojelu alle kolme vuotta sitten ja jotka ovat pyytäneet tällaista sisäistä siirtoa kirjallisesti.

2. Asetuksen (EU) XX/XXXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] II luvussa täsmennettyjä sisäistä siirtoa koskevia menettelyvaatimuksia sovelletaan hätätilanteessa tapahtuvaan sisäiseen siirtoon.

3. EU:n sisäisten siirtojen koordinaattorin koordinoimana turvapaikkaviraston on laadittava luettelo henkilöistä, jotka täyttävät edellytykset kuuluakseen sisäisten siirtojen piiriin. Luettelossa on esitettävä näiden henkilöiden jakautuminen osallistuvien jäsenvaltioiden kesken ottaen huomioon niiden henkilöiden kokonaismäärä, jotka kukin jäsenvaltio siirtää sisäisesti, näiden henkilöiden kansalaisuus sekä se, onko heidän ja sisäisen siirron kohteena olevan jäsenvaltion välillä merkityksellisiä yhteyksiä. Edellytykset täyttävää henkilöä on kuultava kaikilta osin merkityksellisten yhteyksien määrittämismenettelyssä, ja hänellä on oltava oikeus hakea päätökseen muutosta. Sisäisessä siirrossa etusijalle on asetettava ilman huoltajaa olevat alaikäiset ja muut haavoittuvassa asemassa olevat henkilöt, mukaan lukien henkilöt, joille on myönnetty kansainvälinen suojelu prima facie -periaatteen mukaisesti. Jos henkilöllä on merkityksellisiä yhteyksiä useampaan kuin yhteen jäsenvaltioon, hänen valintansa ratkaisee. Jos merkityksellisiä yhteyksiä ei voida määrittää, sovelletaan 3 b artiklassa säädettyä menettelyä.

4. Hätätilanteessa asetuksen (EU) XX/XXXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 48 artiklan nojalla perustetun yhteisvastuureservin siirtotoimia voidaan käyttää asianomaiseen jäsenvaltioon kohdistuvan paineen välittömään lieventämiseen. Jos yhteisvastuureservi ei ole riittävä, jotta

voitaisiin lieventää välittömästi jäsenvaltioon kohdistuvia paineita hätätilanteessa, voidaan käyttää asetuksen (EU) XX/XXXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 48 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustetun muiden jäsenvaltioiden yhteisvastuureservin yhteisvastuutoimia, kunhan tämä ei vaaranna reservin toimintaa kyseisten jäsenvaltioiden osalta.

Or. en

Tarkistus 523
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
3 d artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 d artikla
	Vertailuohjain
	Turvapaikkavirasto laskee kunkin osallistuvan jäsenvaltion siirtotoimien osuuden seuraavan kaavan mukaisesti kunkin jäsenvaltion osalta Eurostatin tuoreimpien saatavilla olevien tietojen mukaan:
	a) väkiluku (painoarvo 40 prosenttia)
	b) yhteenlaskettu BKT (painotus 40 %)
	c) työttömyysaste (painoarvo 20 prosenttia)

Or. en

Tarkistus 524
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
3 e artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 e artikla
	EU:n sisäisten siirtojen koordinaattori
	1. Tässä asetuksessa vahvistettujen pakollisten sisäisten siirtojen tukemiseksi komissio nimittää EU:n siirtokoordinaattorin, joka toimii yhteyspisteenä sisäisten siirtojen koordinoimiseksi hätätilanteessa olevasta jäsenvaltiosta osallistuviin jäsenvaltioihin, jotka toteuttavat sisäisiä siirtoja koskevia velvoitteitaan.
	2. EU:n sisäisten siirtojen koordinaattori
	a) koordinoi ja tukee asianomaisten jäsenvaltioiden välistä viestintää;
	b) muodostaa yleiskuvan sisäiseen siirtoon oikeutetuista henkilöistä ja seuraa meneillään olevia sisäisiä siirtoja ja asianomaisten jäsenvaltioiden siirtotoimia;
	c) järjestää säännöllisin väliajoin asianomaisen jäsenvaltion viranomaisten ja osallistuvan jäsenvaltion välillä kokouksia, joissa selvitetään tarpeet, myös operatiivisella tasolla, jotta helpotetaan parasta mahdollista jäsenvaltioiden välistä vuorovaikutusta ja yhteistyötä siirtoon oikeutettujen henkilöiden edun ja pakollisen siirtomekanismin tehokkuuden kannalta;
	d) edistää parhaita käytäntöjä sisäisten siirtojen alalla;
	e) kannustaa jäsenvaltioita ottamaan huomioon alue- ja paikallisviranomaisten valmiudet ja halukkuuden osallistua sisäisen siirron toimiin.
	3. EU:n sisäisten siirtojen koordinaattorin toimistolle olisi osoitettava riittävästi henkilöstöä ja resursseja, jotta se voi hoitaa tehtävänsä tehokkaasti.
	Or. en

Tarkistus 525
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
3 e artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 e artikla
	Sisäinen siirto hätätilanteessa
	1. Muun muassa etsintä- ja pelastusoperaatioista seuraavien maihinnousujen kohteena olevan jäsenvaltion hyväksi suoritettavat siirtotoimet ovat seuraavantyyppisiä:
	a) hakijoiden sisäinen siirto kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyä varten;
	b) prima facie -periaatteen mukaisesti kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden sisäinen siirto;
	c) sellaisten kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden sisäinen siirto, joille on myönnetty kansainvälinen suojelu alle kolme vuotta sitten kansainvälistä suojelua saavan henkilön pyynnöstä.
	2. Asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] esitettyjä sisäistä siirtoa koskevia menettelyvaatimuksia sovelletaan hätätilanteessa tapahtuvaan sisäiseen siirtoon, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.
	3. Hyötyvien ja osallistuvien jäsenvaltioiden on pidettävä komissio ja turvapaikkavirasto ajan tasalla kahdenvälisellä tasolla toteutettujen ylimääräisten vastaanottolupausten täytäntöönpanosta automaattisen jakomekanismin puitteissa esitettyjen toimien lisäksi.
	4. EU:n sisäisten siirtojen koordinaattori koordinoi jakomekanismin

täytäntöönpanon operatiivisia näkökohtia turvapaikkaviraston teknisen tuen avulla.

Or. en

Tarkistus 526
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
3 f artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 f artikla
	Taloudellinen, operatiivinen ja humanitaarinen tuki hätätilanteissa
	1. Tämän asetuksen 3 a – 3 d artiklan mukaisen sisäisen siirron jälkeen annettava rahoitustuki pannaan täytäntöön turvapaikka-, maahanmuutto- ja kotouttamisrahaston perustamisesta 7 päivänä heinäkuuta 2021 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/1147 20 artiklan mukaisesti kyseisen asetuksen 3 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitetun tavoitteen perusteella.
	2. Hätätilanteessa olevalle jäsenvaltiolle voidaan myöntää hätärahoitustukea asetuksen (EU) 2021/1147 31 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan nojalla. Asetuksen (EU) 2021/1147 9 artiklan 1 kohdan, 11 artiklan 9 kohdan, liitteessä II olevan 2 kohdan d alakohdan ja liitteen IV mukaista rahoitusta voidaan myöntää alue- ja paikallisviranomaisille ja organisaatioille, jotka tukevat jäsenvaltioita niiden siirtopyrkimyksissä.
	3. Komissio koordinoi pyynnöstä ja täydessä yhteistyössä EU:n sisäisten siirtojen koordinaattorin kanssa osallistuvien jäsenvaltioiden ehdottamien siirtotoimien operatiivisia näkökohtia, mukaan lukien Euroopan unionin turvapaikkaviraston operatiivista tukea

varten tarjoama apu tai ryhmät. Turvapaikkaviraston operatiivinen tuki voi sisältää virkamiehiä, oikeusapua ja tulkkeja, jotta siirtomenettelyt voidaan panna sujuvasti täytäntöön. Jäsenvaltiot saavat turvapaikkavirastolta koulutusapua sekä operatiivista ja teknistä apua asetuksen (EU) XXX/XXX [Euroopan unionin turvapaikkavirastoa koskeva asetus] perusteella.

4. Komissio koordinoi pyynnöstä ja täydessä yhteistyössä EU:n sisäisten siirtojen koordinaattorin kanssa myös jäsenvaltiolle hätätilanteessa annettavaa humanitaarista tukea. Humanitaarinen tuki otetaan käyttöön käytettävissä olevista humanitaarisista välineistä, mukaan lukien Euroopan pelastuspalvelureservi ja rescEU, päätöksen (EU) 2019/420 perusteella.

Or. en

Tarkistus 527
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
3 g artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 g artikla
	Jäsenvaltion vastuu hätätilanteessa
	1. Direktiivin XXX/XXX/EU [vastaanotto-olosuhteita koskeva uudelleenlaadittu direktiivi] mukaisesti hätätilanteessa jäsenvaltion on edelleen tarjottava kansainvälistä suojelua hakeville henkilöille aineelliset vastaanotto-olosuhteet ja perustarpeet, mukaan lukien henkinen ja fyysinen terveydenhuolto.
	2. Vastaanotto-olosuhteita koskevan direktiivin 14 artiklan mukaan asianomaisen jäsenvaltion on edelleen annettava hakijoiden alaikäisille lapsille

ja alaikäisille hakijoille mahdollisuus käydä koulua vastaavin edellytyksin kuin omille kansalaisilleen.

3. Hätätilanteissa asianomainen jäsenvaltio voi tarjota välittömän pääsyn työmarkkinoille kansainvälistä suojelua hakeville ja saaville henkilöille, erityisesti ”välttämättömäksi henkilöstöksi” katsottaville.

Or. en

Tarkistus 528
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
4 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
4 artikla	***Poistetaan.***
Turvapaikanhakua koskeva kriisinhallintamenettely	
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa poiketa 3 artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti tämän artiklan soveltamisaikana tehtyjen hakemusten osalta asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklasta seuraavasti:	
a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat tehdä rajamenettelyssä päätöksen hakemuksen perusteista asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 40 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi silloin, kun hakija on sellaisen kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudettomien henkilöiden tapauksessa hakijan entinen vakituinen asuinmaa on sellainen kolmas maa, jonka osalta määrittävän viranomaisen	

tekemien kansainvälistä suojelua koskevien myönteisten päätösten osuus on Eurostatin viimeisimpien saatavilla olevien unionin laajuista vuosittaista keskiarvoa koskevien tietojen mukaan enintään 75 prosenttia.

b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan pidentää enintään kahdeksan viikon lisäajalla. Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.

Or. en

Tarkistus 529
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
4 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
4 artikla	***Poistetaan.***
Turvapaikanhakua koskeva kriisinhallintamenettely	
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa poiketa 3 artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti tämän artiklan soveltamisaikana tehtyjen hakemusten osalta asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklasta seuraavasti:	
a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat tehdä	

rajamenettelyssä päätöksen hakemuksen perusteista asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 40 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi silloin, kun hakija on sellaisen kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudettomien henkilöiden tapauksessa hakijan entinen vakituinen asuinmaa on sellainen kolmas maa, jonka osalta määrittävän viranomaisen tekemien kansainvälistä suojelua koskevien myönteisten päätösten osuus on Eurostatin viimeisimpien saatavilla olevien unionin laajuista vuosittaista keskiarvoa koskevien tietojen mukaan enintään 75 prosenttia.

b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan pidentää enintään kahdeksan viikon lisäajalla. Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.

Or. en

Tarkistus 530
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
4 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
4 artikla	***Poistetaan.***
Turvapaikanhakua koskeva kriisinhallintamenettely	
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa poiketa 3 artiklassa säädettyjen	

menettelyjen mukaisesti tämän artiklan soveltamisaikana tehtyjen hakemusten osalta asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklasta seuraavasti:

a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat tehdä rajamenettelyssä päätöksen hakemuksen perusteista asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 40 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi silloin, kun hakija on sellaisen kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudettomien henkilöiden tapauksessa hakijan entinen vakituinen asuinmaa on sellainen kolmas maa, jonka osalta määrittävän viranomaisen tekemien kansainvälistä suojelua koskevien myönteisten päätösten osuus on Eurostatin viimeisimpien saatavilla olevien unionin laajuista vuosittaista keskiarvoa koskevien tietojen mukaan enintään 75 prosenttia.

b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan pidentää enintään kahdeksan viikon lisäajalla. Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.

Or. en

Tarkistus 531
Laura Ferrara

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat tehdä rajamenettelyssä päätöksen hakemuksen perusteista asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 40 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi silloin, kun hakija on sellaisen kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudettomien henkilöiden tapauksessa hakijan entinen vakituinen asuinmaa on sellainen kolmas maa, jonka osalta määrittävän viranomaisen tekemien kansainvälistä suojelua koskevien myönteisten päätösten osuus on Eurostatin viimeisimpien saatavilla olevien unionin laajuista vuosittaista keskiarvoa koskevien tietojen mukaan enintään 75 prosenttia.	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 532
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat tehdä rajamenettelyssä päätöksen hakemuksen perusteista asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 40 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi silloin, kun hakija on sellaisen kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudettomien henkilöiden tapauksessa hakijan entinen vakituinen asuinmaa on sellainen kolmas maa, jonka osalta määrittävän	a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat tehdä rajamenettelyssä päätöksen hakemuksen perusteista asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 40 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi silloin, kun hakija on sellaisen kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudettomien henkilöiden tapauksessa hakijan entinen vakituinen asuinmaa on sellainen kolmas maa, jonka osalta määrittävän

viranomaisen tekemien kansainvälistä suojelua koskevien myönteisten päätösten osuus on Eurostatin viimeisimpien saatavilla olevien unionin laajuista vuosittaista keskiarvoa koskevien tietojen mukaan enintään ***75*** prosenttia.

viranomaisen tekemien kansainvälistä suojelua koskevien myönteisten päätösten osuus on Eurostatin viimeisimpien saatavilla olevien unionin laajuista vuosittaista keskiarvoa koskevien tietojen mukaan enintään ***90*** prosenttia.

Or. es

Tarkistus 533
Nadine Morano

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat tehdä rajamenettelyssä päätöksen hakemuksen perusteista asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 40 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi silloin, kun hakija on sellaisen kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudettomien henkilöiden tapauksessa hakijan entinen vakituinen asuinmaa on sellainen kolmas maa, jonka osalta määrittävän viranomaisen tekemien kansainvälistä suojelua koskevien myönteisten päätösten osuus on Eurostatin viimeisimpien saatavilla olevien unionin laajuista vuosittaista keskiarvoa koskevien tietojen mukaan enintään ***75*** prosenttia.	a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat tehdä rajamenettelyssä päätöksen hakemuksen perusteista asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 40 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi silloin, kun hakija on sellaisen kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudettomien henkilöiden tapauksessa hakijan entinen vakituinen asuinmaa on sellainen kolmas maa, jonka osalta määrittävän viranomaisen tekemien kansainvälistä suojelua koskevien myönteisten päätösten osuus on Eurostatin viimeisimpien saatavilla olevien unionin laajuista vuosittaista keskiarvoa koskevien tietojen mukaan enintään ***90*** prosenttia.

Or. fr

Tarkistus 534
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa ja 41 artiklan 5 kohdassa säädetään, tilanteissa, joissa kolmannet maat välineellistävät maahanmuuttajia EU:n ulkorajoilla, jäsenvaltio, jonka ulkorajalle saapuu kolmansien maiden kansalaisia tai kansalaisuudettomia henkilöitä tällaisten tilanteiden seurauksena, voi tehdä rajamenettelyn puitteissa päätöksen kaikkien sellaisten kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten ottamisesta tutkittavaksi tai hakemusten perusteista, joiden esittäjinä ovat kolmansien maiden kansalaiset tai kansalaisuudettomat henkilöt, jotka on otettu kiinni tai löydetty lähellä kolmannen maan rajaa luvattoman ylittämisen jälkeen tai jotka ovat ilmoittautuneet rajanylityspaikoilla.

Or. en

Tarkistus 535
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan pidentää enintään kahdeksan viikon lisäajalla. Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.	b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan pidentää enintään kahdeksan viikon lisäajalla. Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten. ***Hakija voidaan ottaa säilöön direktiivissä***

XXX/XXX/EU [vastaanotto-olosuhteita koskeva uudelleenlaadittu direktiivi] säädetyin edellytyksin.

Or. en

Tarkistus 536
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn ***enimmäiskestoa*** voidaan pidentää ***enintään*** kahdeksan viikon lisäajalla. ***Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.***	b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn ***kestoa*** voidaan pidentää kahdeksan viikon lisäajalla.

Or. en

Tarkistus 537
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan pidentää enintään ***kahdeksan*** viikon lisäajalla. Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle	b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan pidentää enintään ***16*** viikon lisäajalla. Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä

kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.	suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten***, jollei jäsenvaltio esitä asianmukaisia perusteluja vakavasta riskistä, joka kohdistuu sisäiseen tai ulkoiseen turvallisuuteen, yleiseen järjestykseen tai kansanterveyteen***.

Or. es

Tarkistus 538
Laura Ferrara

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan pidentää enintään ***kahdeksan*** viikon lisäajalla. Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.	b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan pidentää enintään ***neljän*** viikon lisäajalla. Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.

Or. it

Tarkistus 539
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan	b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan

rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan pidentää enintään ***kahdeksan*** viikon lisäajalla. Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.	rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan pidentää enintään ***kahdentoista*** viikon lisäajalla. Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.

Or. en

Tarkistus 540
Nadine Morano

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan pidentää enintään ***kahdeksan*** viikon lisäajalla. Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.	b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan pidentää enintään ***kahdentoista*** viikon lisäajalla. Tämän jälkeen on sallittava hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.

Or. fr

Tarkistus 541
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan	b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 11 ja 13 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa säädettyä hakemusten tutkimista varten suoritettavan rajamenettelyn enimmäiskestoa voidaan

pidentää ***enintään*** kahdeksan viikon lisäajalla. Tämän jälkeen ***on sallittava*** hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.	pidentää kahdeksan viikon lisäajalla. Tämän jälkeen ***voidaan sallia*** hakijan tulo jäsenvaltion alueelle kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn päätökseen saattamista varten.

Or. en

Tarkistus 542
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Turvapaikanhakua koskevaa kriisinhallintamenettelyä soveltaessaan jäsenvaltioiden on asetettava etusijalle todennäköisesti hyvin perusteltujen hakemusten tai erityisen haavoittuvassa asemassa myös terveydentilansa vuoksi olevien tai alaikäisten ja heidän perheenjäsentensä jättämien hakemusten käsittely. Lapsen ja perhe-elämän sekä asianomaisen kolmannen maan kansalaisen etu on otettava huomioon koko menettelyn ajan.

Or. en

Tarkistus 543
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 b. Turvapaikanhakua koskevan kriisinhallintamenettelyn aikana on sovellettava asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] II luvun

perusperiaatteita ja takeita sen varmistamiseksi, että kansainvälistä suojelua hakevien oikeuksia suojellaan samalla kun säilytetään oikeus turvapaikkaan ja noudatetaan palauttamiskiellon periaatetta. Turvapaikkatyöntekijöille, laillisille edustajille, kansalaisjärjestöille sekä unionin toimielimille ja virastoille olisi aina annettava pääsy rajamenettelytiloihin.

Or. en

Tarkistus 544
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
5 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
5 artikla	***Poistetaan.***
Palauttamisia koskeva kriisinhallintamenettely	
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa poiketa 3 artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklasta sellaisten laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden osalta, joiden hakemukset on hylätty 4 artiklan mukaisen turvapaikanhakua koskevan kriisinhallintamenettelyn yhteydessä ja joilla ei ole oikeutta jäädä maahan ja joiden ei sallita jäädä maahan, seuraavasti:	
a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa	

paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää enintään kahdeksan viikon lisäajalla.

b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 7 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa vahvistettu säilöönoton kesto ei saa ylittää a alakohdassa tarkoitettua aikaa.

c) Jäsenvaltioiden on todettava, että ellei toisin osoiteta, yksittäisessä tapauksessa oletetaan direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi olevan olemassa pakenemisen vaara, kun direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettu peruste täyttyy tai kun asianomainen hakija, kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ei selvästi ja jatkuvasti täytä kyseisen direktiivin 7 artiklassa säädettyä yhteistyövelvoitetta.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan myös hakijoihin, kolmansien maiden kansalaisiin ja kansalaisuudettomiin henkilöihin, joihin sovelletaan asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklassa tarkoitettua menettelyä ja joiden hakemus on hylätty ennen kuin komissio on hyväksynyt tämän asetuksen 3 artiklan mukaisesti annetun päätöksen ja joilla ei ole oikeutta jäädä maahan ja joiden sallita jäädä maahan kyseisen päätöksen antamisen jälkeen.

Or. en

Tarkistus 545
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi

5 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
5 artikla	***Poistetaan.***
Palauttamisia koskeva kriisinhallintamenettely	
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa poiketa 3 artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklasta sellaisten laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden osalta, joiden hakemukset on hylätty 4 artiklan mukaisen turvapaikanhakua koskevan kriisinhallintamenettelyn yhteydessä ja joilla ei ole oikeutta jäädä maahan ja joiden ei sallita jäädä maahan, seuraavasti:	
a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää enintään kahdeksan viikon lisäajalla.	
b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 7 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa vahvistettu säilöönoton kesto ei saa ylittää a alakohdassa tarkoitettua aikaa.	
c) Jäsenvaltioiden on todettava, että ellei toisin osoiteta, yksittäisessä tapauksessa oletetaan direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi olevan olemassa pakenemisen vaara, kun direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettu peruste täyttyy tai kun	

asianomainen hakija, kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ei selvästi ja jatkuvasti täytä kyseisen direktiivin 7 artiklassa säädettyä yhteistyövelvoitetta.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan myös hakijoihin, kolmansien maiden kansalaisiin ja kansalaisuudettomiin henkilöihin, joihin sovelletaan asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklassa tarkoitettua menettelyä ja joiden hakemus on hylätty ennen kuin komissio on hyväksynyt tämän asetuksen 3 artiklan mukaisesti annetun päätöksen ja joilla ei ole oikeutta jäädä maahan ja joiden sallita jäädä maahan kyseisen päätöksen antamisen jälkeen.

Or. en

Tarkistus 546
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa poiketa 3 artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklasta sellaisten laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden osalta, joiden hakemukset on hylätty ***4 artiklan mukaisen turvapaikanhakua koskevan kriisinhallintamenettelyn yhteydessä*** ja joilla ei ole oikeutta jäädä maahan ***ja*** joiden ei sallita jäädä maahan, seuraavasti:	1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa poiketa 3 artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklasta sellaisten laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden osalta, joiden hakemukset on hylätty ja joilla ei ole oikeutta jäädä maahan ***tai*** joiden ei sallita jäädä maahan, seuraavasti:

Or. en

Tarkistus 547
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa poiketa 3 artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklasta sellaisten laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden osalta, joiden hakemukset on hylätty ***4 artiklan mukaisen turvapaikanhakua koskevan kriisinhallintamenettelyn yhteydessä*** ja joilla ei ole oikeutta jäädä maahan ***ja*** joiden ei sallita jäädä maahan, seuraavasti:	1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa poiketa 3 artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ***41 artiklasta ja*** 41 a artiklasta sellaisten laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden osalta, joiden hakemukset on hylätty ja joilla ei ole oikeutta jäädä maahan ***tai*** joiden ei sallita jäädä maahan, seuraavasti:

Or. en

Tarkistus 548
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa poiketa ***3*** artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklasta sellaisten laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden osalta, joiden hakemukset on hylätty 4 artiklan mukaisen turvapaikanhakua koskevan	1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa poiketa ***1 b*** artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklasta sellaisten laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden osalta, joiden hakemukset on hylätty 4 artiklan mukaisen turvapaikanhakua koskevan

kriisinhallintamenettelyn yhteydessä ja joilla ei ole oikeutta jäädä maahan ja joiden ei sallita jäädä maahan, seuraavasti:	kriisinhallintamenettelyn yhteydessä ja joilla ei ole oikeutta jäädä maahan ja joiden ei sallita jäädä maahan, seuraavasti:

Or. en

Tarkistus 549
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää ***enintään kahdeksan viikon lisäajalla***.	a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää ***nopean ja asianmukaisen palauttamisen turvaamiseksi***.

Or. en

Tarkistus 550
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää enintään ***kahdeksan*** viikon lisäajalla.	a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää enintään ***16*** viikon lisäajalla.

Or. es

Tarkistus 551
Laura Ferrara

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää enintään ***kahdeksan*** viikon lisäajalla.	a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää enintään ***neljän*** viikon lisäajalla.

Or. it

Tarkistus 552
Nadine Morano

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää enintään ***kahdeksan*** viikon lisäajalla.	a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää enintään ***kahdentoista*** viikon lisäajalla.

Or. fr

Tarkistus 553

Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää enintään ***kahdeksan*** viikon lisäajalla.	a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää enintään ***kahdentoista*** viikon lisäajalla.

Or. en

Tarkistus 554
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää enintään ***kahdeksan*** viikon lisäajalla.	a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 a artiklan 2 kohdassa säädetään, kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kyseisessä artiklassa tarkoitetuissa paikoissa pitämisen enimmäisaikaa voidaan pidentää enintään ***kahdentoista*** viikon lisäajalla.

Or. en

Tarkistus 555
Laura Ferrara

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) Jäsenvaltioiden on todettava, että ellei toisin osoiteta, yksittäisessä tapauksessa oletetaan direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi olevan olemassa pakenemisen vaara, kun direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettu peruste täyttyy tai kun asianomainen hakija, kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ei selvästi ja jatkuvasti täytä kyseisen direktiivin 7 artiklassa säädettyä yhteistyövelvoitetta.	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 556
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) Jäsenvaltioiden on todettava, että ellei toisin osoiteta, yksittäisessä tapauksessa oletetaan direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi olevan olemassa pakenemisen vaara, kun direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettu peruste täyttyy tai kun asianomainen hakija, kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ei selvästi ja jatkuvasti täytä kyseisen direktiivin 7 artiklassa säädettyä yhteistyövelvoitetta**.**	c) Jäsenvaltioiden on todettava, että ellei toisin osoiteta, yksittäisessä tapauksessa oletetaan direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi olevan olemassa pakenemisen vaara, kun direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettu peruste täyttyy tai kun asianomainen hakija, kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ei selvästi ja jatkuvasti täytä kyseisen direktiivin 7 artiklassa säädettyä yhteistyövelvoitetta ***tai kun kyse on muusta toteen näytetystä tilanteesta, jossa sisäiseen tai ulkoiseen turvallisuuteen, yleiseen järjestykseen tai kansanterveyteen kohdistuu vakava riski***.

Or. es

Tarkistus 557
Nadine Morano

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) Jäsenvaltioiden on todettava, että ellei toisin osoiteta, yksittäisessä tapauksessa oletetaan ***direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi*** olevan olemassa pakenemisen vaara, kun direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 1 ***kohdan f alakohdassa tarkoitettu peruste*** täyttyy tai kun asianomainen hakija, kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ei selvästi ja jatkuvasti täytä kyseisen direktiivin 7 artiklassa säädettyä yhteistyövelvoitetta.	c) Jäsenvaltioiden on todettava, että ellei toisin osoiteta, yksittäisessä tapauksessa oletetaan olevan olemassa pakenemisen vaara, kun ***vähintään yksi*** direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 1 ***kohdassa tarkoitetuista perusteista*** täyttyy tai kun asianomainen hakija, kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ei selvästi ja jatkuvasti täytä kyseisen direktiivin 7 artiklassa säädettyä yhteistyövelvoitetta.

Or. fr

Tarkistus 558
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) Jäsenvaltioiden on todettava, että ellei toisin osoiteta, yksittäisessä tapauksessa oletetaan direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi olevan olemassa pakenemisen vaara, kun direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettu	c) Jäsenvaltioiden on todettava, että ellei toisin osoiteta, yksittäisessä tapauksessa oletetaan direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi olevan olemassa pakenemisen vaara, kun direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettu

peruste täyttyy tai kun asianomainen hakija, kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ei ***selvästi ja jatkuvasti*** täytä kyseisen direktiivin 7 artiklassa säädettyä yhteistyövelvoitetta.	peruste täyttyy tai kun asianomainen hakija, kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ei täytä kyseisen direktiivin 7 artiklassa säädettyä yhteistyövelvoitetta.

Or. en

Tarkistus 559
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) Jäsenvaltioiden on todettava, että ***ellei toisin osoiteta,*** yksittäisessä tapauksessa oletetaan direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi olevan olemassa pakenemisen vaara, kun direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettu peruste täyttyy tai kun asianomainen hakija, kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ei selvästi ja jatkuvasti täytä kyseisen direktiivin 7 artiklassa säädettyä yhteistyövelvoitetta.	c) Jäsenvaltioiden on todettava, että yksittäisessä tapauksessa oletetaan direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tapausten lisäksi olevan olemassa pakenemisen vaara, kun direktiivin XXX [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettu peruste täyttyy tai kun asianomainen hakija, kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ei selvästi ja jatkuvasti täytä kyseisen direktiivin 7 artiklassa säädettyä yhteistyövelvoitetta.

Or. en

Tarkistus 560
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan myös hakijoihin, kolmansien maiden kansalaisiin ja kansalaisuudettomiin	***Poistetaan.***

henkilöihin, joihin sovelletaan asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklassa tarkoitettua menettelyä ja joiden hakemus on hylätty ennen kuin komissio on hyväksynyt tämän asetuksen 3 artiklan mukaisesti annetun päätöksen ja joilla ei ole oikeutta jäädä maahan ja joiden sallita jäädä maahan kyseisen päätöksen antamisen jälkeen.

Or. en

Tarkistus 561
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan myös hakijoihin, kolmansien maiden kansalaisiin ja kansalaisuudettomiin henkilöihin, joihin sovelletaan asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklassa tarkoitettua menettelyä ja joiden hakemus on hylätty ennen kuin komissio on hyväksynyt tämän asetuksen 3 artiklan mukaisesti annetun päätöksen ja joilla ei ole oikeutta jäädä maahan ***ja*** joiden sallita jäädä maahan kyseisen päätöksen antamisen jälkeen.	2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan myös hakijoihin, kolmansien maiden kansalaisiin ja kansalaisuudettomiin henkilöihin, joihin sovelletaan asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklassa tarkoitettua menettelyä ja joiden hakemus on hylätty ennen kuin komissio on hyväksynyt tämän asetuksen 3 artiklan mukaisesti annetun päätöksen ***mutta sen jälkeen, kun asianomaiselle jäsenvaltiolle on ilmoitettu asiasta,*** ja joilla ei ole oikeutta jäädä maahan ***tai*** joiden sallita jäädä maahan kyseisen päätöksen antamisen jälkeen.

Or. en

Tarkistus 562
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in ’t Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Kansainvälistä suojelua hakevat henkilöt hyötyvät direktiivin XXX/XXX/EU [vastaanotto-olosuhteita koskeva uudelleenlaadittu direktiivi] ja asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] mukaisista oikeuksistaan heti, kun he tekevät hakemuksen, riippumatta siitä, milloin rekisteröinti tehdään.

Or. en

Tarkistus 563
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 b. Kriisitilanteessa oleva jäsenvaltio varaa lisää ja riittävästi henkilöstä ja aineellisia resursseja, jotta se voi täyttää direktiivin XXX/XXX/EU [vastaanotto-olosuhteita koskeva uudelleenlaadittu direktiivi] mukaiset velvoitteensa.

Or. en

Tarkistus 564
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 2 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 c. Palauttamisia koskevan kriisinhallintamenettelyn aikana noudatetaan aina oikeutta turvapaikkaan

ja palauttamiskiellon periaatetta.

Or. en

Tarkistus 565
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
5 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a artikla
	Vapautus asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] säädetystä vastuusta
	Jos jäsenvaltio on kriisitilanteessa, sen katsotaan olevan kyvytön vastaanottamaan henkilöitä, joista se on vastuussa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] nojalla. Tällaisissa tapauksissa pyynnön esittänyt tai ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio ei saa toteuttaa siirtoa ennen kuin hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio ei enää ole kriisitilanteessa. Jos siirtoa ei voida kriisitilanteen jatkumisen vuoksi toteuttaa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 35 artiklasta poiketen vuoden kuluessa siitä, kun toinen jäsenvaltio on hyväksynyt vastaanottopyynnön tai vahvistanut takaisinottoilmoituksen tai kun on annettu lainvoimainen päätös siirtopäätökseen kohdistuneesta muutoksenhausta tai sen uudelleenkäsittelystä, jolla on lykkäävä vaikutus kyseisen asetuksen 33 artiklan 3 kohdan mukaisesti, hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio vapautuu velvoitteestaan ottaa asianomainen henkilö vastaan tai takaisin, ja vastuu siirtyy pyynnön esittäneelle tai ilmoituksen tehneelle

jäsenvaltiolle.

Or. en

Tarkistus 566
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
5 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 b artikla
	Vapautus yhteisvastuutoimia koskevista velvoitteista kriisitilanteessa
	Kriisitilanteessa jäsenvaltiot vapautetaan asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 47 artiklan ja 53 artiklan 1 kohdan sekä tämän asetuksen 2 artiklan mukaisesta velvoitteestaan toteuttaa yhteisvastuutoimia.

Or. en

Tarkistus 567
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
6 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
6 artikla	***Poistetaan.***
Kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten rekisteröinti kriisitilanteissa	
Tämän artiklan soveltamisaikana tehdyt hakemukset on 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa rekisteröitävä 3 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen asetuksen (EU)	

XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus]
27 artiklasta poiketen neljän viikon kuluessa siitä, kun hakemus on tehty.

Or. en

Tarkistus 568
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
6 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
6 artikla	***Poistetaan.***
Kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten rekisteröinti kriisitilanteissa	
Tämän artiklan soveltamisaikana tehdyt hakemukset on 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa rekisteröitävä 3 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklasta poiketen neljän viikon kuluessa siitä, kun hakemus on tehty.	

Or. en

Tarkistus 569
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
6 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
6 artikla	***Poistetaan.***
Kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten rekisteröinti kriisitilanteissa	
Tämän artiklan soveltamisaikana tehdyt hakemukset on 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa	

rekisteröitävä 3 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklasta poiketen neljän viikon kuluessa siitä, kun hakemus on tehty.

Or. en

Tarkistus 570
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tämän artiklan soveltamisaikana tehdyt hakemukset on 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa rekisteröitävä 3 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklasta poiketen ***neljän*** viikon kuluessa siitä, kun hakemus on tehty.	Tämän artiklan soveltamisaikana tehdyt hakemukset on 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa rekisteröitävä 3 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklasta poiketen ***kahdentoista*** viikon kuluessa siitä, kun hakemus on tehty.

Or. en

Tarkistus 571
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tämän artiklan soveltamisaikana tehdyt hakemukset on 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa rekisteröitävä 3 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklasta poiketen ***neljän*** viikon kuluessa siitä, kun hakemus on tehty.	Tämän artiklan soveltamisaikana tehdyt hakemukset on 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa rekisteröitävä 3 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklasta poiketen ***kahdeksan*** viikon kuluessa siitä, kun hakemus on tehty.

Or. es

Tarkistus 572
Ondřej Kovařík

Ehdotus asetukseksi
6 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a artikla
	Asetuksessa (EU) XXX/XXX [Eurodac] vahvistettujen määräaikojen pidentäminen
	Edellä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa biometristen tietojen toimittamiselle asetuksessa (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] vahvistettua 72 tunnin määräaikaa on pidennettävä seitsemään päivään.

Or. en

Tarkistus 573
Ondřej Kovařík

Ehdotus asetukseksi
6 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 b artikla
	Asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] vahvistettujen määräaikojen pidentäminen
	1. Jos jäsenvaltio on kriisitilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 29, 30, 31 ja 35 artiklassa vahvistettuja määräaikoja, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta muille jäsenvaltioille ja komissiolle. Ilmoitetuista

tiedoista on käytävä ilmi täsmälliset syyt, joiden vuoksi jäsenvaltio katsoo, että tätä kohtaa on sovellettava. Asianomaisen jäsenvaltion on tällaisen ilmoituksen jälkeen ja poiketen siitä, mitä kyseisen asetuksen 29, 30, 31 ja 35 artiklassa säädetään,

a) esitettävä 29 artiklassa tarkoitettu vastaanottopyyntö neljän kuukauden kuluessa hakemuksen rekisteröimispäivästä;

b) vastattava 30 artiklassa tarkoitettuun vastaanottopyyntöön kahden kuukauden kuluessa pyynnön vastaanottamisesta;

c) esitettävä 31 artiklassa tarkoitettu takaisinottoilmoitus kuukauden kuluessa Eurodac-osuman saamisesta tai vahvistettava ilmoituksen vastaanottaminen kuukauden kuluessa;

d) toteutettava 35 artiklassa tarkoitettu siirto vuoden kuluessa siitä, kun toinen jäsenvaltio on hyväksynyt vastaanottopyynnön tai vahvistanut takaisinottoilmoituksen tai kun on annettu lainvoimainen päätös siirtopäätökseen kohdistuneesta muutoksenhausta tai sen uudelleenkäsittelystä, jolla on lykkäävä vaikutus kyseisen asetuksen 33 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu jäsenvaltio ei noudata 1 kohdan a, b ja d alakohdassa vahvistettuja määräaikoja, vastuu kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä asetuksen XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] nojalla kuuluu sille tai siirretään sille.

Or. en

Tarkistus 574
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in ’t Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
IV luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
IV ***Force majeure -tilanteessa sovellettavat määräajat***	IV ***Operatiivinen tuki ja valmiustuki***

Or. en

Tarkistus 575
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
7 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
7 artikla	***Poistetaan.***
Asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] vahvistetun rekisteröinnin määräajan pidentäminen	
1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa vahvistettuja määräaikoja, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta komissiolle. Asianomainen jäsenvaltio voi tällaisen ilmoituksen jälkeen ja poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa säädetään, rekisteröidä hakemukset neljän viikon kuluessa niiden tekemisestä. Asianomaisen jäsenvaltion on esitettävä ilmoituksessa täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo, että tätä kohtaa on sovellettava, sekä ilmoitettava ajanjakso, jona sitä on määrä soveltaa.	
2. Kun 1 kohdassa tarkoitettu jäsenvaltio ei enää ole kyseisessä kohdassa tarkoitetussa force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa	

asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa vahvistettuja määräaikoja, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava tilanteen päättymisestä komissiolle mahdollisimman pian. Tällaisen ilmoituksen jälkeen ei saa enää soveltaa 1 kohdassa määritettyä pidennettyä määräaikaa.

Or. en

Tarkistus 576
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
7 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
7 artikla	***Poistetaan.***
Asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] vahvistetun rekisteröinnin määräajan pidentäminen	
1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa vahvistettuja määräaikoja, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta komissiolle. Asianomainen jäsenvaltio voi tällaisen ilmoituksen jälkeen ja poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa säädetään, rekisteröidä hakemukset neljän viikon kuluessa niiden tekemisestä. Asianomaisen jäsenvaltion on esitettävä ilmoituksessa täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo, että tätä kohtaa on sovellettava, sekä ilmoitettava ajanjakso, jona sitä on määrä soveltaa.	
2. Kun 1 kohdassa tarkoitettu jäsenvaltio ei enää ole kyseisessä kohdassa tarkoitetussa force majeure -tilanteessa,	

jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa vahvistettuja määräaikoja, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava tilanteen päättymisestä komissiolle mahdollisimman pian. Tällaisen ilmoituksen jälkeen ei saa enää soveltaa 1 kohdassa määritettyä pidennettyä määräaikaa.

Or. en

Tarkistus 577
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
7 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
7 artikla	***Poistetaan.***
Asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] vahvistetun rekisteröinnin määräajan pidentäminen	
1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa vahvistettuja määräaikoja, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta komissiolle. Asianomainen jäsenvaltio voi tällaisen ilmoituksen jälkeen ja poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa säädetään, rekisteröidä hakemukset neljän viikon kuluessa niiden tekemisestä. Asianomaisen jäsenvaltion on esitettävä ilmoituksessa täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo, että tätä kohtaa on sovellettava, sekä ilmoitettava ajanjakso, jona sitä on määrä soveltaa.	
2. Kun 1 kohdassa tarkoitettu jäsenvaltio ei enää ole kyseisessä kohdassa tarkoitetussa force majeure -tilanteessa,	

jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa vahvistettuja määräaikoja, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava tilanteen päättymisestä komissiolle mahdollisimman pian. Tällaisen ilmoituksen jälkeen ei saa enää soveltaa 1 kohdassa määritettyä pidennettyä määräaikaa.

Or. en

Tarkistus 578
Ondřej Kovařík

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa vahvistettuja määräaikoja, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta komissiolle. Asianomainen jäsenvaltio voi tällaisen ilmoituksen jälkeen ja poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa säädetään, rekisteröidä hakemukset neljän viikon kuluessa niiden tekemisestä. Asianomaisen jäsenvaltion on esitettävä ilmoituksessa täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo, että tätä kohtaa on sovellettava, sekä ilmoitettava ajanjakso, jona sitä on määrä soveltaa.	1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa ***ja 34 artiklan 2 kohdassa*** vahvistettuja määräaikoja, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta komissiolle. Asianomainen jäsenvaltio voi tällaisen ilmoituksen jälkeen ja poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa ***ja 34 artiklan 2 kohdassa*** säädetään, rekisteröidä hakemukset neljän viikon kuluessa niiden tekemisestä***, ja hakemusten perusteet on tutkittava viimeistään vuoden kuluttua***. Asianomaisen jäsenvaltion on esitettävä ilmoituksessa täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo, että tätä kohtaa on sovellettava, sekä ilmoitettava ajanjakso, jona sitä on määrä soveltaa.

Or. en

Tarkistus 579
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa vahvistettuja määräaikoja, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta komissiolle. Asianomainen jäsenvaltio voi tällaisen ilmoituksen jälkeen ja poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa säädetään, rekisteröidä hakemukset neljän viikon kuluessa niiden tekemisestä. Asianomaisen jäsenvaltion on esitettävä ilmoituksessa täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo, että tätä kohtaa on sovellettava, sekä ilmoitettava ajanjakso, jona sitä on määrä soveltaa.	1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa vahvistettuja määräaikoja, asianomaisen jäsenvaltion on ***viipymättä*** ilmoitettava asiasta komissiolle***, Euroopan parlamentille ja neuvostolle***. Asianomainen jäsenvaltio voi tällaisen ilmoituksen jälkeen ja poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa säädetään, rekisteröidä hakemukset neljän viikon kuluessa niiden tekemisestä. Asianomaisen jäsenvaltion on esitettävä ilmoituksessa täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo, että tätä kohtaa on sovellettava, sekä ilmoitettava ajanjakso, jona sitä on määrä soveltaa.

Or. en

Tarkistus 580
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa vahvistettuja määräaikoja, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta komissiolle. Asianomainen jäsenvaltio voi tällaisen ilmoituksen jälkeen ja poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX	1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa vahvistettuja määräaikoja, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta komissiolle. Asianomainen jäsenvaltio voi tällaisen ilmoituksen jälkeen ja poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) XXX/XXX

[turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa säädetään, rekisteröidä hakemukset ***neljän*** viikon kuluessa niiden tekemisestä. Asianomaisen jäsenvaltion on esitettävä ilmoituksessa täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo, että tätä kohtaa on sovellettava, sekä ilmoitettava ajanjakso, jona sitä on määrä soveltaa.	[turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa säädetään, rekisteröidä hakemukset ***kahdeksan*** viikon kuluessa niiden tekemisestä. Asianomaisen jäsenvaltion on esitettävä ilmoituksessa täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo, että tätä kohtaa on sovellettava, sekä ilmoitettava ajanjakso, jona sitä on määrä soveltaa.

Or. es

Tarkistus 581
Ondřej Kovařík

Ehdotus asetukseksi
7 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 a artikla
	Asetuksessa (EU) XXX/XXX [Eurodac] vahvistettujen määräaikojen pidentäminen
	Biometristen tietojen toimittamiselle asetuksessa (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] vahvistettua 72 tunnin määräaikaa on pidennettävä seitsemään päivään.

Or. en

Tarkistus 582
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
8 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
[...]	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 583
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
8 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
[...]	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 584
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
8 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
[...]	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 585
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) esitettävä 29 artiklassa tarkoitettu vastaanottopyyntö ***neljän*** kuukauden kuluessa hakemuksen rekisteröimispäivästä;	a) esitettävä 29 artiklassa tarkoitettu vastaanottopyyntö ***kuuden*** kuukauden kuluessa hakemuksen rekisteröimispäivästä;

Or. es

Tarkistus 586

Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) vastattava 30 artiklassa tarkoitettuun vastaanottopyyntöön ***kahden*** kuukauden kuluessa pyynnön vastaanottamisesta;	b) vastattava 30 artiklassa tarkoitettuun vastaanottopyyntöön ***kolmen*** kuukauden kuluessa pyynnön vastaanottamisesta;

Or. es

Tarkistus 587
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) esitettävä 31 artiklassa tarkoitettu takaisinottoilmoitus kuukauden kuluessa Eurodac-osuman saamisesta tai vahvistettava ilmoituksen vastaanottaminen kuukauden kuluessa;	c) esitettävä 31 artiklassa tarkoitettu takaisinottoilmoitus ***kahden*** kuukauden kuluessa Eurodac-osuman saamisesta tai vahvistettava ilmoituksen vastaanottaminen ***kahden*** kuukauden kuluessa;

Or. es

Tarkistus 588
Ondřej Kovařík

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi sen on mahdotonta vastaanottaa henkilöitä, joista se on vastuussa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] nojalla, sen on ilmoitettava asiasta	3. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi sen on mahdotonta vastaanottaa henkilöitä, joista se on vastuussa asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] nojalla, sen on ilmoitettava asiasta

muille jäsenvaltioille ja komissiolle ja esitettävä täsmälliset syyt, joiden vuoksi tämä on mahdotonta. Tällaisissa tapauksissa pyynnön esittänyt tai ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio ei saa toteuttaa siirtoa ennen kuin hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio ei enää ole force majeure -tilanteessa. Jos siirtoa ei force majeure -tilanteen jatkumisen vuoksi tai jostakin muusta syystä toteuteta asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 35 artiklasta poiketen vuoden kuluessa siitä, kun toinen jäsenvaltio on hyväksynyt vastaanottopyynnön tai vahvistanut takaisinottoilmoituksen tai kun on annettu lainvoimainen päätös siirtopäätökseen kohdistuneesta muutoksenhausta tai sen uudelleenkäsittelystä, jolla on lykkäävä vaikutus kyseisen asetuksen 33 artiklan 3 kohdan mukaisesti, hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio vapautuu velvoitteestaan ottaa asianomainen henkilö vastaan tai takaisin, ja vastuu siirtyy pyynnön esittäneelle tai ilmoituksen tehneelle jäsenvaltiolle.	muille jäsenvaltioille ja komissiolle ja esitettävä täsmälliset syyt, joiden vuoksi tämä on mahdotonta. Tällaisissa tapauksissa pyynnön esittänyt tai ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio ei saa toteuttaa siirtoa ennen kuin hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio ei enää ole force majeure -tilanteessa. Jos siirtoa ei force majeure -tilanteen jatkumisen vuoksi tai jostakin muusta syystä toteuteta asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 35 artiklasta poiketen ***kahden*** vuoden kuluessa siitä, kun toinen jäsenvaltio on hyväksynyt vastaanottopyynnön tai vahvistanut takaisinottoilmoituksen tai kun on annettu lainvoimainen päätös siirtopäätökseen kohdistuneesta muutoksenhausta tai sen uudelleenkäsittelystä, jolla on lykkäävä vaikutus kyseisen asetuksen 33 artiklan 3 kohdan mukaisesti, hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio vapautuu velvoitteestaan ottaa asianomainen henkilö vastaan tai takaisin, ja vastuu siirtyy pyynnön esittäneelle tai ilmoituksen tehneelle jäsenvaltiolle.
	Or. en

Tarkistus 589
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
9 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
9 artikla	***Poistetaan.***
Yhteisvastuutoimia koskevien määräaikojen pidentäminen	
1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa velvoitetta toteuttaa yhteisvastuutoimia asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja	

muuttoliikkeen hallinta] 47 artiklassa ja 53 artiklan 1 kohdassa sekä tämän asetuksen 2 artiklassa vahvistetuissa määräajoissa, sen on ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo olevansa force majeure -tilanteessa, ja toimitettava kaikki tarvittavat asiaa koskevat tiedot. Tällaisen ilmoituksen jälkeen kyseisissä artikloissa vahvistetun yhteisvastuutoimien toteuttamisen määräajan kuluminen keskeytetään kyseisissä artikloissa vahvistetuista määräajoista poiketen enintään kuudeksi kuukaudeksi.

2. Kun jäsenvaltio ei enää ole force majeure -tilanteessa, sen on välittömästi ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille tilanteen päättymisestä. Tällaisen ilmoituksen jälkeen 1 kohdassa vahvistetun pidennetyn määräajan soveltaminen on lopetettava.

Or. en

Tarkistus 590
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
9 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
9 artikla	***Poistetaan.***
Yhteisvastuutoimia koskevien määräaikojen pidentäminen	
1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa velvoitetta toteuttaa yhteisvastuutoimia asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 47 artiklassa ja 53 artiklan 1 kohdassa sekä tämän asetuksen 2 artiklassa vahvistetuissa	

määräajoissa, sen on ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo olevansa force majeure -tilanteessa, ja toimitettava kaikki tarvittavat asiaa koskevat tiedot. Tällaisen ilmoituksen jälkeen kyseisissä artikloissa vahvistetun yhteisvastuutoimien toteuttamisen määräajan kuluminen keskeytetään kyseisissä artikloissa vahvistetuista määräajoista poiketen enintään kuudeksi kuukaudeksi.

2. Kun jäsenvaltio ei enää ole force majeure -tilanteessa, sen on välittömästi ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille tilanteen päättymisestä. Tällaisen ilmoituksen jälkeen 1 kohdassa vahvistetun pidennetyn määräajan soveltaminen on lopetettava.

Or. en

Tarkistus 591
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
9 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
9 artikla	***Poistetaan.***
Yhteisvastuutoimia koskevien määräaikojen pidentäminen	
1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa velvoitetta toteuttaa yhteisvastuutoimia asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 47 artiklassa ja 53 artiklan 1 kohdassa sekä tämän asetuksen 2 artiklassa vahvistetuissa määräajoissa, sen on ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille. Asianomaisen jäsenvaltion	

on ilmoitettava täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo olevansa force majeure -tilanteessa, ja toimitettava kaikki tarvittavat asiaa koskevat tiedot. Tällaisen ilmoituksen jälkeen kyseisissä artikloissa vahvistetun yhteisvastuutoimien toteuttamisen määräajan kuluminen keskeytetään kyseisissä artikloissa vahvistetuista määräajoista poiketen enintään kuudeksi kuukaudeksi.

2. Kun jäsenvaltio ei enää ole force majeure -tilanteessa, sen on välittömästi ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille tilanteen päättymisestä. Tällaisen ilmoituksen jälkeen 1 kohdassa vahvistetun pidennetyn määräajan soveltaminen on lopetettava.

Or. en

Tarkistus 592
Laura Ferrara

Ehdotus asetukseksi
9 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
9 artikla	***Poistetaan.***
Yhteisvastuutoimia koskevien määräaikojen pidentäminen	
1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa velvoitetta toteuttaa yhteisvastuutoimia asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 47 artiklassa ja 53 artiklan 1 kohdassa sekä tämän asetuksen 2 artiklassa vahvistetuissa määräajoissa, sen on ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo olevansa force majeure -tilanteessa, ja toimitettava kaikki tarvittavat asiaa koskevat tiedot. Tällaisen	

ilmoituksen jälkeen kyseisissä artikloissa vahvistetun yhteisvastuutoimien toteuttamisen määräajan kuluminen keskeytetään kyseisissä artikloissa vahvistetuista määräajoista poiketen enintään kuudeksi kuukaudeksi.

2. Kun jäsenvaltio ei enää ole force majeure -tilanteessa, sen on välittömästi ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille tilanteen päättymisestä. Tällaisen ilmoituksen jälkeen 1 kohdassa vahvistetun pidennetyn määräajan soveltaminen on lopetettava.

Or. it

Tarkistus 593
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa velvoitetta toteuttaa yhteisvastuutoimia asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 47 artiklassa ja 53 artiklan 1 kohdassa sekä tämän asetuksen 2 artiklassa vahvistetuissa määräajoissa, sen on ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo olevansa force majeure -tilanteessa, ja toimitettava kaikki tarvittavat asiaa koskevat tiedot. Tällaisen ilmoituksen jälkeen kyseisissä artikloissa vahvistetun yhteisvastuutoimien toteuttamisen määräajan kuluminen keskeytetään kyseisissä artikloissa vahvistetuista määräajoista poiketen enintään ***kuudeksi*** kuukaudeksi.	1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa velvoitetta toteuttaa yhteisvastuutoimia asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 47 artiklassa ja 53 artiklan 1 kohdassa sekä tämän asetuksen 2 artiklassa vahvistetuissa määräajoissa, sen on ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo olevansa force majeure -tilanteessa, ja toimitettava kaikki tarvittavat asiaa koskevat tiedot. Tällaisen ilmoituksen jälkeen kyseisissä artikloissa vahvistetun yhteisvastuutoimien toteuttamisen määräajan kuluminen keskeytetään kyseisissä artikloissa vahvistetuista määräajoista poiketen enintään ***12*** kuukaudeksi***, jota voidaan pidentää jäsenvaltion perustellusta pyynnöstä, jos***

force majeure -tilanne on edelleen olemassa.

Or. es

Tarkistus 594
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa velvoitetta toteuttaa ***yhteisvastuutoimia*** asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 47 artiklassa ja 53 artiklan 1 kohdassa sekä tämän asetuksen 2 artiklassa vahvistetuissa määräajoissa, sen on ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo olevansa force majeure -tilanteessa, ja toimitettava kaikki tarvittavat asiaa koskevat tiedot. Tällaisen ilmoituksen jälkeen kyseisissä artikloissa vahvistetun yhteisvastuutoimien toteuttamisen määräajan kuluminen keskeytetään kyseisissä artikloissa vahvistetuista määräajoista poiketen enintään kuudeksi kuukaudeksi.	1. Jos jäsenvaltio on force majeure -tilanteessa, jonka vuoksi on mahdotonta noudattaa velvoitetta toteuttaa ***vapaaehtoisia tukitoimia*** asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta] 47 artiklassa ja 53 artiklan 1 kohdassa sekä tämän asetuksen 2 artiklassa vahvistetuissa määräajoissa, sen on ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava täsmälliset syyt, joiden vuoksi se katsoo olevansa force majeure -tilanteessa, ja toimitettava kaikki tarvittavat asiaa koskevat tiedot. Tällaisen ilmoituksen jälkeen kyseisissä artikloissa vahvistetun yhteisvastuutoimien toteuttamisen määräajan kuluminen keskeytetään kyseisissä artikloissa vahvistetuista määräajoista poiketen enintään kuudeksi kuukaudeksi.

Or. en

Tarkistus 595
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
9 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	9 a artikla
	EU:n kriisikoordinaattori
	1. Tässä asetuksessa vahvistettujen kriisitoimenpiteiden tukemiseksi komissio nimittää EU:n kriisikoordinaattorin, joka toimii yhteyspisteenä jäsenvaltioiden valmiuksien ja selviytymiskyvyn koordinoimiseksi tämän asetuksen mukaisen kehyksen ulkopuolella sekä tämän asetuksen edellyttämien kriisitoimenpiteiden koordinoimiseksi.
	2. EU:n kriisikoordinaattori suorittaa säännöllisesti seuraavat toimenpiteet:
	a) koordinoi ja tukee tämän asetuksen mukaiseen kehykseen osallistuvien jäsenvaltioiden välistä viestintää;
	b) järjestää säännöllisin väliajoin jäsenvaltioiden viranomaisten välillä kokouksia, joissa selvitetään tarpeet, myös operatiivisella tasolla, jotta helpotetaan parasta mahdollista jäsenvaltioiden välistä vuorovaikutusta ja yhteistyötä tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi;
	c) saa ajantasaista tietoa EU:n muuttoliikettä käsittelevältä varautumis- ja kriisinhallintaverkostolta muuttoliikettä koskevan varautumis- ja kriisisuunnitelman asiaankuuluvien vaiheiden yhteydessä;
	d) edistää jäsenvaltioiden keskuudessa varautumista, yhteistyötä ja selviytymiskykyä muuttoliike- ja turvapaikka-alalla, mukaan lukien niiden parhaat käytännöt.
	3. Kun tämä asetus tulee voimaan, EU:n kriisikoordinaattori:
	a) koordinoi asiaankuuluvien EU:n virastojen roolia ja resurssien kohdentamista niiden tämän asetuksen mukaisissa jäsenvaltioiden tukemista koskevissa tehtävissään erityisesti seuraavilta osin:

i) EU:n virastojen operatiivisen ja teknisen tuen käyttöönotto asianomaisessa jäsenvaltiossa välittömästi tämän asetuksen voimaantulon jälkeen;

ii) ulkorajoille saapuvien henkilöiden vastaanottotiloja koskevien tarpeiden kartoittaminen direktiivissä XXX/XXX/EU [uudelleenlaadittu vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi] vahvistettujen vaatimusten mukaisesti;

iii) tämän asetuksen ja siinä esitettyjen toimenpiteiden täytäntöönpanon seuranta, mukaan lukien asetuksen toimivuus ja vaikutus kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden perusoikeuksiin.

Or. en

Tarkistus 596
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
9 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	9 b artikla
	Jäsenvaltioiden väliset tuki- ja yhteisvastuutoimet
	1. Jos jäsenvaltio on kriisitilanteessa, se voi pyytää muilta jäsenvaltioilta tuki- ja yhteisvastuutoimia tilanteen hallitsemiseksi. Kriisitilanteessa olevan jäsenvaltion hyväksi suoritettavat tuki- ja yhteisvastuutoimet voivat sisältää seuraavanlaisia tukityyppejä:
	a) valmiuksia vahvistavat toimenpiteet turvapaikka-asioiden, vastaanoton tai palauttamisen alalla;
	b) operatiivinen tuki turvapaikka-asioiden, sisäisten siirtojen, vastaanoton tai palauttamisen alalla;

c) toimenpiteet, joilla pyritään vastaamaan kriisitilanteeseen, mukaan lukien erityistoimenpiteet palauttamisen tukemiseksi yhteistyössä kolmansien maiden kanssa tai kolmansia maita lähestymällä;

d) muut toimenpiteet, joita pidetään asianmukaisina kriisitilanteen ratkaisemiseksi ja asianomaisen jäsenvaltion tukemiseksi.

2. Kriisitilanteessa oleva jäsenvaltio lähettää EU:n kriisikoordinaattorille jäsenvaltioiden tuki- ja yhteisvastuutoimia koskevan pyynnön, jossa täsmennetään pyydetyt yhteisvastuutoimet.

3. EU:n kriisikoordinaattorin on 2 kohdan mukaisen tuki- ja yhteisvastuutoimia koskevan pyynnön saatuaan pyydettävä mahdollisimman nopeasti muita jäsenvaltioita tarjoamaan 1 kohdassa tarkoitettuja tuki- ja yhteisvastuutoimia, joilla vastataan kriisitilanteessa olevan jäsenvaltion tarpeisiin. EU:n kriisikoordinaattori koordinoi tässä artiklassa tarkoitettuja tuki- ja yhteisvastuutoimia.

Or. en

Tarkistus 597
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in ’t Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
9 c artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	9 c artikla
	Euroopan unionin turvapaikkaviraston operatiivinen tuki
	1. Komissio voi 1 b artiklan 2 kohdassa tarkoitetun päätöksen perusteella aloittaa asetuksen (EU) N:o XXX/XXX [Euroopan unionin turvapaikkavirasto] 2 artiklassa

lueteltujen Euroopan unionin turvapaikkaviraston (EUAA) tehtävien toteuttamisen kriisitilanteessa olevassa jäsenvaltiossa tarjotakseen konkreettista operatiivista ja teknistä tukea sen turvapaikka- ja vastaanottojärjestelmälle. Asianomaisen jäsenvaltion on tehtävä yhteistyötä asetuksen (EU) XXX/XXX [Euroopan unionin turvapaikkavirasto] 22 artiklan mukaisesti.

2. Virasto asettaa etusijalle tarvittavien operatiivisten resurssien käyttöön asettamisen, erityisesti tarjoamalla tukea asianomaisen jäsenvaltion yhteisen eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän mukaisten tehtävien ja velvoitteiden suorittamiseksi seuraavien toimien avulla:

a) turvapaikka-asioiden tukiryhmien lähettäminen;

b) kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely;

c) hakijoiden hakemuksia ja saapumisolosuhteita koskevien henkilökohtaisten puhuttelujen suorittaminen;

d) haavoittuvassa asemassa olevien hakijoiden asianmukaisen tunnistamisen ja arvioinnin tukeminen;

e) tiedon ja mahdollisesti tarvittavan erityisavun antaminen kansainvälistä suojelua hakeville tai sen potentiaalisille hakijoille.

Or. en

Tarkistus 598
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
9 d artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*

9 d artikla

Euroopan raja- ja merivartioviraston operatiivinen tuki

1. Komissio voi 1 b artiklan 2 kohdassa tarkoitetun päätöksen perusteella aloittaa asetuksen (EU) N:o 2019/1896 38–40 ja 48 artiklassa lueteltujen Euroopan raja- ja merivartioviraston tehtävien toteutuksen kriisitilanteessa olevassa jäsenvaltiossa tarjotakseen konkreettista operatiivista ja teknistä tukea rajavalvonnan ja palauttamisen alalla. Asianomaisen jäsenvaltion on tehtävä yhteistyötä.

2. Virasto asettaa etusijalle tarvittavien operatiivisten resurssien käyttöön asettamisen. Se tarjoaa tukea asianomaisen jäsenvaltion yhteisen eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän mukaisten tehtävien ja velvoitteiden suorittamiseksi:

a) lähettämällä Euroopan raja- ja merivartioviraston pysyviä joukkoja, myös tarvittaessa lähettämällä henkilöstöä nopean toiminnan reservistä, erityisesti:

i) antamalla tukea rajatarkastuksissa ja maahanmuuttajien tunnistamisessa, mukaan lukien kansalaisuus- ja matkustusasiakirjojen tarkastukset, erityisesti alaikäisten ja muiden haavoittuvassa asemassa olevien maahanmuuttajien tunnistamiseksi, sekä antamalla tukea, jotta ohjaaminen asianmukaiseen menettelyyn varmistetaan;

ii) antamalla tukea Eurodac-laitteiden käyttöön sekä muuttajien rekisteröintiä ja heidän sormenjälkiensä ottamista hoitavalle henkilöstölle;

b) käynnistämällä nopean rajaintervention asetuksen (EU) 2019/1896 39 artiklan 5 kohdan mukaisesti ja/tai palautusintervention kyseisen asetuksen 53 artiklan mukaisesti;

c) tukemalla sellaisten kolmansien maiden kansalaisten palauttamista, jotka joko eivät ole hakeneet kansainvälistä suojelua tai joiden oikeus jäädä alueelle on päättynyt, erityisesti antamalla tukea seuraavissa toimissa:

i) palauttamista edeltävät toimet, mukaan lukien paluuneuvonta ja kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyön tukeminen järjestämällä tunnistuskäyntejä ja tarjoamalla videoneuvottelupalveluja tunnistamishaastatteluja varten;

ii) vapaaehtoinen paluu;

iii) kaupallisilla lennoilla ja tilauslennoilla toteutettavat palautusoperaatiot, mukaan lukien palautettavien henkilöiden saattaminen lähtömaana olevaan kolmanteen maahan ja tarvittaessa palauttamisen jälkeiset toimet kolmansissa maissa;

d) tarjoamalla apua teknisten laitteiden toimittamiseksi ja antamalla kaikkea muuta asiaankuuluvan tukea.

Or. en

Tarkistus 599
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
9 e artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	9 e artikla
	Rahoitustuki
	1. Rahoitustukea tarjotaan turvapaikka-, maahanmuutto- ja kotouttamisrahaston perustamisesta 7 päivänä heinäkuuta 2021 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/1147 mukaisesti kyseisen asetuksen 3 artiklan 2

kohdan d alakohdassa tarkoitetun tavoitteen perusteella.

2. Kriisitilanteessa olevalle jäsenvaltiolle voidaan myöntää hätärahoitustukea asetuksen (EU) 2021/1147 31 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan nojalla.

3. Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi käytettävät tilat rahoitetaan kokonaan unionin talousarviosta. Tähän olisi sisällyttävä hätätilanteisiin tarkoitettujen tilojen rakentaminen, käyttö ja kunnostaminen direktiivissä XXX/XXX/EU [uudelleenlaadittu vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi] säädettyjen vaatimusten mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 600
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
V luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
V Välittömän suojelun myöntäminen	V Välittömän suojelun myöntäminen ***ja kansainvälisen suojelun myöntäminen prima facie -periaatteen mukaisesti***

Or. en

Tarkistus 601
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
V luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
V ***Välittömän suojelun myöntäminen***	V ***Yksinkertaistetut ja nopeutetut menettelyt perustelluissa tapauksissa***

Or. en

Tarkistus 602
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
V luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
V ***Välittömän*** suojelun myöntäminen	V ***Kansainvälisen*** suojelun myöntäminen ***prima facie -periaatteen mukaisesti***

Or. en

Tarkistus 603
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ehdotus asetukseksi
V luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
V ***Välittömän suojelun*** myöntäminen	V ***Tilapäisen oleskeluoikeuden*** myöntäminen

Or. en

Tarkistus 604
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
9 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	9 a artikla
	Kansainvälisen suojelun myöntäminen prima facie -periaatteen mukaisesti
	1. Tämän asetuksen 1 a artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa

hätätilanteessa jäsenvaltioiden on myönnettävä asetuksen (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] nojalla kansainvälinen suojelu prima facie -periaatteen mukaisesti hakijoille, joilla on tietty alkuperämaa tai vakituinen asuinpaikka tai tietyille hakijaryhmille selvästi ilmi käyvien ja objektiivisten olosuhteiden perusteella, erityisesti jos kansainvälisen suojelun myöntämisperuste samankaltaisessa tilanteessa olevien henkilöiden ryhmälle on ilmeinen, kuten rotu, uskonto, kansallisuus, poliittinen mielipide tai kuuluminen tiettyyn sosiaaliseen ryhmään.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että henkilöillä, joille on myönnetty kansainvälinen suojelu prima facie -periaatteen mukaisesti, on pakolaisasema ja tosiasiallinen mahdollisuus käyttää kaikkia asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia, joita sovelletaan tunnustettuihin pakolaisiin.

3. Jäsenvaltioiden on annettava henkilöille, joille on myönnetty kansainvälinen suojelu prima facie -periaatteen mukaisesti, asiakirja, jolla todistetaan heidän asemansa, ja tarvittaessa oikeaksi todistettu jäljennös heidän ymmärtämällään kielellä.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että henkilöillä, joilta evätään kansainvälinen suojelu prima facie -periaatteen mukaisesti, on oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin kyseisessä jäsenvaltiossa tehdyn epäämistä koskevan päätöksen suhteen.

5. Päätöstä soveltaa kansainvälistä suojelua prima facie -periaatteen mukaisesti tiettyyn hakijaryhmään tarkastellaan määräajoin, ja se on voimassa, kunnes komissio kumoaa sen delegoidulla säädöksellä otettuaan asianmukaisesti huomioon alkuperämaata tai aiempaa vakituista

asuinpaikkaa koskevat päivitetyt tiedot tai asiaankuuluvia erityisryhmiä, jotka voivat saada kansainvälistä suojelua prima facie -periaatteen mukaisesti, koskevat päivitetyt tiedot ja kuultuaan UNHCR:ää ja muita asiaankuuluvia kansainvälisiä järjestöjä.

6. Päätös päättää prima facie -periaatteen mukainen kansainvälinen suojelu ei vaikuta tällaista suojelua saavien henkilöiden pakolaisasemaan eikä oikeuteen hakea tarvittaessa turvapaikkaa tai muuta kansainvälistä suojelua yksilöllisen aseman määrittämistä koskevissa menettelyissä.

7. Käyttäessään toimivaltaansa komissio kuulee säännöllisesti Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetun toimistoa (UNHCR), Euroopan parlamenttia ja muita asiaankuuluvia kansainvälisiä järjestöjä.

Or. en

Perustelu

Varjoesittelijä tukee esittelijän ehdotukseen sisällyttämää kansainvälisen suojelun myöntämistä prima facie -periaatteen mukaisesti ja katsoo, että tämä voisi lievittää hätätilanteessa olevaan jäsenvaltioon kohdistuvaa painetta. Se auttaa myös vastaamaan paremmin turvapaikanhakijoiden yksilöllisiin tarpeisiin.

Tarkistus 605
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
10 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
10 artikla	***Poistetaan.***
Välittömän suojelun aseman myöntäminen	
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa keskeyttää komission	

tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä kyseisille henkilöille välittömän suojelun asema, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle. Välittömän suojelun asema ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että välittömän suojelun aseman saaneilla henkilöillä on tosiasiallinen mahdollisuus käyttää kaikkia asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia, joita sovelletaan toissijaista suojelua saaviin henkilöihin.

3. Jäsenvaltioiden on jatkettava sellaisten kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyä, joiden käsittely on keskeytetty 1 kohdan nojalla, viimeistään vuoden kuluttua.

4. Komissio antaa täytäntöönpanopäätöksen, jossa

a) todetaan kriisitilanteen olemassaolo 3 artiklassa tarkoitettujen seikkojen perusteella;

b) todetaan tarve keskeyttää kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely;

c) määritetään 1 kohdassa tarkoitettujen

henkilöiden osalta alkuperämaa tai alkuperämaan osa;

d) vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen tätä artiklaa sovelletaan, ja ajanjakso, jona a alakohdassa tarkoitettujen asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely voidaan keskeyttää ja välittömän suojelun asema on myönnettävä.

Or. es

Tarkistus 606
Nadine Morano

Ehdotus asetukseksi
10 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
10 artikla	***Poistetaan.***
Välittömän suojelun aseman myöntäminen	
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa keskeyttää komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä kyseisille henkilöille välittömän suojelun asema, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle	

tai yleiselle järjestykselle. Välittömän suojelun asema ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että välittömän suojelun aseman saaneilla henkilöillä on tosiasiallinen mahdollisuus käyttää kaikkia asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia, joita sovelletaan toissijaista suojelua saaviin henkilöihin.

3. Jäsenvaltioiden on jatkettava sellaisten kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyä, joiden käsittely on keskeytetty 1 kohdan nojalla, viimeistään vuoden kuluttua.

4. Komissio antaa täytäntöönpanopäätöksen, jossa

a) todetaan kriisitilanteen olemassaolo 3 artiklassa tarkoitettujen seikkojen perusteella;

b) todetaan tarve keskeyttää kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely;

c) määritetään 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden osalta alkuperämaa tai alkuperämaan osa;

d) vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen tätä artiklaa sovelletaan, ja ajanjakso, jona a alakohdassa tarkoitettujen asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely voidaan keskeyttää ja välittömän suojelun asema on myönnettävä.

Or. fr

Tarkistus 607
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi

10 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
10 artikla	***Poistetaan.***
Välittömän suojelun aseman myöntäminen	
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa keskeyttää komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä kyseisille henkilöille välittömän suojelun asema, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle. Välittömän suojelun asema ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.	
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että välittömän suojelun aseman saaneilla henkilöillä on tosiasiallinen mahdollisuus käyttää kaikkia asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia, joita sovelletaan toissijaista suojelua saaviin henkilöihin.	
3. Jäsenvaltioiden on jatkettava sellaisten kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyä, joiden käsittely on keskeytetty 1 kohdan nojalla, viimeistään vuoden kuluttua.	

4. Komissio antaa täytäntöönpanopäätöksen, jossa

a) todetaan kriisitilanteen olemassaolo 3 artiklassa tarkoitettujen seikkojen perusteella;

b) todetaan tarve keskeyttää kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely;

c) määritetään 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden osalta alkuperämaa tai alkuperämaan osa;

d) vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen tätä artiklaa sovelletaan, ja ajanjakso, jona a alakohdassa tarkoitettujen asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely voidaan keskeyttää ja välittömän suojelun asema on myönnettävä.

Or. en

Tarkistus 608
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
10 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
10 artikla	***Poistetaan.***
Välittömän suojelun aseman myöntäminen	
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa keskeyttää komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien	

hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä kyseisille henkilöille välittömän suojelun asema, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle. Välittömän suojelun asema ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että välittömän suojelun aseman saaneilla henkilöillä on tosiasiallinen mahdollisuus käyttää kaikkia asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia, joita sovelletaan toissijaista suojelua saaviin henkilöihin.

3. Jäsenvaltioiden on jatkettava sellaisten kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyä, joiden käsittely on keskeytetty 1 kohdan nojalla, viimeistään vuoden kuluttua.

4. Komissio antaa täytäntöönpanopäätöksen, jossa

a) todetaan kriisitilanteen olemassaolo 3 artiklassa tarkoitettujen seikkojen perusteella;

b) todetaan tarve keskeyttää kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely;

c) määritetään 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden osalta alkuperämaa tai alkuperämaan osa;

d) vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen tätä artiklaa sovelletaan, ja ajanjakso, jona a alakohdassa tarkoitettujen asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden kansainvälistä suojelua

koskevien hakemusten käsittely voidaan keskeyttää ja välittömän suojelun asema on myönnettävä.

Or. en

Tarkistus 609
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
10 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
10 artikla	***Poistetaan.***
Välittömän suojelun aseman myöntäminen	
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa keskeyttää komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä kyseisille henkilöille välittömän suojelun asema, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle. Välittömän suojelun asema ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.	

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että välittömän suojelun aseman saaneilla henkilöillä on tosiasiallinen mahdollisuus käyttää kaikkia asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia, joita sovelletaan toissijaista suojelua saaviin henkilöihin.

3. Jäsenvaltioiden on jatkettava sellaisten kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyä, joiden käsittely on keskeytetty 1 kohdan nojalla, viimeistään vuoden kuluttua.

4. Komissio antaa täytäntöönpanopäätöksen, jossa

a) todetaan kriisitilanteen olemassaolo 3 artiklassa tarkoitettujen seikkojen perusteella;

b) todetaan tarve keskeyttää kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely;

c) määritetään 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden osalta alkuperämaa tai alkuperämaan osa;

d) vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen tätä artiklaa sovelletaan, ja ajanjakso, jona a alakohdassa tarkoitettujen asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely voidaan keskeyttää ja välittömän suojelun asema on myönnettävä.

Or. en

Tarkistus 610
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*

Välittömän suojelun aseman myöntäminen	***Jäsenvaltioiden velvollisuus soveltaa yksinkertaistettuja ja nopeutettuja menettelyjä perustelluissa tapauksissa***

Or. en

Tarkistus 611
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
10 ***Välittömän suojelun aseman myöntäminen***	10 ***Tehostetun rajavalvonnan tarve***

Or. en

Tarkistus 612
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Välittömän suojelun aseman myöntäminen	***Tilapäisen oleskeluoikeuden*** myöntäminen

Or. en

Tarkistus 613
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Välittömän suojelun aseman myöntäminen	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 614
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltiot voivat ***1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa*** keskeyttää ***komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen*** kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn ***sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä kyseisille henkilöille välittömän suojelun asema, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle. Välittömän suojelun asema ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.***	1. Jäsenvaltiot voivat keskeyttää kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn.

Or. en

Tarkistus 615
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi

10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltiot ***voivat 1*** artiklan 2 ***kohdan a alakohdassa*** tarkoitetussa kriisitilanteessa ***keskeyttää komission*** tämän artiklan 4 ***kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten*** kolmansista maista ***saapuvien*** asuinseudultaan siirtymään ***joutuneiden henkilöiden osalta***, jotka ovat suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi ***poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa*** ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. ***Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä kyseisille henkilöille välittömän suojelun asema, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle. Välittömän suojelun asema ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.***	1. Jäsenvaltiot ***voidaan 1 b*** artiklan 2 ***kohdassa*** tarkoitetussa kriisitilanteessa ***velvoittaa soveltamaan yksinkertaistettuja ja nopeutettuja menettelyjä tietyistä alkuperävaltioista tai sen osasta (osista) peräisin oleviin hakijoihin*** tämän artiklan 4 ***kohdan mukaisesti, kun kyse on sellaisista*** kolmansista maista ***saapuvista*** asuinseudultaan siirtymään ***joutuneista henkilöistä***, jotka ovat suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi ***tai poikkeukselliseen aseelliseen selkkaukseen*** ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa.

Or. en

Tarkistus 616
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Jäsenvaltiot voivat 1*** artiklan ***2*** kohdan a alakohdassa tarkoitetussa ***kriisitilanteessa keskeyttää komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella***	1. ***Asianomaisten jäsenvaltioiden on 1 a*** artiklan ***1*** kohdan a alakohdassa tarkoitetussa ***hätätilanteessa*** myönnettävä välittömän suojelun asema ***kansainvälistä suojelua hakeville henkilöille, jotka eivät***

asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä ***kyseisille henkilöille*** välittömän suojelun asema***, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle. Välittömän suojelun asema ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.***

voi saada kansainvälistä suojelua prima facie -periaatteen mukaisesti ja jotka ovat suuressa vaarassa, erityisesti:

Or. en

Perustelu

Vaikka prima facie -periaatteen mukainen kansainvälinen suojelu on aina ensisijainen, varjoesittelijän tarkoitus on varmistaa, että tämä asetus kattaa joihinkin saapuvien henkilöiden luokkiin kuuluvat henkilöt, jotka eivät voi saada kansainvälistä suojelua prima facie -periaatteen mukaisesti, mutta jotka ovat myös suuressa vaarassa. Välittömän suojelun asema kattaisi erityisesti ympäristökatastrofia pakenevat henkilöt, joille ei voida taata kansainvälistä suojelua prima facie -periaatteen mukaisesti.

Tarkistus 617
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa keskeyttää komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella	1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa keskeyttää komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella

asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä kyseisille henkilöille ***välittömän suojelun asema***, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle. ***Välittömän suojelun asema*** ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.

asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä kyseisille henkilöille ***tilapäinen oleskelulupa***, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle. ***Tilapäinen oleskelulupa*** ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.

Tällaista ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua tilapäistä oleskelulupaa ei oteta huomioon laskettaessa oleskelun kestoa direktiivin 2003/109/EY 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 618
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa keskeyttää komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella asetuksessa (EU) XXX/XXX	1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa keskeyttää komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella asetuksessa (EU) XXX/XXX

[turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat ***suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa***. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa ***myönnettävä kyseisille henkilöille välittömän suojelun asema, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle***. ***Välittömän suojelun asema ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.***	[turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat ***matkanneet useiden turvallisten maiden kautta tai jotka ovat lähteneet oman alueensa suojelukeskuksista***. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa ***suojeltava rajojaan ja varmistettava, ettei tällaisia laittomia hakijoita pääse jäsenvaltioon***.

Or. en

Tarkistus 619
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa keskeyttää komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat suuressa	1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa keskeyttää komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat suuressa

vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä kyseisille henkilöille välittömän suojelun asema, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle. Välittömän suojelun asema ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.	vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä kyseisille henkilöille välittömän suojelun asema, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle***, mikä saattaa myös peruuttaa oikeuden välittömään suojeluun muissa perustelluissa tapauksissa, joissa palauttamista pidetään kohtuullisena***. Välittömän suojelun asema ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.

Or. pl

Tarkistus 620
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa keskeyttää komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä kyseisille henkilöille välittömän suojelun	1. Jäsenvaltiot voivat 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kriisitilanteessa keskeyttää komission tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen perusteella asetuksessa (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] tarkoitettujen kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn sellaisten kolmansista maista saapuvien asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden osalta, jotka ovat suuressa vaarassa joutua mielivaltaisen väkivallan kohteeksi poikkeuksellisessa aseellisessa selkkauksessa ja jotka eivät voi palata alkuperämaahansa. Jäsenvaltioiden on tällaisessa tapauksessa myönnettävä kyseisille henkilöille välittömän suojelun

asema, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle. Välittömän suojelun asema ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa.	asema, paitsi jos he ovat vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle. Välittömän suojelun asema ei vaikuta vireillä olevan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn asianomaisessa jäsenvaltiossa ***eikä se vaikuta pakolaisaseman tunnustamiseen Geneven yleissopimuksen mukaisesti***.

Or. en

Tarkistus 621
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta – a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a) henkilöille, jotka ovat paenneet alueilta, joilla esiintyy aseellisia selkkauksia sekä jatkuvaa ja mielivaltaista väkivaltaa;

Or. en

Tarkistus 622
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta – b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b) henkilöille, jotka ovat suuressa vaarassa joutua tai ovat joutuneet järjestelmällisten tai laajojen ihmisoikeusloukkauksien uhreiksi;

Or. en

Tarkistus 623

Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta – c alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c) henkilöille, jotka pakenevat elinoloja huomattavasti häirinnyttä ympäristökatastrofia; tai

Or. en

Tarkistus 624
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta – d alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d) hylätyille hakijoille, jotka eivät voi palata turvallisesti kotimaahansa ja joiden osalta ei ole muuta kestävää ratkaisua.

Or. en

Tarkistus 625
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että välittömän suojelun aseman saaneilla henkilöillä on tosiasiallinen mahdollisuus käyttää kaikkia asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia, joita sovelletaan toissijaista suojelua saaviin henkilöihin.	***Poistetaan.***

Or. pl

Tarkistus 626
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että välittömän suojelun aseman saaneilla henkilöillä on tosiasiallinen mahdollisuus käyttää kaikkia asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia, joita sovelletaan toissijaista suojelua saaviin henkilöihin.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 627
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että välittömän suojelun aseman saaneilla henkilöillä on tosiasiallinen mahdollisuus käyttää kaikkia asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia, joita sovelletaan toissijaista suojelua saaviin henkilöihin.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 628

Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että välittömän suojelun aseman saaneilla henkilöillä on tosiasiallinen mahdollisuus käyttää kaikkia asetuksessa*** (EU) XXX/XXX ***[aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia, joita sovelletaan toissijaista*** suojelua ***saaviin henkilöihin***.	2. ***Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden kansainvälistä*** suojelua ***koskevat hakemukset asetetaan etusijalle asetuksen*** (EU) XXX/XXX ***[turvapaikkamenettelyasetus] II luvun perusperiaatteiden ja takeiden mukaisesti kyseisen asetuksen 33 artiklan 5 kohdan a alakohdan perusteella***. ***Koska nämä kansainvälistä*** suojelua ***koskevat hakemukset ovat todennäköisesti hyvin perusteltuja, niiden käsittely saa kestää enintään kuukauden niiden rekisteröinnistä.***

Or. en

Tarkistus 629
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että välittömän suojelun aseman saaneilla henkilöillä on tosiasiallinen mahdollisuus käyttää kaikkia asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia***, joita sovelletaan toissijaista suojelua saaviin henkilöihin***.	2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että välittömän suojelun aseman saaneilla henkilöillä on tosiasiallinen mahdollisuus käyttää kaikkia asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia.

Or. en

Tarkistus 630
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***välittömän suojelun aseman*** saaneilla henkilöillä on tosiasiallinen mahdollisuus käyttää ***kaikkia*** asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia***, joita sovelletaan toissijaista suojelua saaviin henkilöihin***.	2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***tilapäisen oleskeluluvan*** saaneilla henkilöillä on tosiasiallinen mahdollisuus käyttää asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä ***asiaankuuluvia*** oikeuksia.

Or. en

Tarkistus 631
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on jatkettava sellaisten kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyä, joiden käsittely on keskeytetty 1 kohdan nojalla, viimeistään vuoden kuluttua.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 632
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Jäsenvaltioiden on jatkettava sellaisten*** kansainvälistä suojelua ***koskevien hakemusten käsittelyä, joiden***	3. ***Tällainen asema annetaan vaikuttamatta vireillä olevan*** kansainvälistä suojelua ***koskevan***

käsittely on keskeytetty 1 kohdan nojalla, viimeistään vuoden kuluttua.	***hakemuksen käsittelyyn ja pakolaisaseman tunnustamiseen Geneven yleissopimuksen mukaisesti asianomaisessa jäsenvaltiossa***.

Or. en

Tarkistus 633
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on jatkettava sellaisten kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyä, joiden käsittely on keskeytetty 1 kohdan nojalla, ***viimeistään vuoden kuluttua***.	3. Jäsenvaltioiden on jatkettava sellaisten kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyä, joiden käsittely on keskeytetty 1 kohdan nojalla, ***valitsemanaan ajankohtana***.

Or. en

Tarkistus 634
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Jäsenvaltioiden on jatkettava sellaisten kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyä, joiden käsittely on keskeytetty 1 kohdan nojalla, viimeistään vuoden kuluttua***.	3. ***Edellä 2 kohdassa tarkoitettuun menettelyyn on aina sisällyttävä pakollinen arviointi jäsenvaltion kansalliseen turvallisuuteen tai yleiseen järjestykseen kohdistuvan mahdollisen uhan määrittämiseksi***.

Or. en

Tarkistus 635
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot eivät saa myöntää tilapäistä oleskelulupaa, jos kolmannen maan kansalainen muodostaa vaaran jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle tai unionin sisäiselle turvallisuudelle. Jos asianomainen henkilö muodostaa tällaisen vaaran, jäsenvaltion on suoritettava kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittely nopeutetussa rajamenettelyssä.

Or. en

Tarkistus 636
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Komissio antaa täytäntöönpanopäätöksen, jossa	***Poistetaan.***
a) todetaan kriisitilanteen olemassaolo 3 artiklassa tarkoitettujen seikkojen perusteella;	
b) todetaan tarve keskeyttää kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely;	
c) määritetään 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden osalta alkuperämaa tai alkuperämaan osa;	
d) vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen tätä artiklaa sovelletaan, ja ajanjakso, jona a alakohdassa tarkoitettujen asuinseudultaan siirtymään joutuneiden	

henkilöiden kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely voidaan keskeyttää ja välittömän suojelun asema on myönnettävä.

Or. en

Tarkistus 637
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Komissio antaa täytäntöönpanopäätöksen, jossa	***Poistetaan.***
a) todetaan kriisitilanteen olemassaolo 3 artiklassa tarkoitettujen seikkojen perusteella;	
b) todetaan tarve keskeyttää kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely;	
c) määritetään 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden osalta alkuperämaa tai alkuperämaan osa;	
d) vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen tätä artiklaa sovelletaan, ja ajanjakso, jona a alakohdassa tarkoitettujen asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely voidaan keskeyttää ja välittömän suojelun asema on myönnettävä.	

Or. en

Tarkistus 638
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ***Komissio antaa täytäntöönpanopäätöksen***, jossa	4. ***Neuvosto tekee yksimielisesti päätöksen***, jossa

Or. en

Tarkistus 639
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ***Komissio antaa täytäntöönpanopäätöksen***, jossa	4. ***Neuvosto tekee yksimielisesti päätöksen***, jossa

Or. en

Tarkistus 640
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) todetaan ***kriisitilanteen olemassaolo 3 artiklassa tarkoitettujen seikkojen perusteella***;	a) todetaan, ***että tietty hakijaryhmä on asetettava etusijalle nopeutettujen ja yksinkertaistettujen menettelyjen avulla tutkittaessa heidän kansainvälistä suojelua koskevaa hakemustaan 2 kohdassa kuvatun aikataulun mukaisesti***;

Or. en

Tarkistus 641
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) todetaan ***kriisitilanteen olemassaolo*** 3 artiklassa tarkoitettujen seikkojen perusteella;	a) todetaan***, onko kyseessä kriisitilanne,*** 3 artiklassa tarkoitettujen seikkojen perusteella;

Or. en

Tarkistus 642
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ***todetaan tarve keskeyttää*** kansainvälistä suojelua ***koskevien hakemusten käsittely;***	b) ***määritetään 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden osalta tietty alkuperämaa tai tietyn alkuperämaan osa asetuksen (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] mukaisten hyvin perusteltujen kriteerien perusteella, kun heidän*** kansainvälistä suojelua ***koskeva hakemuksensa on todennäköisesti hyvin perusteltu.***

Or. en

Tarkistus 643
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) todetaan tarve keskeyttää kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely;	b) todetaan tarve keskeyttää kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely ***kunnioittaen täysin sitä, että tällaisen tarpeen olemassaolon toteaminen ei ole edellytys sille, että jäsenvaltiot keskeyttävät hakemusten käsittelyn***;

Or. en

Tarkistus 644
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) määritetään 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden osalta alkuperämaa tai alkuperämaan osa;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 645
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) määritetään 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden osalta alkuperämaa tai alkuperämaan osa;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 646
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) määritetään 1 kohdassa ***tarkoitettujen henkilöiden osalta alkuperämaa tai alkuperämaan osa***;	c) määritetään 1 kohdassa ***tarkoitetut hakijaryhmät***;

Or. en

Tarkistus 647
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen tätä artiklaa sovelletaan, ja ajanjakso, jona a alakohdassa tarkoitettujen asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely voidaan keskeyttää ja välittömän suojelun asema on myönnettävä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 648
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen tätä artiklaa sovelletaan, ja ajanjakso, jona a alakohdassa tarkoitettujen asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely voidaan keskeyttää ja välittömän suojelun asema on myönnettävä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 649
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen tätä artiklaa sovelletaan, ja ajanjakso, jona a alakohdassa tarkoitettujen asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely voidaan keskeyttää ja ***välittömän suojelun asema*** on myönnettävä.	d) vahvistetaan päivämäärä, josta alkaen tätä artiklaa sovelletaan, ja ajanjakso, jona a alakohdassa tarkoitettujen asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely voidaan keskeyttää ja ***tilapäinen oleskelulupa*** on myönnettävä.

Or. en

Tarkistus 650
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a. Välittömän suojelun aseman aloittamisesta, toteuttamisesta ja lopettamisesta kuullaan säännöllisesti Euroopan parlamenttia, Yhdistyneiden Kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutettua (UNHCR) ja muita asianomaisia kansainvälisiä järjestöjä.

Or. en

Tarkistus 651
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a. Jäsenvaltioiden on asetettava

etusijalle kansainvälistä suojelua koskevat hakemukset, jotka ovat todennäköisesti hyvin perusteltuja tämän artiklan mukaisesti 2 artiklan mukaisten yhteisvastuutoimien osalta.

Or. en

Tarkistus 652
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 b. Jos EU:n virasto on 9 c ja 9 d artiklan nojalla vastuussa kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelystä, se asettaa sisäisten siirtojen osalta etusijalle 2 artiklan mukaisesti todennäköisesti hyvin perustellut hakemukset.

Or. en

Tarkistus 653
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 b. Jäsenvaltioiden on annettava välitöntä suojelua saaville henkilöille heidän ymmärtämällään kielellä kirjoitettu asiakirja, josta käyvät selkeästi ilmi välitöntä suojelua koskevat ja suojelua saavien henkilöiden kannalta merkitykselliset säännökset.

Or. en

Tarkistus 654
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 c. Päätöstä, jolla vahvistetaan hakijaryhmät, joihin nopeutettuja ja yksinkertaistettuja menettelyjä olisi sovellettava tämän artiklan 4 kohdan a ja b alakohdan nojalla, tarkastellaan uudelleen kolmen kuukauden välein, ja jos näiden henkilöiden tilanne on muuttunut, voidaan antaa tarkistettu täytäntöönpanosäädös. Uudelleentarkastelu perustuu alkuperämaata koskeviin päivitettyihin tietoihin tai asianomaisia erityisryhmiä koskeviin päivitettyihin tietoihin. Asiaankuuluvia valtioista riippumattomia järjestöjä kuullaan ennen tämän päätöksen tekemistä.

Or. en

Tarkistus 655
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 c. Jäsenvaltiot voivat ulottaa tämän asetuksen mukaisen välittömän suojelun myös muihin siirtymään joutuneisiin henkilöryhmiin kuin niihin, joihin sovelletaan 10 artiklan 1 kohdassa säädettyä komission päätöstä, silloin kun nämä ovat joutuneet siirtymään samoista syistä samasta kotimaasta, samalta kotiseudulta tai vakituisesta

asuinpaikasta.

Or. en

Tarkistus 656
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 d kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 d. Välitöntä suojelua saavat henkilöt voivat jättää turvapaikkahakemuksen milloin tahansa. Jollei turvapaikkahakemusta ole käsitelty loppuun ennen välittömän suojelun päättymistä, käsittely on saatettava päätökseen heti suojelun päättymisen jälkeen.

Or. en

Tarkistus 657
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 e kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 e. Kielteinen päätös kansainvälistä suojelua koskevaan hakemukseen ei rajoita välittömän suojelun saamista suojelun määritetyn voimassaoloajan päättymiseen asti.

Or. en

Tarkistus 658
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi

10 artikla – 4 f kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 f. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tilapäistä suojelua saavilla henkilöillä on oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin tuomioistuimessa sellaista jäsenvaltion päätöstä vastaan, joka koskee näiden henkilöiden välittömän suojelun aseman hyväksymistä.

Or. en

Tarkistus 659
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
10 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	10 a artikla
	Kansainvälisen suojelun aseman myöntäminen prima facie -periaatteen mukaisesti
	1. Tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitetussa hätätilanteessa jäsenvaltioiden on myönnettävä kansainvälistä suojelua prima facie -periaatteen mukaisesti tietystä alkuperämaasta tuleville hakijoille, tai kansalaisuudettomien turvapaikanhakijoiden tapauksessa aiemmasta vakituisesta asuinpaikastaan tuleville hakijoille, tai tietyille hakijaryhmille heidän alkuperämaassaan tai aiemmassa vakituisessa asuinpaikassaan selvästi ilmenevien objektiivisten olosuhteiden perusteella. Prima facie -periaatetta koskevassa lähestymistavassa otetaan huomioon, että tällaisia olosuhteita pakenevat henkilöt voivat joutua vaaraan, joten heillä on

oikeus saada asetuksen (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] mukaista kansainvälistä suojelua.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että henkilöillä, joille on myönnetty kansainvälinen suojelu prima facie -periaatteen mukaisesti, on pakolaisasema ja heillä on mahdollisuus käyttää kaikkia asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] säädettyjä oikeuksia.

3. Hakijoilla, joilta evätään oikeus saada prima facie -periaatteen mukainen kansainvälisen suojelun asema, on oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin tuomioistuimessa.

4. Komissio tekee delegoidulla säädöksellä päätöksen soveltaa kansainvälistä suojelua koskevaa menettelyä prima facie -periaatteen mukaisesti tiettyyn hakijaryhmään, ja sitä tarkastellaan säännöllisesti uudelleen sen selvittämiseksi, lisätäänkö luetteloon muita ryhmiä päivitettyjen alkuperämaatietojen perusteella tai asiaankuuluvia erityisryhmiä koskevien päivitettyjen tietojen ja UNHCR:n ja Euroopan parlamentin kuulemisen perusteella.

5. Hätätilanteen loppumista koskeva päätös ei vaikuta vireillä olevan menettelyn hakijoihin eikä sellaisiin henkilöihin, joille on myönnetty tällainen asema.

Or. en

Tarkistus 660
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa

Ehdotus asetukseksi
10 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*

10 a artikla

Kansainvälisen suojeluaseman lakkauttaminen

Jäsenvaltioiden olisi laadittava suunnitelma, johon sisältyvät seuraavat näkökohdat:

1. kansainvälisten suojelujärjestelmien poistaminen;

2. pakolaiset, joilla on rikosrekisteri.

Or. en

Tarkistus 661
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ehdotus asetukseksi
10 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	10 b artikla
	Tämän asetuksen ja perusoikeuksien täytäntöönpanon seuranta
	1. Komissio seuraa tämän asetuksen täytäntöönpanoa antamalla neljännesvuosittain raportteja henkilöistä, jotka siirretään eri jäsenvaltioihin, ja niiden henkilöiden lukumäärästä, joille myönnetään kansainvälinen suojelu prima facie -periaatteen mukaisesti. Nämä tiedot eritellään iän, kansallisuuden ja sukupuolen mukaan. Jos siirtovelvoitteiden täytäntöönpano viivästyy, komissio kehottaa jäsenvaltioita täyttämään velvoitteensa alle kolmen kuukauden kuluessa.
	2. Asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta-asetus] mukaisesti toimitettavan komission vuosittaisen EU:n turvapaikkasäännöstön täytäntöönpanoa koskevan kertomuksen sekä turvapaikkaviraston, Euroopan unionin

perusoikeusviraston, Euroopan neuvoston, UNHCR:n ja muiden asiaankuuluvien sidosryhmien raporttien perusteella Euroopan komissio käynnistää rikkomusmenettelyt, jos tämän asetuksen mukaisia sisäisiä siirtoja koskevia velvoitteita jätetään toistuvasti noudattamatta tai jos turvapaikkahakemusten käsittely- tai vastaanottomenettelyjen hallinnassa tai siirrettyjen kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden vastaanottotoimissa havaitaan merkittäviä puutteita.

3. Kaikkia rajavalvontatoimia jäsenvaltioiden alueella hätätilanteissa, riippumatta siitä, suorittavatko niitä kansalliset viranomaiset vai asiaankuuluvat EU:n virastot, samoin kuin muita toimia, joita kansalliset viranomaiset suorittavat sen alueen ulkopuolella, ja jäsenvaltioiden turvapaikka-asioissa hätätilanteissa toteuttamia toimenpiteitä on seurattava asetuksen (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] 7 artiklassa perustetun riippumattoman valvontamekanismin mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 662
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
V a luku (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	V a Kriisitilanteen seuranta ja kesto

Or. en

Tarkistus 663
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
10 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	10 a artikla
	Kriisitoimenpiteiden täytäntöönpanon seuranta
	1. Komissio on yhdessä EU:n kriisikoordinaattorin kanssa vastuussa tämän asetuksen täytäntöönpanon säännöllisestä seurannasta, mukaan lukien seuraavat näkökohdat:
	a) kaikkien toimivaltaisten toimijoiden pääsy tiloihin, joita käytetään tämän asetuksen edellyttämien toimenpiteiden yhteydessä;
	b) turvapaikanhakua koskevan kriisinhallintamenettelyn ja palauttamisia koskevan kriisinhallintamenettelyn vastaanotto-olosuhteet ja erityisvaatimukset;
	c) menettelyllisten oikeuksien, kuten tiedonsaannin, oikeusavun, oikeudellisen edustajan ja tulkkauksen, kunnioittaminen tai oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin;
	d) päätöksenteon laatu turvapaikanhakua koskevassa kriisinhallintamenettelyssä ja palauttamisia koskevassa kriisinhallintamenettelyssä.
	2. Komissio varoittaa jäsenvaltiota, jos sen asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 41 artiklan 14 kohdan mukaisesti ilmoittaman paikan kapasiteetti on väliaikaisesti riittämätön hakijoiden käsittelyä varten.

Or. en

Tarkistus 664
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in ’t Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
10 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	10 b artikla
	Perusoikeuksien seuranta kriisitilanteessa
	1. Väitteet tämän asetuksen täytäntöönpanoon liittyvien perusoikeuksien loukkauksista on tutkittava asianmukaisesti osana tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettua riippumatonta valvontamekanismia.
	2. Komissio perustaa yhteistyössä jäsenvaltioiden ja unionin elinten, laitosten ja virastojen kanssa riippumattoman valvontamekanismin, jolla on valvontavaltuudet, erityisesti Euroopan unionin perusoikeusviraston, Euroopan unionin turvapaikkaviraston sekä Euroopan raja- ja merivartioviraston. Mekanismin tavoitteena on:
	a) varmistaa, että kaikki tämän asetuksen edellyttämiin toimenpiteisiin osallistuvat toimijat noudattavat unionin ja kansainvälistä oikeutta;
	b) varmistaa tarvittaessa, että säilöönottoa koskevia eurooppalaisia sääntöjä noudatetaan, erityisesti säilöönoton perusteita ja kestoa koskevia sääntöjä;
	c) varmistaa, että väitteitä turvapaikanhakua koskevassa kriisinhallintamenettelyssä ja palauttamisia koskevassa kriisinhallintamenettelyssä tapahtuneista perusoikeusrikkomuksista, kuten turvapaikkamenettelyyn pääsyä ja palauttamiskiellon periaatteen noudattamista koskevia väitteitä, käsitellään tuloksellisesti ja ilman aiheetonta viivytystä.

Komissio ottaa käyttöön riittävät suojatoimet ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun valvontamekanismin riippumattomuuden varmistamiseksi.

Euroopan unionin perusoikeusvirasto antaa komissiolle yleisiä ohjeita ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun valvontamekanismin perustamisesta, mukaan lukien mekanismin riippumattoman toiminnan, sen käyttämien seurantamenetelmien ja asianmukaisten koulutusjärjestelmien osalta.

Komissio voi pyytää asianomaisia kansallisia, kansainvälisiä ja valtioista riippumattomia järjestöjä ja elimiä osallistumaan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun valvontamekanismin osana toteutettavaan seurantaan.

3. Jos osana 2 kohdassa tarkoitettua valvontamekanismia toteutetussa seurannassa todetaan, että perusoikeuksia on rikottu, komissio vahvistaa asianmukaiset ja oikeasuhteiset seuraamukset.

Or. en

Tarkistus 665
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
10 c artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	10 c artikla
	Kriisitilanteen loppuminen
	1. Komissio seuraa ja tarkastelee 10 a artiklan 1 kohdan mukaisten velvoitteidensa mukaisesti jatkuvasti kriisitilannetta tämän asetuksen edellyttämien kriisitoimenpiteiden

tarpeellisuuden ja oikeasuhteisuuden kannalta.

2. Kriisitilanteeseen, joka johtaa tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden soveltamiseen, liittyviä menettelyjä jatketaan, kunnes komissio toteaa, että kriisitilanne jäsenvaltiossa on loppunut.

Komissio hyväksyy tällöin täytäntöönpanosäädöksen 11 artiklan mukaisesti. Sen on perustettava päätöksensä samoihin perusteisiin kuin 1 b artiklan 3 b kohdassa.

3. Neuvosto voi esittää komissiolle perustellun pyynnön sen toteamiseksi, että kriisitilanne jossakin jäsenvaltiossa on loppunut.

Or. en

Tarkistus 666
Laura Ferrara

Ehdotus asetukseksi
10 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	10 a artikla
	Toimenpiteet yhteisvastuuvelvoitteiden noudattamisen varmistamiseksi
	1. Jos jäsenvaltio ei noudata tässä asetuksessa säädettyjä yhteisvastuuvelvoitteita ja rikkoo näin ollen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 80 artiklassa vahvistettuja periaatteita, komissio voi hyväksyä yhden tai useamman seuraavista asianmukaisista toimenpiteistä. Yleisestä ehdollisuusjärjestelmästä unionin talousarvion suojaamiseksi 16. joulukuuta 2020 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 6 artiklassa säädettyä menettelyä sovelletaan

soveltuvin osin:

a) kun komissio toteuttaa unionin talousarviota suoraan tai välillisesti hallinnoiden varainhoitoasetuksen 62 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdan mukaisesti ja kun varojen saaja on valtiollinen elin:

i) maksujen tai oikeudellisen sitoumuksen täyttämisen keskeyttäminen tai oikeudellisen sitoumuksen purkaminen varainhoitoasetuksen 131 artiklan 3 kohdan nojalla;

ii) kielto tehdä uusia oikeudellisia sitoumuksia;

iii) erien maksamisen keskeyttäminen kokonaan tai osittain taikka unionin talousarviosta taattujen lainojen ennenaikainen takaisinmaksu;

iv) unionin talousarviosta taatun välineen mukaisen taloudellisen edun keskeyttäminen tai pienentäminen;

v) kielto tehdä uusia sopimuksia unionin talousarviosta taattavista lainoista tai muista välineistä;

b) kun komissio toteuttaa unionin talousarviota yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa hallinnoiden varainhoitoasetuksen 62 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti:

i) yhden tai useamman ohjelman hyväksynnän keskeyttäminen tai sen muuttaminen;

ii) sitoumusten keskeyttäminen;

iii) sitoumusten vähentäminen, muun muassa tekemällä rahoitusoikaisuja tai siirtoja muihin rahoitusohjelmiin;

iv) ennakkorahoituksen vähentäminen;

v) maksujen määräaikojen kulumisen keskeyttäminen;

vi) maksujen keskeyttäminen.

Or. it

Tarkistus 667
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
11 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
11 artikla	***Poistetaan.***
Täytäntöönpanosäädösten antaminen	
1. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen välittömän suojelun aseman myöntämisen käynnistämistä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.	
2. Komissio antaa asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa jäsenvaltiossa vallitsevan 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kriisitilanteen vuoksi välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen välittömän suojelun aseman myöntämisen käynnistämistä. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan noudattaen 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä.	
3. Täytäntöönpanosäädökset ovat voimassa enintään vuoden.	

Or. en

Tarkistus 668
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Täytäntöönpanosäädösten antaminen	***Neuvoston päätösten hyväksyminen***

Or. en

Tarkistus 669
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Täytäntöönpanosäädösten antaminen	***Delegoitujen säädösten*** antaminen

Or. en

Tarkistus 670
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen välittömän suojelun aseman myöntämisen käynnistämistä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 671
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen välittömän suojelun aseman myöntämisen käynnistämistä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 672
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä***, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ***ja 10 artiklan mukaisen välittömän suojelun aseman myöntämisen käynnistämistä***. ***Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.***	1. ***Neuvosto voi hyväksyä säädöksiä***, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen.

Or. en

Tarkistus 673
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja ***6*** artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen ***välittömän suojelun aseman myöntämisen*** käynnistämistä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.	1. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista ***2, 3 a, 3 b,*** 4, 5***, 5 a*** ja ***5 b*** artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen ***yksinkertaistettuja ja nopeutettuja menettelyjä koskevan velvoitteen soveltamisen*** käynnistämistä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. en

Tarkistus 674
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissio antaa ***täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen välittömän suojelun aseman myöntämisen käynnistämistä***. ***Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 12*** artiklan ***2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.***	1. Komissio antaa ***delegoituja säädöksiä 12 b*** artiklan ***mukaisesti 2 b artiklassa säädettyjen toimenpiteiden osalta sen jälkeen, kun hätätilannetta koskeva päätös ja hätätilanteen lopettamista koskeva päätös on hyväksytty 11 a*** artiklan ***mukaisesti***.

Or. en

Tarkistus 675
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen ***välittömän suojelun aseman*** myöntämisen käynnistämistä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.	1. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen ***tilapäisen oleskeluluvan*** myöntämisen käynnistämistä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. en

Tarkistus 676
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ***ja 10 artiklan mukaisen välittömän suojelun aseman myöntämisen käynnistämistä***. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan noudattaen 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä.	1. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ***asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden perustellusta pyynnöstä***. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan noudattaen 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä.

Or. es

Tarkistus 677
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Komissio antaa asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa jäsenvaltiossa vallitsevan 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kriisitilanteen vuoksi välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen välittömän suojelun aseman myöntämisen käynnistämistä. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan noudattaen 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 678
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Komissio antaa asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa jäsenvaltiossa vallitsevan 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kriisitilanteen vuoksi välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen välittömän suojelun aseman myöntämisen käynnistämistä. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan noudattaen 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 679
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Komissio antaa*** asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa ***jäsenvaltiossa vallitsevan 1*** artiklan ***2 kohdassa*** tarkoitetun ***kriisitilanteen*** vuoksi ***välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6*** artiklassa ***tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen välittömän suojelun aseman myöntämisen käynnistämistä. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan noudattaen 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua*** menettelyä.	2. Asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa ***1 a*** artiklan ***1 kohdan a alakohdassa*** tarkoitetun ***hätätilanteen*** vuoksi ***12 c*** artiklassa ***säädettyä*** menettelyä ***sovelletaan tämän artiklan mukaisesti annettuihin delegoituihin säädöksiin***.

Or. en

Tarkistus 680
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Komissio*** antaa asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa jäsenvaltiossa vallitsevan 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kriisitilanteen vuoksi välittömästi sovellettavia ***täytäntöönpanosäädöksiä***, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ***ja 10 artiklan mukaisen välittömän suojelun aseman myöntämisen***	2. ***Neuvosto voi*** antaa asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa jäsenvaltiossa vallitsevan 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kriisitilanteen vuoksi välittömästi sovellettavia ***säädöksiä***, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen.

käynnistämistä**. **Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan noudattaen 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä.

Or. en

Tarkistus 681
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Komissio antaa asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa jäsenvaltiossa vallitsevan 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kriisitilanteen vuoksi välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja ***6*** artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen ***välittömän suojelun aseman myöntämisen*** käynnistämistä. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan noudattaen 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä.	2. Komissio antaa asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa jäsenvaltiossa vallitsevan 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kriisitilanteen vuoksi välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista ***2, 3 a, 3 b,*** 4, 5***, 5 a*** ja ***5 b*** artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ja 10 artiklan mukaisen ***yksinkertaistettuja ja nopeutettuja menettelyjä koskevan velvoitteen*** käynnistämistä. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan noudattaen 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä.

Or. en

Tarkistus 682
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Komissio antaa asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa jäsenvaltiossa vallitsevan 1	2. Komissio antaa asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa jäsenvaltiossa vallitsevan 1

artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kriisitilanteen vuoksi välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ***ja 10 artiklan mukaisen välittömän suojelun aseman myöntämisen käynnistämistä***. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan noudattaen 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä.	artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kriisitilanteen vuoksi välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä, jotka koskevat luvan antamista 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen poikkeusmenettelysääntöjen soveltamiseen ***asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden perustellusta pyynnöstä***. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan noudattaen 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä.

Or. es

Tarkistus 683
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Kaikissa neuvoston päätöksissä olisi aina noudatettava täysin Eurooppa-neuvoston päätöstä kriisitilanteen määrittämisestä ja Eurooppa-neuvoston vahvistamia täsmällisiä toimenpiteitä, joita on sovellettava tällaisessa tilanteessa.

Or. en

Tarkistus 684
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Täytäntöönpanosäädökset ovat voimassa enintään vuoden.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 685
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Täytäntöönpanosäädökset ovat voimassa enintään vuoden.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 686
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Täytäntöönpanosäädökset ovat voimassa enintään vuoden.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 687
Jorge Buxadé Villalba

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Täytäntöönpanosäädökset ovat voimassa enintään vuoden.	3. Täytäntöönpanosäädökset ovat voimassa enintään vuoden. ***Täytäntöönpanosäädösten voimassaoloaikaa voidaan pidentää pelkästä jäsenvaltion perustellusta pyynnöstä, jos niiden antamisen syynä olleet tilanteet ovat edelleen olemassa***.

Or. es

Tarkistus 688
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Täytäntöönpanosäädökset ovat*** voimassa ***enintään vuoden***.	3. ***Delegoitu säädös on*** voimassa ***kuusi kuukautta***.

Or. en

Tarkistus 689
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
11 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	11 a artikla
	Siirretyn säädösvallan käyttäminen
	1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artiklassa säädetyt edellytykset.
	2. Siirretään komissiolle [tämän asetuksen voimaantulopäivästä] viiden vuoden ajaksi 2 b ja 11 a artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän viiden vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.
	3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 2 d artiklassa

ja 11 a artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyyteen.

4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.

5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

6. Edellä olevien 2 d artiklan, 10 a artiklan 6 kohdan ja 10 b artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole [kahden viikon] kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos ennen mainitun määräajan päättymistä sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä.

Or. en

Tarkistus 690
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ehdotus asetukseksi
12 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
12 artikla	***Poistetaan.***
Komiteamenettely	
1. Komissiota avustaa 3 artiklassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen osalta komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.	
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.	
3. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 8 artiklaa yhdessä sen 5 artiklan kanssa.	

Or. en

Tarkistus 691
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ehdotus asetukseksi
12 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
12 artikla	***Poistetaan.***
Komiteamenettely	
1. Komissiota avustaa 3 artiklassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen osalta komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.	
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.	
3. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 8 artiklaa yhdessä sen 5 artiklan kanssa.	

Or. en

Tarkistus 692
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
12 ***Komiteamenettely***	12 ***Kiireellinen menettely***

Or. en

Tarkistus 693
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Komissiota avustaa 3 artiklassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen osalta komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea***.	1. ***Tämän artiklan nojalla annetut delegoidut säädökset tulevat voimaan viipymättä, ja niitä sovelletaan niin kauan kuin niitä ei vastusteta 2 kohdan mukaisesti. Kun delegoitu säädös annetaan tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, esitetään samalla ne perusteet, joiden vuoksi sovelletaan kiireellistä menettelyä***.

Or. en

Tarkistus 694
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissiota avustaa ***3*** artiklassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen osalta komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa	1. Komissiota avustaa ***1 b*** artiklassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen osalta komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa

(EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.

(EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.

Or. en

Tarkistus 695
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa***.	2. ***Euroopan parlamentti ja neuvosto voivat 2 b artiklan 4 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti vastustaa delegoitua säädöstä***. ***Siinä tapauksessa komissio kumoaa säädöksen välittömästi sen jälkeen, kun Euroopan parlamentin tai neuvoston päätös vastustaa sitä on annettu sille tiedoksi***.

Or. en

Tarkistus 696
Damian Boeselager

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 8 artiklaa yhdessä sen 5 artiklan kanssa.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 697
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
12 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	12 a artikla
	Asetuksen (EU) XXX/XXX [Euroopan unionin turvapaikkavirasto] muuttaminen
	1. Asetusta (EU) XXX/XXX [Euroopan unionin turvapaikkavirasto][10 a] muutetaan kriisitilanteessa seuraavasti:
	Korvataan 22 artiklan 1 ja 2 kohta seuraavasti:
	”1. Jos jäsenvaltio on asetuksen (EU) XXX/XXX [kriisi- ja force majeure ‑tilanteita koskeva asetus] mukaisesti määritellyssä muuttoliikkeeseen ja turvapaikanhakuun liittyvässä kriisitilanteessa
	Komissio voi asetuksen (EU) XXX/XXX [kriisi- ja force majeure ‑tilanteita koskeva asetus] 1 b artiklan mukaisella täytäntöönpanopäätöksellä antaa viipymättä päätöksen, jossa määritetään yksi tai useampi 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä, jotka virasto toteuttaa tukeakseen asianomaista jäsenvaltiota, ja jossa edellytetään jäsenvaltiota tekemään yhteistyötä viraston kanssa näiden toimenpiteiden täytäntöönpanossa.
	2. Pääjohtaja määrittelee kolmen työpäivän kuluessa päätöksen antamispäivästä kyseisen päätöksen käytännön täytäntöönpanon yksityiskohdat. Samaan aikaan pääjohtaja laatii toimintasuunnitelman ja toimittaa sen asianomaiselle jäsenvaltiolle. Pääjohtaja ja asianomainen jäsenvaltio sopivat toimintasuunnitelmasta kolmen työpäivän kuluessa sen toimittamispäivästä.
	_____
	[10 a] Asetus (EU) XXX/XXX [Euroopan unionin turvapaikkavirasto].
	Or. en

Tarkistus 698
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
12 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	12 b artikla
	Asetuksen (EU) 2019/1896 [Eurooppalainen raja- ja merivartiosto] muuttaminen
	1. Asetusta (EU) 2019/1896[10 b] muutetaan kriisitilanteessa seuraavasti:
	Korvataan 36 artiklan 1 kohta seuraavasti:
	"1. Euroopan raja- ja merivartiovirasto voi tukea asetuksen (EU) XXX/XXX [kriisi- ja force majeure -tilanteita koskeva asetus] 1 b artiklan mukaisen täytäntöönpanopäätöksen perusteella jäsenvaltioiden ulkorajojen valvontaa koskevien velvoitteiden täytäntöönpanoa. Virasto myös toteuttaa toimenpiteitä 41 ja 42 artiklan mukaisesti."
	2. Korvataan 40 artiklan 1 ja 2 kohta seuraavasti:
	"1. Jos jäsenvaltio on kriisitilanteessa, Euroopan raja- ja merivartiovirasto voi antaa asetuksen (EU) XXX/XXX [kriisi- ja force majeure -tilanteita koskeva asetus] 1 b artiklan mukaisen täytäntöönpanopäätöksen perusteella teknistä ja operatiivista tukea muuttoliikkeen hallinnan tukiryhmiltä, jotka koostuvat niiden asiaankuuluvien unionin elinten, toimistojen ja virastojen asiantuntijoista, joiden on toimittava toimeksiantojensa mukaisesti.
	2. Asiaankuuluvat unionin elimet, toimistot ja virastot arvioivat toimeksiantojensa mukaisesti jäsenvaltion tai komission esittämän tukea koskevan

pyynnön ja sen tarvearvion määritelläkseen kattavan tukea koskevan paketin, johon sisältyy asiaankuuluvien unionin elinten, toimistojen ja virastojen koordinoimia eri toimia. Komissio koordinoi tätä prosessia.”

_____

[10 b] ***Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/1896, annettu 13 päivänä marraskuuta 2019, eurooppalaisesta raja- ja merivartiostosta sekä asetusten (EU) N:o 1052/2013 ja (EU) 2016/1624 kumoamisesta (EUVL L 295, 14.11.2019, s. 1).***

Or. en

Tarkistus 699
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ehdotus asetukseksi
14 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
14 artikla	***Poistetaan.***
Kumoaminen	
Kumotaan neuvoston direktiivi 2001/55/ETY xxx päivästä xxxkuuta xxx.	

Or. en

Tarkistus 700
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in ’t Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ehdotus asetukseksi
14 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
14 artikla	***Poistetaan.***
Kumoaminen	

Kumotaan neuvoston direktiivi
2001/55/ETY xxx päivästä xxxkuuta xxx.

Or. en